

## CMB cu donacion na comunidad



Diasabra durante e evento di financiamiento 'Ciudad di Aprobacion', den Carnival Village, CMB a haci entrega di un sponsorship na balor di Afl.20.000 na 2 fundacion, esta HOPE Foundation y Little League Softball Damas San Nicolas.

**Les mas riba pagina A18**

## Awe den parlamento: Pago SKOA y caso Kudawecha



Awe dies or di mainta, parlamento ta debati riba e asunto di pago pa scol di SKOA y e suspencion di e docente di scol basico Kudawecha. E reunion aki ta publico. E fraccion di MEP a pidi pa e reunion riba SKOA siman pasa (23 di maart) pa minister di Enseñansa duna un splicacion awor cu e kier bay corte pa preveni e aumento di 233% di e pago di scol. Tambe e fraccion a indica cu e kier mas claridad di e situacion na e scol di Kudawecha. Riba pagina A3 di e edicion aki por lesa tambe un articulo di minister di Enseñansa riba e caso aki y muestra con un defensor di pueblo (ombudsman) por yuda den casonan asina.

*Minister di Turismo a confirma:*

## Zoëtry Isla di Oro Aruba lo ta cla na 2018



Zoëtry Isla di Oro Aruba lo ta un boutique hotel, di 126 camber, cu lo ta un inversion di 40 milyon dollar. E proyecto aki lo wordo construi, sin cu kita of dañá niun mangel, segun e minister. Tambe e hotel lo wordo construi cu material organico y cu ta bon pa medio ambiente. Ora cu subi riba e website di e hotel, por mira cu pronto lo tin informacion pa haci reservacion pa 2018.

**Les mas riba pagina A8**

**SALE! SALE! SALE! SALE! SALE! SALE! SALE!**

**Dshop TENT SALE**

**SHOES - SHORTS - TOPS**  
cuminsando di \$6/10.00 -, awg

8:00 a.m. - 4:00 p.m. - April 4th

**LOTTO 5** Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

**Afl. 1.800.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta awe nochi

**LOTTO**





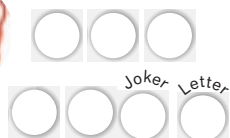
Sorteo di 31 MAART 2015

(1) 1279 | (2) 6223 | (3) 4809



Bo cadena  
di numbertan  
di suerte ta duna  
e number di awe

Sorteo di 31 MAART 2015



8 8 6 7

Signo: PISCIS



0 9 2 4



9 9 9 9

3 8 8 0

8 8 7 4



03 10 20 21

26



01 10 13 19

Mega Ball  
10

3 8 0 5

5 8 9 2

9 0 5 6

DIARIO

2 3 2 4

4 5 8 9

0 4 1 7

SUPER  
4

8 7 1 8

## Pronostico di tempo:

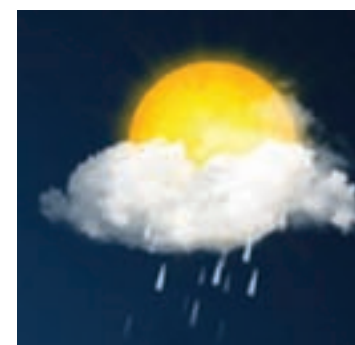
## Parcialmente nubia

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia. Temperatura maximo ta 32° grado y temperatura minimo ta 26°.

Tempo pa mainta: Parcialmente nubia. Maximo: 32. Heatindex te 36°.

Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 18 nudo cu rafaga di 28 nudo.

Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madrugada. Biento di oost alrededor di 16 nudo cu rafaga di 26 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%. ☐



## Establecimentonan nocturno por habri Bierna Santo

## Polis lo mantene control stricto den areanan di campamento



ORANJESTAD – Polis lo mantene un control stricto den areanan di campamento rond di Aruba durante temporada di Semana Santa.

Di otro banda e establecimentonan nocturno lo sigui opera normalmente. Tanten e supermercadonan lo por habri normal Bierna Santo. Pero nan mester a solicita un permiso di excepcion na departamento di Economische Zaken pa habri riba e dia ey. Ya no ta manera antes cu e supermercadonan no mag di habri riba Bierna Santo.

Ayer sr. Alvin Lake kende ta encarga cu e seccion di otorgamento di permiso di Cu-erpo Policial a declara na Bon Dia Aruba a establecimiento nocturno nada ta cambia pa nan. Esaki ta inclui Diabierna Santo unda nan por habri normal, asina sr. Lake a bisa. Na diferencia di e supermercadonan cu nan mester tin un permiso di excepcion duna pa habri Bierna Santo, e establecimiento nocturno por habri sin mester di permiso di excepcion pa habri Bierna Santo. “Nan por keda habri gewoon den e orario cu nan



tin den nan permiso”, el a declara.

## Permiso

Sr. Lake a bisa cu aunke na Warda di Noord ta wordo otorga e permiso pa e mayoria di e areanan cu e hendenan ta bay campa, pero Strand Politie ta esun cu ta bay controla regularmente. E aña aki tabatin mas cu 100 peticion pa campamento na Eagle Beach. Pero un area cu ta wordo uza hopi pa campamento ta Colony.

Ta importante cu tur hende cu ta bay campa mester tin su permiso. “Nan mester tin un permiso valido cu polis ta controla durante temporada di Semana Santa”, sr. Lake a bisa. Tambe nan mester tene cuenta e reglanan cu ta casi 40 puntonan cu nan mester cumpli cu nan, ya cu den dje ta para kico bo por y kico no mag di haci.

Un punto importante tin di haber cu mantene e ambiente bon y mantene ordo publico.

Control riba bebemento  
Riba Bierna Santo y fin di siman di Pasco ta bay tin mas polis cu ta bay yuda Strand Politie den e trabou di control pa haci e visibilidad di polis mas hopi. Tambe ta bay tin control riba awa dor di polis maritimo, ya cu tin hende cu ta campando riba e rifnan.

Lo bay tin control riba consumo y benta di alcohol cerca e menor di edad. Polis ta bay patruya regularmente riba e ruta caminda tin aglomeracion di hende. Den caso cu nan ta wak un menor di edad ta bebiendo alcohol of sin nan tin posesion di alcohol, polis

lo actua sin consideracion. “Pa nos e parti preventivo ta hopi importante”, el a indica.

Igualmente un solicitud ta wordo haci na tur mayor pa supervisa nan yiunan riba kico nan ta haciendo durante nan campamento. E ta bisa cu tin biaha e mayornan ta manda nan yiunan pa bay campa sin tira bista riba nan. “Nan mester tene e control riba nan yiunan”, sr. Lake a declara. ☐



*Den caso Minister Paul Croes contra Solo di Pueblo*

## Solo di Pueblo a rectifica 24 februari 2015

**ORANJESTAD – Den e caso cu matutino Solo di Pueblo a haci insinuacionnan di corrupcion y fraude contra minister encarga cu asuntonan social Paul Croes, Ayera Huez a bisa cu e matutino no mester bolbe rectifica, mirando cu ya na e momento ey e acusacionnan ya a wordo rectifica contra su persona den e corant menciona.**

Huez su sentencia tabata hopi cla, Solo di Pueblo a rectifica dia 24 di februari 2015 caba y cu e bon number, e honor, integridad y credibilidad di Minister Paul Croes ta keda

estableci. Huez a mostra den su veredicto articulo 4.2 cu e matutino a publica un rectificacion caba dia 24 di februari recien, den un articulo di Solo di Pueblo rectifica pa sr. Jan de Ruijter.

Interesante den e caso aki ta, cu Hues ta mostra si, cu un rectificacion ta necesario pa e acusacionnan contra sr. Croes y cu esaki a sosode den e mesun matutino aki. Sr. Croes den un reaccion na prensa a bisa; "Sigur e sentencia aki ta muestra cu acusacionnan haci contra mi persona no tin base, y cu hues a haya cu e contra par-

tido a rectifica caba. "Locual ta strañami ta reaccion di sr. Edmond Croes y su abogado cu a bisa cu nan a gana e caso, al contrario ta con bo ta gana un caso unda hues ta bisabo cu bo a rectifica caba. Kiermen e acusacionnan cu bo a hasi no tin base".

### Sentencia di huez den e caso:

"De eer, de goede naam, de geloofwaardigheid en de integriteit van eiser is met de rectificatie van 24 februari 2015 immers voor nu afdoende hersteld.

Den un entrevista cu sr.



Croes a duna na radio, el a bisa cu esaki ta muestra cu no ta pa motibo cu un persona ta doño di un medio di comunicacion, e por haci y deshaci cu number di un persona. "Nos como politico, huez ta bisa cu mester tin un lomba mas hanco pa tuma cierto critica, pero na momento cu e ta bay mas leu pa dañá integridad, credibilidad y bon number mester un rectificacion." Opinion di sr. Croes riba e

sorto di periodismo aki ta: Periodismo aki na Aruba mester tene na cuenta den ki forma kier ataca politiconan, na momento cu no tin prueba di esaki.

Na momento cu e medio scoge pa haci esaki e gabinete a mostra cu ta reacciona riba esaki di biaha y pidi rectificacion. A pesar di e rectificacion ya a susha number di e persona cu un storia cu kisas diferente hende a kere, el a finalisa. □

Minut-exen

4.2 Geoordeeld wordt dat gezien de hierboven aangehaalde letterlijke tekst van de rectificatie, niet valt in te zien waarom eiser, na 24 februari 2015, nog meent een spoedeisend belang te hebben bij een tweede rectificatie over hetzelfde onderwerp. Het zijn volgens eiser immers de beweringen waarop in het artikel van de 24<sup>ste</sup> februari 2015 in de Solo di Pueblo nadrukkelijk is teruggekomen waarvan eiser thans wederom een rectificatie verzoekt. Dat de schrijver van het artikel van 9 januari een ander is dan degene die de artikelen van 8 en 13 januari heeft geschreven en die ook heeft gerectificeerd maakt bovenstaande niet anders. De eer, goede naam, de geloofwaardigheid en de integriteit van eiser is met de rectificatie van 24 februari 2015 immers voor nu afdoende hersteld.



**ORANJESTAD – Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta considera cu tur mayor na Aruba tin dere-**

**cho, te hasta obligacion, di sali na defensa y proteccion di nan yiu, y nan no mester wordo culpa pa**

### *Aunke tin procedura confiabel pa mayornan trece nan keho*

## Instancia den forma di "ombudsman" lo por duna mas garantia

### haci esaki.

E ta kere cu talbes un forma di "ombudsman" cu actualmente nos no tin, eventualmente lo por duna e garantia y confiabilidad pa e mayornan.

Di e forma aki nan lo por trece nan kehonan sin cu nan tin temor cu lo tin represalia despues contra su yiu na scol. E ta kere cu esaki ta gewoon un inkietud. Sinembargo actualmente ta existi un procedura cu ta gosa di tur confiansa y credibilidad pa e mayornan lo por trece dilanti su kehonan.

### Mester investiga tur keho

El a declara na Bon Dia Aruba, cu cualkier keho cu drenta di parti di un mayor, encuanto e trato di nan yiu, na cualkier scol, mester wordo investiga. "Mi ta kere cu tur hende, maestronan y mayornan inclui, lo por comprende

cu nos tin un deber di investiga cualkier keho cu por drenta", el a bisa.

E mandatario encarga cu enseñansa a bisa cu si un mayor ta sinti esey, e caminda cu normalmente nan mester cana ta acerca e cabesante di scol. Si obviamente e mayornan no ta sinti satisfecho cu esey, nan lo por acerca semper e directiva di scol den e caso specifico di primario di Kudawecha, ta Dienst Publieke Scholen (DPS). "Pues tin su proceduranan", el a bisa.

E mandatario ta haya cu e tipo di keho aki, probablemente no lo ta e prome biaha. Tin keho cu ta drenta cu mester investiga prome si ta veridico of no. E no ta asina cu tur biaha un keho drenta automaticamente nan ta bay señala un persona como culpabel.

### Confiabilidad

Pesey e ta considera importante pa un investigacion por tuma luga prome den e caso di e maestro di scol primario Kudawecha. Diferente informacion nan mester compila y "esunnan responsabel pa realisa e trabou aki sa con pa anda cu tipo di casonan asina", el a bisa.

Segun minister Hooyboer-Winklaar, esaki ta e proceso cu nos tin cu confia den dje, ya cu no tin otro informacion cu lo por bisa cu e proceso aki no a cana su caminda.

E ta lamenta cu den e caso menciona di scol primario Kudawecha cos delicado a sali publicamente fei man. Ya cu esaki lo por tin un influencia den futuro si e mayornan ta bin pa dilanti pa haci su keho. Pero tambe e ta crea incertidumbre pa maestronan di scol, specialmente den un comunidad chikito manera Aruba ta. □



**BON DIA** *Aruba***Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Hefe di Redaccion**

Jaime A. Mata

**Redactor Ehecutivo**

Zulaica Maduro

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Nathalie Winterdaal  
Yakari Gabriel  
Nadien Philip  
Margarita Els  
Nicola Gonzalez

**Coreccion**

Jaime A. Mata

**Colaboracion**

Ariën Rasmijn  
Oscar Vidal  
Masnoticia  
NoticiaCla  
Associated Press  
New York Times  
Ret Karibense

**Fotografo**

Alberto Arrindell

**Ehecutivo di Benta**

Brigitte Wauben (Hefe)  
Marijke Croes-Luidens  
Mark Gomes

**Diseño Grafico**

Michael Arends

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lando Rafael  
Gladis Palomino-Silva  
Robert Cortez

**Administracion**

Xiomara Arends (Hefe)  
Mariette Engelhart  
(Hefe di Personal)  
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Yair Gambin  
Francis Dirks

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
**BON DIA ARUBA**

Ta un Corant redacta y imprimi na  
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te  
cu Diasabra. Ningun contenido  
por wordo reproduci sin permiso  
di Editor. [www.bondia.com](http://www.bondia.com)

*Parke di panel solar na Airport ta provee:*

## Coriente ekivalente na uzo di 2500 cas

**ORANJESTAD** - “Diabierna ultimo a haci anuncio cu e dak di panel solar na aeropuerto ta cla y ta opera,” Minister encarga cu Energia, Mike de Meza, a expresa. E dak aki ta consisti di 14,400 panel solar ta provee e energia necesario pa produci 3.6 megawatt di coriente, cu ta ekivalente na e necesidadnan pa 2500 cas.

Sr. De Meza a subraya cu e proyecto aki ta importante pa e vision y maneho di energia di Aruba, pero tambe pa e medio ambiente di Aruba y e contribucion di nos isla na e medio ambiente mundial. “Nos ta orguyoso,” e mandatario a añadi, para den sombra di e dak hunto cu Prome Minister Mike Eman y COO di Pfixx Solar cu a realisa e proyecto.”

“E ta e parke solar mas grandi di su tipo den nos region,” sr. De Meza a añadi. El a gradici sr. Eman pa cu e vision Aruba 2020 y cu e ta duna prioridad di mas halto na e proyectonan pa por logra a vision aki. E balor cu e proyecto di parking lot di panel solar na

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix tin pa nos comunidad ta inmenso.

**Vision proyecto 2020**

E vision di Gobierno di Aruba pa yega na 100% fuentenan di energia berde y responsabel pa traha coriente y awa potabel pa aña 2020, un compromiso cu a wordo anuncia na mundo durante di e conferencia “Rio+20”. E anuncio a wordo haci hunto cu un di e partnernan strategico, esta Carbon War Room cu ta conta cu e push y apoyo di su co-fundador Richard Branson.

“Nos ta un isla chikito, pero nos ta demostrando con pa tuma e direccion corecto pa cu sostenibilidad y con pa ta responsabel pa nos planeta”, Sr. De Meza a bisa.

**Beneficianan pa Aruba**

E ta sigur tambe un punto di interes cu ta atrae atencion positivo den un perspec-



tiva mas amplio di loke ta e promocion di nos isla como destinacion turistico. E viahero awendia ta mas y mas interesa den destinacionnan cu ta consciente y ta tuma accionnan responsabel cu compromisonan fuerte riba preservacion y conservacion di medio ambiente. Esaki tur ta puntonan positivo, sin laga afo e beneficiaran na final di dia pa Aruba mes en general.

Aruba ta move asina mas y mas den e direccion di sostenibilidad den tur aspecto, cu e meta pa disminui e

emisionnan di carbon di nos isla y bira independiente di recursonan fosil pa produccion di coriente y awa.

“E desaroyo aki ta hopi bon. Futuro lo muestra cu esaki ta e direccion corecto. Nos tabata wardando pa e tipo di visionnan aki pa hopi aña y mundo ta bayendo den e direccion aki,” Sr. De Meza a bisa. “Aruba awe por ta orguyoso di ta e lider den e region, pero tambe un di e lidernan den mundo pa muestra e direccion cu mundo mester bay,” el a finalisa. □

*A pesar di critica y contratiempo*

## ARA ta sigui haci su trabou na bienestar di bestianan na Aruba



**ORANJESTAD** - Den cuadro di e reconocimien- to cu e fundacion Animal Rights Aruba (ARA) a ricibi fei Earth Hour Aruba Community Group (Ehacg), nan representante a bisa cu e fundacion aki ta traha na bienestar di bestianan ariba Aruba.

Sinembargo el a laga sa cu e trabou cu e fundacion aki ta bin realisando pa varios aña caba no ta uno facil. E ta un trabou cu ta exige tempo, dedicacion, motivacion, pasenshi... Pero e ta un trabou satisfactorio ora cu nan ta wak e logronan di nan es-

fuerzo.

Nan a bisa cu e fundacion aki a yega di confronta contratiempo y criticanan ya cu tin hende no ta wak e cambionan y fruta di e trabou cu ARA ta haci. “Pero locual mi kier bisa di esey cu, hopi biha nos como individuonan tin cierto expectativa, y nos kier wak cierto cambionan, y si nos no ta wak esey mesora, pa nos caba esey ta nifica cu e fundacion no ta haciendo su trabou”, nan a bisa. Cu e mesun rosea y enfaticamente nan a bisa cu: “Esey no ta e caso”.

**Mensahe**

E mensahe cu nan a trece dilanti durante e evento di Earth Hour 2015 na Fort Zoutman tabata pa encurasha cada un di nos forma parti pa bin cu un solucion riba tereno di medio ambiente y sostenibilidad.

E ta elogia e trabou cu mayo-

ria di e fundacion ta haciendo pa trece cambio riba diferente tereno na Aruba. “Pero e ta tambe na cada un di nos pa yuda e fundacion, ya sea como boluntario of como doñonan di bestianan”, nan a declara den su breve discurso.

E representante di ARA a remarca cu cada doño responsabel di bestia y henter comunidad tin un responsabilidad pa contribui na solucionnan pa yuda e fundacionnan pa bay dilanti pa mehora Aruba.

Na final, nan a bisa cu ARA tin proyectonan ambicioso y nan ta trahando actualmente pa recauda fondo pa nan por tin nan propio schelter. Ademá nan ta trahando riba tereno di educacion tambe.

“Nos ta un fundacion cu pa añanan ta existi, y nos ta bay keda existi, pasobra e ta algo sigur necesario na Aruba”, nan a declara. □



*Hues a pospone caso*

## Duo di Argentina cu a uza carchi di banco falso a keda encarcela

**ORANJESTAD** – Nestor Giacomodonato y Juan Bella, ambos di Argentina, a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito cu nan a haci. E caso no a sigui pasobra ainda falta parti di proceso verbal.

### Acusacion

Fiscal a bisa Hues cu tanto Giacomodonato como Bella ta wordo acusa cu entre 28 November 2014 y 9 December 2014, a haci uzo di carchi banco falso y a horta 3 mil dollar. E carchi falso a wordo uza na Aruba Bank y RBC Bank.

**Investigacion den exterior**  
Fiscal a bisa Hues cu lamentablemente e caso no por sigui pa motibo cu ainda e

proceso verbal no ta cla. El a splica cu a pidi asistencia den exterior pa investiga cierto informacion riba e carchi uza pa e dos persona di nacionalidad Argentina y aunke e proceso aki a keda cla, miembronan di Recherche no a keda cla cu e proceso verbal. Fiscal a bisa Hues cu e ta lamenta esaki pero e a splica cu e miembronan di Recherche tabata basta ocupa cu casonan di tiramento cu ta haya mas prioridad.

El a pidi Hues pa pospone e caso pa dia 29 Mei 2015. Abogado mr. Lejuez a bay di acuerdo cu e proposicion di Fiscal. Hues a bisa cu e ta pospone e caso pa dia 29 Mei 2015 y cu e dos Argentinero ta keda encarcela. □



*E caso awor ta bay Corte Superior*

## Fiscal a apela sentencia den caso ladroncia di auto na gran escala

**ORANJESTAD** – Algun dia pasa Bon Dia Aruba a publica e sentencia di Corte den Prome Instancia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra un grupo di sospechoso acusa den caso di ladroncia di auto. Aunke cu Fiscal a existi entre 28 luna y 6 aña di prizon pa e sospechosonan, e sentencia tabata manera un baño di awa friu pa Fiscal.

### Exigencia di fiscal

Durante tratamento di e caso, Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente cu Gregory Kingsale, Eddy Angela, Silvio Geerman y Ryan Robert ta complice di e ladroncia y cu nan ta forma parti di un organisacion criminal cu entre januari 2013 y maart 2014 tabata hopi activo.

Ta asina cu e deposito caminda a haya un gran cantidad di piezanan di auto horta tabata riba nomber di Robert, kende no ta persona desconoci pa Polis.

Fiscal a existi 6 aña di prizon pa Silvio Geerman, 4 aña di prizon pa Eddy Angela, 3 aña y 6 luna pa Ryan Robert y 38 luna di prizon di cual 10 luna ta condicional pa Gregory Kingsale.

### Sentencia

Hues a bisa cu e no ta haya legalmente proba e acusacionnan contra Robert y

l'Jon y ta declara nan liber. Pa loke ta e sospechoso Maduro, Hues a hay'e culpabel y a conden'e na castigo di prizon igual na loke el a sinta caba. E sospechoso Chabo a haya 80 ora di trabou pa comunidad mientras cu Legito a haya 49 dia di prizon.

E sospechosonan cu a haya castigo mas pisa ta Angela y Geerman, kendenan a wordo condena na 24 luna di prizon y Kingsale cu a wordo condena na 24 luna di prizon di cual 6 luna ta condicional.

### Fiscal a apela

Manera Bon Dia Aruba a pu-

blica, Fiscal no a keda nada contento cu e sentencia. E team di investigacion di Polis tambe a keda hopi desapunta cu e sentencia.

Por a compronde cu e team di Polis tabata hopi contento di a resolve e caso di ladroncia di auto na gran escala y a kere cu Corte lo baha man duro riba e grupo. Ta hopi anochinan sin drumi pa resolve e caso y despues ta haya un sentencia cu a laga nan decepciona.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta confirma cu Fiscal a evalua caso y a dicidi cu e ta apela e sentencia. Esey


ta nifica cu awor e caso aki ta bay Corte Superior, caminda tres Hues (Hof) lo bay trata e caso di nobo.

Den Corte Superior

tur cos por pasa. Por ta Hof ta dicidi cu e sentencia ta na su luga, cu e personanan cu a wordo laga liber mester haya castigo di prizon, cu e castigo ta mucho abou y ta confirma




loke Fiscal a existi of cu e castigo ta mucho abou y ta duna castigo mas halto. Tur esaki por sosode den Corte Superior cu e aña aki mes lo tuma luga. □



**BREAKFAST. LUNCH. DINNER**

*Ala Carte and Buffet* Full liquor bar



eat in or take away

**We are pleased to present to you the tastier lunch buffet in Aruba now open daily from 11 a.m. Come to enjoy a wide selection of Italian, French, Dutch, Asian and Latin cuisine recipes, home made soups, natural juices and of course desserts. A special menu is dedicated to whom is on a diet and/or health watch. Our newly renovated air conditioned facility with spectacular view on Bushiri beach will give you the relaxed time that you deserve during your lunch break.**

**For reservation call: 588-6006 | e-mail: [contact@delifrancearuba.com](mailto:contact@delifrancearuba.com) | Website: [www.delifrancearuba.com](http://www.delifrancearuba.com)**



*FTA: Hubert Dirks*

## Protesta Casa del Mar

**ORANJESTAD - Na Casa del Mar tabata tin un protesta den fin di siman. Trahadonan ta basta malcontento cu algun desaroyo y a sali hunto pafo na momentonan crucial. Durante e ocasion aki e sindicalista Hubert Dirks di FTA tambe a bay na e sitio. Durante entrevista el a conta un tiki riba e problemanan cu tin na e hotel, principalmente trahadonan di housekeeping ta rabia.**

Esaki ta e di dos CAO y e compania ta insisti pa e trahadonan aki haci mas di locual ta den nan capacidad. Di banda di FTA, e compania no ta haci suficiente esfuerzo pa compronde e situacion di e trahadonan y cu mester haci cierto ehercicio prome cu bisa cu e trahadonan lo tin e capacidad pa haci locual ta wordo existi. "Tin 3 luna ta negocia y 1 luna para sin move cu e CAO, esaki ta falta di responsabilidad di e compania. E problema ta cu nan no ta haci camber limpi, pero manera cas limpi y nan kier aumenta esaki cu un mas." Sr. Dirks a bisa cu ta para pa e compania busca informacion, ekipo y te hasta training

prome cu insisti algo riba e empleadonan.

### Kier intervencion di mediador

Ta varios carta a wordo manda pa gerencia y gerencia no a contesta e cartanan via e-mail y tampoco via fax. Tin un suma involvi cual a logra cu otro departamentonan y FTA ta haya cu mester por a logra esaki cu housekeeping y ta muestra cu a dicidi pa presiona e empleadonan. Ademas a yama mediador di gobierno y pone na altura pa haya su intervencion. "Kier haya e compania na mesa," sr. Dirks a bisa.

Sr. Dirks ta kere cu por tin solucion na mesa, pasobra e prome dos lunanan di negociacion a bay hopi bon y cu por bay dilanti mirando cu ta e di dos CAO pa Casa del Mar. "Si e compania tin problema financiero ami no sa, pero aparentemente cu si. Si esaki ta e caso mester pone tur cos riba mesa y muestra boluntad y haci esfuerzo." El a agrega cu logicamente mester pone tur cos den balans, e hotelnan mes no ta nobo y mester a reserva sumanan pa renoba cada tanto tempo, y no laga esaki cay riba e trahadonan aworaki. "Tur cos tin



di haber cu e maneho." Shopstewards y trahadonan mal contento Sra. Winklaar ta shopsteward na Casa del Mar. Nan a sali pafo den forma di protesta diasabra

mainta. Durante entrevista e shopsteward mes ta splica kiko tabata e situacion. Ta keda bira e trahadonan. Kier pa house keeping traha cinco dia pa siman y extra camber.

Un di e empleadonan tambe a expresa su mes durante e protesta cuestionando e trato cu nan ta hayando, como trahado pa ya caba 25 aña na e hotel. □

*Serlimar ta informa:*

## Diaranson awor, container pa grofvuil den Mabon

**ORANJESTAD - Den e margen pa aporta y motiva barionan den e aspecto di limpieza, Minister encarga cu medio ambiente Mike de Meza y Serlimar a acorda pa facilita habitantenan di Mabon cu container di desperdicio.**



E container pa grofvuil lo ta disponibel pa diaranson mainta, 1 di april, y lo keda te diahuebs mainta, 2 di april, den Mabon. E sitio exacto unda esaki lo wordo poni ta banda di e parke chikito den Caya Mangasina.

Aki e habitantenan tin e oportunidad di deshaci di tur nan grofvuil manera: desperdicio di hardin (mata corta, yerba etc.); demas desperdi-

cio grandi manera frigidaire, wasmachine, matras bieu. E meta ta pa ofrece e habitantenan un manera facil, gratis y responsabel pa deshaci di desperdicio di cas grandi (grofvuil). Door di tuma e prome paso y pone e container disponibel, ta motiva e habitante pa mantene rond di nan cas limpi y asina contribui pa mantene e bario mes limpi. Pues tur habitantenan di Mabon ta bon bini. □



Relojes  
Pulseras  
Cadenas  
Dijes

Nos ta graba  
tur sorto di  
articulo  
di metal  
yama of  
bishita nos

Tanki  
Leendert 178-A  
Tel: 587 3940  
Fax: 587 2478  
Cell 592 9055

email: [adalbertovilla@live.com](mailto:adalbertovilla@live.com)

**"COMPRA Y VENTA"****Bachue**  
Joyeros

**Compramos  
Vendemos  
Arreglamos todo tipo de Joyas  
Contamos con un Buen Surtido de  
Pulseras y Baterias para Relojes  
Habri di Dialuna pa Diasabra  
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

**BACHUE****JOYERIA  
COMPRA Y VENTA****Abo!**

**No tin tempo  
pa Laba y Seca bo  
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

**AQUA**  
LAUNDRY

**Habri di Dialuna pa Diasabra  
7:30am non stop 7:30pm  
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm**

**Tel: 587 0772**



## Siman cultural Republica Dominicana-Aruba

### Personahenan Dominicano di literatura y cine lo tin presentacion na BNA

**ORANJESTAD** – Biblioteca Nacional Aruba (ANA), Instituto Pedagógico Arubano (IPA) y Departamento di Cultura Aruba (DCA) lo dedica henter un siman riba e topico di e Caribe fei di diferente perspectiva cultural. Un di e perspectiva aki tin di haber cu e relacion Republica Dominicana y Aruba riba e parti literario.

#### Personahenan Dominicano na Aruba

Nan tin algun figuranan importante di Republica Dominicana cu ta residencia na Habana, Cuba.

Ta trata di e embahador cultural di Republica Dominicana na Cuba, sr. Pedro Ureña Rib kende lo realisa e presentacion di e buki “El Caribe”, diahuebs 23 di april proximo, pa 7or y mey anochi na Biblioteca Nacional Aruba. E ta un buki diki di alrededor di 600 pagina, rela-

cional cu Caribe su artistanan, intelectualnan, etc...

Riba e mesun fecha dia 23 di april proximo den cuadro di conmemoracion di Dia Internacional di Derecho di Autor a wordo invita e Embahador di Republica Dominicana na Haiti, sr. Ruben Silie.

E lo duna un charla riba un obra magistral cu el a traha e prologo di dje, esta “El Caribe, un solo mar y 12 premio nobel”.

E linguista y docente di IPA, sr. Mirto Lacle a declara na Bon Dia Aruba cu den pasado el a haci un investigacion pa haya e lasonan di sr. Ruben Silie cu e famia Silie na Aruba.

Igualmente el a trece dilanti brevemente cu e buki “El Caribe, un solo mar y 12 premio nobel”, manera e titulo mes ta bisa, ta muestra con nos region Caribense a pro-

duci 12 premio.

Lo wordo haci un exposicion encunto premio nobel, asina sr. Lacle a bisa.

#### Cine Dominicano

Ing. Omar de la Cruz ta otro personalidad invita den e actividad aki. E ta presidente di Funglode (Fundacion Global pa Desaroyo) kende un di nan co-fundado tabata ex presidente Dominicano Lionel Fernandez.

Sr. De la Cruz ta bay presenta algun pelicula di e cine Dominicano. Recientemente el a presenta un muestra cinematografico di su pais natal na Miami cu a resulta un exito total. □



#### A cuminsa diadomingo:

### Serlimar ta recorda cu rutanan ta adelanta cu 1 dia durante Semana Santa

**Serlimar ta recorda e adaptacionnan haci den su rutanan residencial, esta tur ruta residencial lo ser recoge un dia adelanta durante e siman aki relaciona cu Diabierna Santo.**

resnan di ruta di diaranson, diaranson 1 april ta piki adresnan di ruta di diahuebs, diahuebs 2 april: adresnan di ruta di diabierna. Diabierna Santo 3 di april, no tin servicio.

#### Rutanan adapta

E rutanan di dialuna (districto San Nicolas) a wordo piki diadomingo. Lo conclui e siman riba diahuebs Santo cu e rutanan di diabierna (districto Noord). Dialuna 30 maart a piki e rutanan di diamars, diamars 31 maart ta piki ad-

E siguiente siman, lo recoge tur ruta un dia despues relaciona cu dialuna di Pasco Grandi. Lo cuminsa riba diamars 7 di april cu rutanan di dialuna (San Nicolas) y lo termina e siman riba diasabra 11 di april cu rutanan di diabierna (Noord). □

**OPEN DAILY FOR BREAKFAST, LUNCH, DINNER & DRINKS**  
**SUNDAY - THURSDAY FROM 8:00 AM - MIDNIGHT**  
**FRIDAY & SATURDAY FROM 8:00 AM - 1:00 AM**

**DAILY SPECIALS**  
 FREE & AMPLE PARKING  
 6 FLAT SCREENS  
 BARREL AGED COCKTAILS

**FREE WIFI**  
 6 ICE-COLD DRAFT BEERS  
 KIDS MENU & KIDS CORNER  
 ARUBA'S LARGEST BOURBON SELECTION

**RENAISSANCE (SEAPORT) MARKETPLACE | ORANJESTAD**  
**TEL: +297 583 55 11 | WWW.SIDEBARARUBA.COM**

# Lucky Caribbean Stud Winner at

# SEAPORT

## Casino

# Mr Rasmijn won \$61,095

## Make your wish come true at Seaport Casino



*Minister di Turismo:*

## ‘Hotel di 126 camber lo bin na Isla di Oro’

**ORANJESTAD - Minister di Turismo a confirma finalmente na NoticiaCla, partner di Bon Dia Aruba, cu lo bin un hotel na Isla di Oro cu ta keda cla na 2018 bou di e nomber ‘Zoëtry Isla Di Oro Aruba’. E ta papia di un inversion di 40 miyon dollar.**

E ta describie como un ‘boutiek hotel’ maske e hotel lo haya 126 camber. Aña pasa e mesun proyecto cu su desaroyado no por a conta mas riba sosten di gobierno, pa motibo a haci cierto cambio. E cambionan aki no tabata cuadra mas cu e plan pa construi un hotel chikito, segun e filosofia di turismo ecologico. Pero aparentemente esaki

a cambia bek y awor si por conta riba sosten di gobierno.

### Medio ambiente

E minister di Turismo, Otmar Oduber, a sinta recientemente cu e desaroyadonan. Y segun nan ‘ningun mangel lo wordo kita of dañá’ pa acomoda e hotel, segun e minister. Pues nan ta garantisa e proteccion di e medio ambiente. Pa construccion lo uza material cu tambe ta bon pa medio ambiente y ta organico. Den e presentacion por a mira tambe cu nan lo tin entre 10 pa 15 meter distancia entre e mangel y e bungalows pa por proteha nan.

Tambe e intencion ta pa educa turista y hende local di e importancia di preserva



e mangelnan y e e resto di e medio ambiente manera e coral. Lo duna tour educativo

entre otro.

E mandatario tambe a compronde cu e construccion lo duna trabou na casi 800 persona y ora e hotel ta cla, e ta conduci na 252 cupo di trabou directo y 165 indirecto.

Riba e website Travel Pulse por mira un articulo riba e proyecto tambe di 30 di maart. E compania tras di e hotel ta di e compania AM-Resorts cu ta cay bou Apple Leisure Group. E ta trece su marca di Zoëtry Wellness & Spa Resorts na Aruba, cu lo bira su di cinco hotel. Isla di Oro mes ta den man di Franz Sydow y un grupo di inversionista internacional. E articulo tambe ta menciona cu e hotel lo bira un di e prome cu tin camber stilo di bungalow riba lama.

### Kico a cambia?

October aña pasa minister Oduber a haci declaracionnan den Bon Dia Aruba, mustrand su descontento cu e progreso di e proyecto. E tabata bisando cu dos aña pasa el a haya un presentacion unda e desaroyadonan tabata papia di un eco-hotel. “Completamente ecologico cu lo tabatin un impacto hopi positivo riba e inventario turistico, cu un calidad hopi halto y unico den cual nos por pensa riba hotelnan cu tin na Tahiti y Bora Bora na unda bo ta crea 40 of 50 bungalow riba awa. Algo unico cu lo a duna nos un motibo por ehempel pa nos bay den e cambionan di ley cu tin cu bay parlamento proximamente den cuadro di cambio di destinacion di Urirama tam-

be”, segun minister Oduber.

E cambio di ley ta necesario pasobra e area ta destina den ley como aera natural. E conseho 6 aña pasa ta pa no pone ningun desaroyo pisa den e area aki. Pasobra e area tin hopi mangel y mangel ta sumamente importante pa naturalesa marino mirando cu ta eynan gran parti di piscanan ta nace y crece prome cu nan bira adolescente of adulto den rif. “Pa motibo di esaki mes mi oficina a percura e tempo ey, pa nos por a topa y traha un rapport cu tur NGO. A base di loke a wordo presenta e tempo ey - mi mester bisa cu cierto condicionnan a wordo poni - NGO nan a acepta pa un tipo di proyecto asina por bin.”

Pues lo a bay parlamento pa cambia e destinacion di un area di naturalesa pa un unda por construi. Asina por atrae e tipo di turista di nivel halto cu Aruba ta buscando segun e mandatario aña pasa. “E plannan ey nos a sostene. Mi tabata den e proceso pa combersa cu NGO's y dirigi un rapport pero lamentablemente y pa mi sorpresa ora mi a wordo muestra riba loke a wordo presenta den Green Aruba, no tabata at all e plannan ey cu a wordo presenta na gobierno y e NGO's e tempo ey.” E proyecto a bira uno di 140 pa 160 camber, y segun e mandatario completamente contrario na e plan original.

Dicon awor si ta acepta e proyecto cu 126 camber, no ta conoci ainda cerca Bon Dia Aruba. □



### Aruba Bankers Association

Hereby the Aruban Bankers' Association would like to inform the public of the following:

Effective April 1, 2015 the State Ordinance Exchange Rate Margin Compensation (AB 2014 no. 57) will be introduced. The Exchange Rate Margin is a levy on all purchases and sales of foreign exchange transactions settled through the commercial banks. According to subject State Ordinance the purpose of this levy is to finance the activities of the Centrale Bank van Aruba (“CBA”).

Pursuant said State Ordinance, the commercial banks will pay the CBA a net exchange rate margin. This margin is calculated as follows. On all sales of foreign currency (cash and noncash money) to the public the commercial banks will be charged an exchange rate margin compensation equivalent to 3/8 % (0.375%), while on all purchase of foreign currency (cash and noncash money) from the public, the commercial banks will collect an exchange rate margin compensation equivalent to 1/8% (0.125%) .

Consequently, in accordance with said State Ordinance each commercial bank will levy a fee on their clients on all foreign exchange transactions on a rate to be determined by each individual bank and in accordance with subject State Ordinance.

March 31, 2015



BANCO DI CARIBE



RBC Royal Bank



## Supuesto huma saliendo for di Banjolux tabata falso

ORANJESTAD – Dialuna ultimo den careda di 7:30 anochi centro di alarma 911 a keda informa pa un yamada cu lo tin huma ta saliendo for di e edificio di Banjolux riba Schotlandstraat.

Ta despacha un truck di bombero pe sitio. Tanto e parti dilanti como e parti pa tras di e edificio a wordo controla pero no a topa cu huma of nada iregular. Despues di un control completo e bomberonan a bandona e sitio. □



## Problema a escala entre algun turista pa motibo di placa



ORANJESTAD - Dialuna atardi Polis na aeropuerto tabata atendiendo cu un problema entre algun turista. Ta trata di un asunto di ken a coy placa di ken abou. Esaki a bay for di man y a bira un bululu grandi.

Un turista lo a laga placa cay abou y otro a pasa man pe y ta bisa cu ta di dje y esaki a bira un confrontacion dilanti e oficial di polis. Mirando cu esaki a bay for di man refuerzo policial a yega inmediatamente pa yuda nan colega. Asistencia di unidad K9 a drenta den accion. Polis a tranquilisa e situacion y e oficialnan a sa di resolve e problema y a trece un tranquilidad bek na aeropuerto.

**BON DIA** *Aruba*  
**Tel: 582-7800**  
**Fax: 582-7044**  
**E-mail:**  
**Noticia@bondia.com**

## Busca e diferencia:



**OTRO BANCANAN**  
Entre Afl. 730 cu Afl. 764 pa luna



**RBC ROYAL BANK™**  
Mas o menos Afl. 583 pa luna

Interes entre  
**7.75%**  
y **9%**  
APR.

## Haya MAS cu bo Prestamo pa Auto di RBC!

Aplica awo y ricibi:

- Interes entre 7.75% y 9% APR.\*
- Chens pa gana te cu Afl.1000 bek riba bo Seguro di Auto
- Descuento riba Seguro di Auto
- Consejo y guia profesional
- Te cu 7 aña di pago
- E posibilidad di paga solamente interes e prome dos lunanan

Sin duda, un oferta incomparabel!

Pa mas informacion pasa libremente na un di nos branchnan of yama nos RBC Service Line na 588.01.01 of bishita nos website [www.rbc.com/caribbean](http://www.rbc.com/caribbean)

E interes efectivo despues di campaña ta bira 9.75 % APR p.a. | Pa prestamo pa auto ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. | All Risk Insurance ta obligatorio pa e prome 4 añanan riba auto nobo | Gastonan di administracion ta equivalente na 1.5% di e balor di e prestamo cu'n minimo di Afl. 250 | Risk Premium pa un solo aplicante ta equivalente na 2% di e balor di prestamo y 3% den caso di dos aplicante cu'n minimo di Afl. 100 | Den caso di cancelacion tin cu paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu'n minimo di Afl. 500 | \*Pa prestamo pa 7 aña bo ta ricibi 9% APR y pa 6 aña y menos, 7.75% APR | RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion | Condicionnan general lo keda aplicabel | E oferta aki ta valido te cu 29 di mei, 2015

©/TM Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.



**RBC Royal Bank**



## Trailer a kima por completo lagando famia sin dak



### Destruccion di un cas den Bernardstraat

**SAN NICOLAS**—Central a manda Polisnan den Bernardstraat pa un destruccion. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe L, kende ta bisa cu mas o menos 04.20, el a tende un zonido y ora cu el a bay controla, el a mira cu desconocinan a kibra bentana dilanti y e bentana di e porta dilanti. Polis a pone Central na haltura. □

### Homber no kier paga huur di cas

**DAKOTA**—Central a manda Polis na un cas den Patiastraat, pa un problema di huur. Na e sitio, e habitante a bisa cu e tin problema cu un di e huurdonan. A resulta cu e homber no kier paga huur. Como cu e homber no tabata na e sitio, Polis a conseha e habitante pa e bay Huurcommissie y lo mester yama Polis si tin mas problema. □

### Ladron ta bay cu dish receiver

**SAN NICOLAS**—Central a manda Polis na un cas den Nieuwstraat pa un destruccion. Na e sitio, e muhe N, ta bisa cu desconocinan a kibra e bentana di cushina pa nan a drenta paden y a bay cu e dish receiver. Keha a keda registra. □

### Huma ta molestia habitantenan

**TANKI FLIP**—Central a manda Polis na Tanki Flip pa problema cu huma. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe C, kende ta bisa cu algun dia caba e tin problema cu molester di huma. E ta bisa cu e bisiñanan su tras, ta kima sushi. Relaciona cu esey, Polisnan a bay na e bisiña y no a haya nada particular. Tambe mester bisa cu pa algun dia caba, e habitantenan di Shaba, Matadera, Montaña y Boegoeroei, ta haya molester di huma cu ta sali for di e luga di benta sushi na Matadera. Brandweer a tuma medida caba, pero ainda huma tabata sali y e habitantenan ta haya molester di huma. □

**ORANJESTAD - Dialuna pasa di 11or di anochi gay cora a canta den bario di Tanki Leendert unda famia ta core sali for di nan cas despues cu a haya holo di huma den e container cu nan ta kedando aden.**

E famia consistiendo di cuater persona a constata cu tin huma den e cas. Na e banda panort tabata tin un candela basta grandi den e camber.

Na gritamento nan a sali for di e cas pidiendo ayudo. Nan a pasa man pa slang y a trata na domina e candela pero esaki tabata envano mirando e poder di e candela. Centro di alarma a saca un unidad di bombero pa bay na e sitio y na nan yegada a drenta accion.

Un di e cambarnan ainda tabata na candela. Bomberonan a logra domina esaki basta lihe y e candela a yega

te na e cushina cu ta memey di e trailer y esaki no a sigui bay pa e camber banda pazuid. Bisiñanan tambe a yuda te unda nan por, un di e bisiñanan atento a yuda e famia di cuatro aki cu ta mama, tata y dos yiunan cu un dak pa keda drumi den nan cas te ora instancianan presenta pa yuda e famia aki sin dak. Por a tuma nota cu e candela a concentra mas tanto na e dak y esey por indica un posibel kortsluiting. □

### Na e persona cu a bay cu mi cartera for di calidad supermarket

E camara di Calidad Supermarket na Sabana Basora a capta perfectamente bo cara bo figura, con bo a habri e cartera wak aden, cara di e dama cu tawata cu bo y e chikitin bisti cu camisa blauw, Bo a bay cu mi cartera color oranje. Bo ta un homber basta grandi y robusto. Bo tawata bisti cu un T-shirt stripia. Mi ta pidi bo pa debilbe mi cartera, mi ta duna 2 bes 24 ora haci esaki, sino mi ta obliga di pone bo potret den tur e corantnan y entrega un keho na autoridadnan concerni contra bo persona. E documentonan ta hopi importante pa mi. Tal bes bo por a bay cu e intencion di rondia e doño y dun'e bek su cartera, ora mi ta reconsidera bo y duna bo un chens di entrega bek e cartera y tur charge contra bo lo wordo hala atras. Hopi danki pa cu e bon entendimento y comprension.

**Hiacintha Thijsen Trimon**  
Savaneta 210-A  
Tel 584-7280



**WIN  
SUPERMARKET  
SWEEP  
WITH**



Manrique Capriles

**Ceres**<sup>TM</sup>

The perfect place to grow juice



**CUMpra 2 PAki Ceres. DI 1 LITER Y PARTICIPA!**



**AWG 2.000**  
SHOPPING SWEEP



**AWG 1.000**  
SHOPPING SWEEP



**AWG 500**  
SHOPPING SWEEP

DEPOSITA BO PRUEBA  
DI PAGO CU NOMBER  
Y NUMBER NA BO  
SUPERMERCADO  
PREFERI OF NA  
MANRIQUE CAPRILES  
ARUBA (WAYACA 33-D)

PA MAS INFORMACION YAMA 583-4036

SORTEO VALIDO FOR DI APRIL 1  
TE CU MEI 31.  
GANADOR LO WORDO ANUNCIA JUNI 3





**THE ORIGINAL TOMATO'S CHARLIES IS BACK ON ARUBA**

Chicago style pizza and so much more!!  
Open for breakfast lunch and dinner in an open view atmosphere  
Located at Brickell Bay Beach Club on Palm Beach  
Hours 7:00am until 12:00 midnight

**Free Pitcher of Beer with a Large Charlies Famous Pizza**



*Fundacion Bon nochí drumi dushi*

## Un fin di siman yena cu cuenta di hada

**ORANJESTAD** – Week-end ultimo a tuma luga e actividad di conta cuenta di Fundacion Bon Nochi Drumí Dushi. 200 mucha y mayor a gosa di diferente cuenta di hada durante e actividad titula “Tanto Cuenta”.

E contadonan experiencia a transforma e escenario di Scol di Arte den un berdadero mundo magico.

### E storianan

Cu su castiyo y figuranan di cuentanan di hada conoci, manera Capa Cora, Hans y Greta, e Sapo Prins, Sneu Blanco y e Pushi cu boots. E magia riba escenario a toca e contadonan mes tambe, asina nos por a gosa di e storia di e Sapo Prins conta door di Hada Diana y Hada Caluda. E sapo gordo, vies tur lebelebe, cu a saca e bala di e prins-



es for di awa, ta resulta di ta e prins bon tipo cu ta casa cu e prinses despues. Contado Richard a drenta e figura di e E pushi cu boots hopi sabi pa conta con e ta uza yen di triki pa gara un coneu gordo y diki y otro delicia pa hiba pa e markis di Carabas.

Den e ultimo storia; Hans y Greta, Hada Martica y Bruha Lupita a paralisa e muchanan ora nan a conta con e madrasa di Hans y Greta, e bruha djente mahos huña preto

vies, tabata menasa di come Hans y Greta cu weso y tur. Durante tur tres presentacion e contadonan tabata sa di gara e publico den trance y percura pa constante interaccion. FBNDD a haya masha hopi comentario positivo di mayor y hopi peticion pa ripiti e actividad den otro bario. FBNDD gustosamente lo cumpli cu e peticionnan aki, asina ta keda pendiente. Nos no por keda sin gradici e instancianan y personanan cu



a aporta na e exito di Tanto Cuenta.

### Meta di fundacion

Den un entrevista cu Bon Dia Aruba, Directora Olga Buckley a conta cu e concepto di e fundacion, cual ta enfoca riba lesa pa placer y no deber. A wordo presenta na hopi otro pais como entre otro Surinam y Orlando. Bonaire a invita e fundacion pa bin dilanti y papia tocante nan concepto y tuma esaki over completamente, pero a cambia e nomber un poco. E meta primordial di e fundacion ta pa lesa pa e muchanan na Papiamentu. Aunke den algun casnan ta haci excepcion, ya cu por ta e mayornan no ta comprende y ta papia otro idioma.

E enfoka principal ta pa logra cu e mayor lesa cu su yiu ora e boluntario bay.

E boluntarionan no ta bay cas pa “babysit” of siña e mucha con pa lesa. E ta pa crea lasonnan entre e mayornan y nan yiu pa medio di lesamento. “Na cuminsamento nos a observa hopi, pasobra mayornan ta kere cu e boluntarionan ta bin pa yuda nan yiunan hisa nan nivel di lesamento. Nos ta hopi cla den esey. E mayornan ta kere cu si muchanan lesa na Hulandes so nan lo desaroya, pero si e mucha lesa den e idioma cu emocionalmente e ta identifica su mes cu ne. Mas e ta disfruta di e beneficcionan psicologico di lesa” sra. Buckley ta bisa. □



# KOORYMAN

## FELIZ PASCO GRANDI

### HORARIO SEMANA SANTA

- ✓ Diabierna Santo 3 april - habri di 9AM te cu 2PM
- ✓ Diasabra 4 april - habri di 7AM te cu 6PM
- ✓ Diadomingo Pasco grandi 5 april - habri di 9AM te cu 2PM
- ✓ Dialuna di dos dia di Pasco grandi 6 april - habri di 9AM te cu 6PM



**Kooyman Megastore Aruba** Av. E. J. (Watty) Vos 20 •  
Dialuna - Diasabra: 7am - 6pm • Diadomingo 9am - 1pm •  
[www.kooymanbv.com](http://www.kooymanbv.com) • [facebook.com/kooyman.megastore.aruba](https://facebook.com/kooyman.megastore.aruba)



**CRAPS**

- 3-4-5 TIMES ODDS
- POKER ROOM
- BACCARAT

Located at RIU Palace Antillas  
• Phone: 525-7777  
"Formerly Westin Resort"

**Orchid Casino**

Nightly Live Entertainment in the Red Piano Lounge

**ARUBA'S FAMOUS POKER ROOM**

**Race & Sportsbook**

**NO TAX ON WINNINGS**

*Baccarat*



**JOIN OUR PLAYERS CLUB \$10 FREE SLOT PLAY**

*Minister Mike de Meza ta entrega:*

## E dos prome certificadonan di e zona economico na San Nicolas



**ORANJESTAD - Minister Mike de Meza a presenta e certificadonan na Financial Controller di Stork Wescar Radwan Shahal y Managing Director di CMB, Javier Wolter diasabra ultimo.**

Cu entrega di e certificacion pa cu e zona economico special di San Nicolas na Stork

Wescar y Caribbean Mercantile Bank (CMB) un era nobo ta cuminsa pa comercio na San Nicolas y, en general, pa inversionnan na Aruba Segun minister de Meza.

"Den cuadro di e Dialogo Social a anuncia na 2013 e maneho preferencial pa empresanan y inversionistanan pa actividadnan comercial

nobo den e area p'ariba di brug" sr. De Meza a anuncia. "Stork Wescar y CMB ta e dos prome companianan pa ricibi e certificacion, pero tin actualmente mas di 50 aplicacion aden bao evaluacion pa ricibi nan certificacion tambe y asina sigui inverti y contribui na desaroyo di San Nicolas y economia di nos isla. E mandatario tabata contento cu ta hustamente dos partner strategico di San Nicolas pa hopi aña ta promenan pa ricibi nan certificacion.

### Gradicimento

E beneficiar fiscal y incentivanan special ta mara na cierto condicionnan cu ta sirbi como estimulo economico pa e area di San Nicolas. "E economia di San Nicolas pa casi 100 aña tabata concentra riba industria petrolero. Ampliando e base di e actividadnan economico di e area aki, lo percura pa diversifica



esakinan," segun Minister de Meza. E incentivanan fiscal ta encera entre otro tarifanan y descuentonan special den e area di impuesto di ganashi, deducion di gastonan di inversion y grondbelasting. "Ta laga bo sinti orguyoso ora bo tin partnernan strategico cu ta kere den e producto, cu a aplica p'e producto tambe y a haya e certificacion pa e producto. Nan lo por goza tambe di e incentivanan cu esaki ta trece cu ne," el a bisa. E mandatario a gradici Stork Wescar Aruba y CMB pa e confiansa cu nan tin den San

Nicolas y e disponibilidad pa inverti aki.

Managing Director di CMB, Javier Wolter, a indica cu San Nicolas ta na vispera di un era di actividadnan economico nobo.

Tambe Wolter a comenta cu e certificacion aki ta dunanan nos hopi mas oportunidad pa inverti den San Nicolas, "San Nicolas, we're ready and you're ready. So, we are going to make great things happen in San Nicolas!" Javier Wolter a bisa. □

*A presenta plan na prome minister*

## Luchando pa hobennan haya miho veldnan pa hunga

**ORANJESTAD - Den fin di siman Prome Minister Mike Eman tabatin un programa basta extenso bishitando tres veld cu tin mester di ayudo pa trece mehoracion na nan instalacionnan.**

Ta trata aki di veldnan di Arikok, Caravel y Stars. Ta ekiponan cu ta luchando pa logra trece hobennan tereno, pero cu mester di ayudo, tambe pa pone e veldnan den un miho condicion. Prome Minister Mike Eman a splica cu cada un di e veld-

nan aki ta di hopi tradicion na Aruba, pero cu nan retonan pa mantene e canchanan activo. Na Caravel e luznan ta den mantencion y tin plannan bunita pa renoba henter e clubhuis. Tin un team consistiendo di e.o. Gerardo y Juan Werleman, kende a bin ta trahando hunto cu un arquitecto riba e diseñonan "cu ta hopi bunita", e mandatario a bisa.

*Continua riba Pagina 15*





## Nos habilidad pa corda obhetonan familiar no ta mes bon cu nos ta pensa

**Con sigur bo ta di bo mes, cu bo ta corda detayenan simpel di un obheto of un logo cu bo ta topa tur dia cu ne. Psicologonan cu a invita cantidad di studiantenan pa pinta e logo di Apple basa riba nan memoria, a haya cu poco di nan por a pinta esaki bon.**

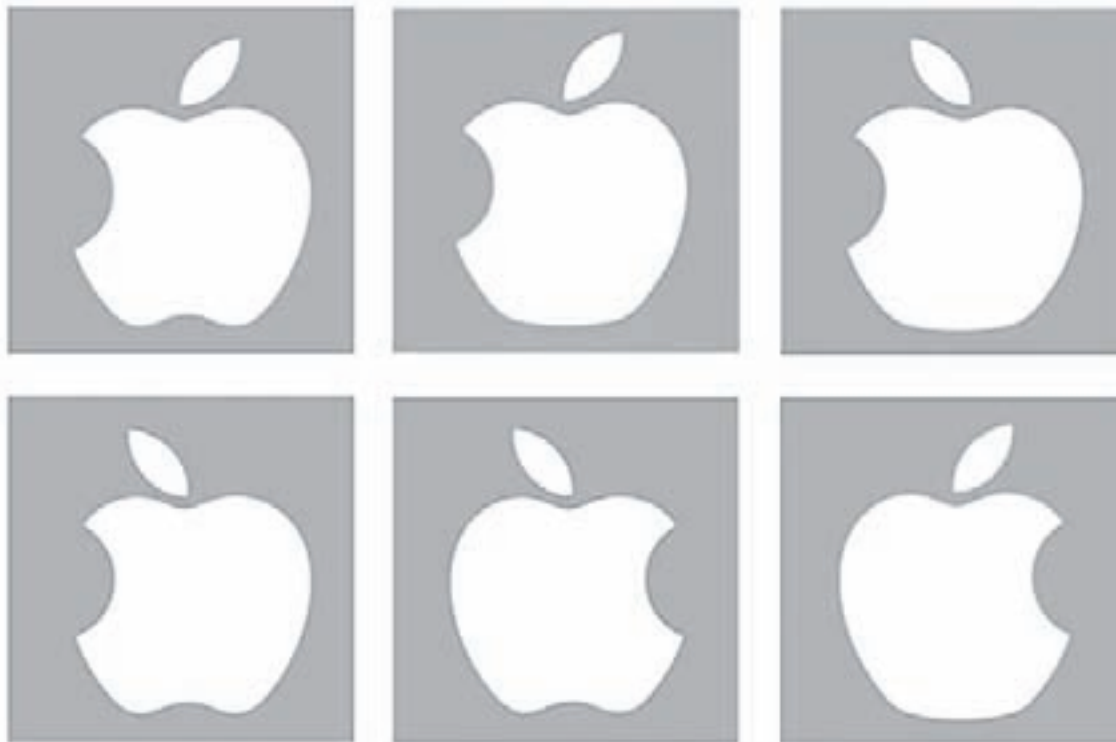
Tambe, ora nan a wordo invita pa scoge e logo di Apple di un cantidad di logo similar na esun di Apple, mas cu mita di e studiantenan a scoge esun robes.

Investigadonan di universidad di California, Los Angeles (UCLA) ta duna resultado di reconocimiento di nan estudio den e Quarterly Journal of Experimental Psychology. Alan Castel kende ta profesor di psicologia di e universidad di UCLA ta bisa: "Hende tabatin hopi dificultad pa scoge e logo corecto, hasta ora cu e tabata net nan dilanti."

Un estudio mas recien haci

di sr. Castel a muestra cu trahadonan den oficina no tabata capaz pa corda localidad di e extingido di candela (cora fel), cu nan a pasa su dilanti mas di 100 biaha. Otro investigado tambe a muestra cu mayoria di nos no ta capaz pa corda detaye di obhetonan cu nos ta topa cu ne tur dia, manera borch di trafico, moneda y keyboard di computer. Hasta profesionalnan riba keyboard por tin dificultad pa corda tur e teclanan di un keyboard standard.

Djis pasobra nos a yega di mira algo diferente biaha, no kiermen nos ta cord'e Pa e estudio aki, sr. Castel y coleganan di UCLA a invita 85 estudiante di e universidad pa pinta e logo di Apple segun nan memoria, riba un pida papel blanco. Pa sorpresa di e investigadonan, solamente 1 participante a reproducir e logo di Apple corecto. Y menos di mita di e participantenan a identifica e logo corectamente, ora a puntra



nan pa scoge esaki for di algun imagen similar na esun original.

E participantenan a inclui 52 cu ta usuario di computer di Apple, 10 cu no ta uza

computer di Apple y 23 cu ta uza computer di Apple y otro. E logo di Apple ta esun mas facil pa reconoce cu di otro marcanan rond mundo. Como un logo e ta wordo diseña pa ta simpel y memorable, pues con e ta posibel cu participantenan no ta corda y tampoco reconoce esaki, investigadonan a puntra. Nan a yega na e conclusion cu: "No ta pasobra nos a mira algo diferente biaha, esaki kiermen cu nos ta corde of reconoce."

Nos ta subestima e poder di nos memoria. Un splicacion di e investigacion haci ta cu nos celebros a siña cu e no ta importante pa corda e detaye exacto di un obheto. Un memoria eficiente no ta cansa su mes cu detaye di un logo corporativo, excepto kisas ora cu e ta concerni cu distingui produccionan imitacion. E investigadonan ta sugeri cu ora cu tin un intencion/necesidad pa sa detayenan di un logo, ta e ora ey hende ta haci e esfuerso pa memorisa esaki y reproducie corectamente. "Sin Embargo, den un situacion natural, probablemente no tin inten-

cion pa corda detaye di logo manera di Apple."

Tambe nan a conclui, cu e investigacion a bay un poco mas leu tambe den otro logo, Por ehempel, participantenan no por a corda e color di e leternan di Google. Esaki ta locual e investigadonan kiermen cu hopi biaha nos ta subestima e capacidad di nos memoria.

Prome cu e investigacion a puntra tur e participantenan con sigur nan ta di nan mes cu nan por pinta e logo di Apple bon. Segun sr. Castel: "tabatin discrepancia den e seguridad di e participantenan pa pinta e logo y con bon nan a haci esaki. Hende su memoria, hasta ora ta trata di obhetonan familiar, ta menos bon di locual ta pensa cu e ta."

Mientrastanto 'Medical News Today' recientemente a siña di un estudio haci cu locual ta yama "power naps" ta yuda cu memoria. Hende cu a concentra riba siñamento pa un periodo largo, y a drumi relaha un rato, por a corda mas cu e otronan cu no a haya oportunidad pa drumi. □

**Aruba Yellow Pages & Google**

A premier partnership for building your online business

**Online Marketing Made Easy**

venue  
**Renaissance Hotel**

date  
**April 16th**

seminar  
**8:00 a.m.**

two international speakers:

**Paola Pedraza**  
from Google

**Phillip Whiteside**  
from Global Directories

**Tickets available @ AWG75 from**

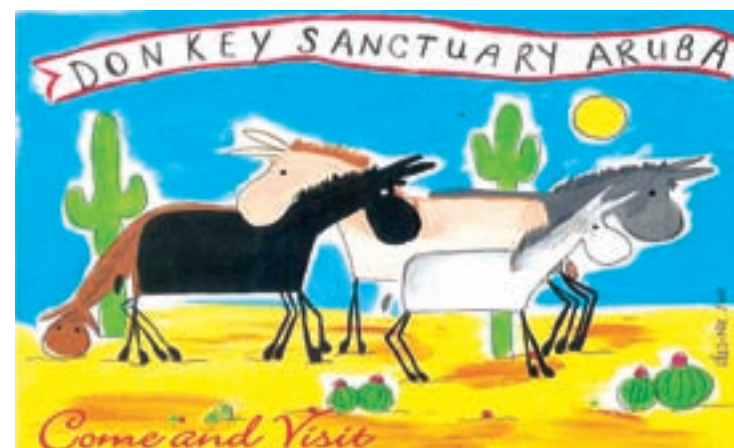
- Aruba Yellow Pages Office, Vondellaan 21C, Oranjestad
- Valero outlets at Santa Cruz, Esso Ville, Boulevard and Ponton

**For more information call 5820485**

**To help grow your business, contact us today! Arubayp.com**

**Aruba Yellow Pages\***

PRINT • ONLINE • MOBILE







MARIBOMBA a busca su popcorn caba, y ta sinta 'ring-side' awe den parlamento pa wak ora cu e chispa cuminsa bay halto entre un grupo di hende muhe den e sala. MARIBOMBA ta sugeri pa bomberonan bin para na banda cu hopi awa, pa baha poco scama di hende prome cu cos 'bay for di man'. No ta pornada cu tin grito henter siman cu 'E ministerio di enseñansa ta na candelá'. Por lo menos esey ta loke e señalnan ta muestra. Ora cu e dos noticianan mas principal di e isla, ta drey rond di e ministerio ey, no por deduci otro. Si e ta un problema husto, corecto y sano, ta otro cos. MARIBOMBA no por caba di compronde con un incidente entre un mayor y un maestro, a para bira un discusion nacional, di tal proporcion, cu esey ta e UNICO cos cu ta riba lenga di mayoria di hende. Sea ta pa caweta, of pa haci redo, of pa uz'e como un arma politico, of pa 'informacion'. E ta birando un problema cu awe ta haya (porta) su culminacion den parlamento. Y marca pa-

labra di MARIBOMBA. E ta un escenario PERFECTO pa cuminsa cu mas lastramento den parlamento. Anto uno entre muhe. Den un skina, lo tin e ministro. Nan sa yam'e popchi, reina, etc.. Bunita e ta sigur. Pero esey den e caso aki ta wordo uza como su 'debilidad'. Anto lo tin yamamento di hende pa cierto bestia? Olifante y macaco tabata bestianan cu a wordo menciona biaha pasa. Ban wak cua bestia ta wordo uza pa compara cierto hendenan.. HOPI TRISTO..anto NO spera mucho cos di e reunion ya cu a bisa caba cu TIN INVESTIGACION pues NO por bisa nada. LOGICO. Peroooo. Esey NO ta kita afo cu madam geel ta sinta keto y tuma asina asina. Nooooo.. E lo rebeldia, sapatia, y haci loke mester, pa por trece pas den e circo cu yama enseñansa. Di TUR banda ta tende critica. Ata awo sindicato ta parce di a 'lanta for di soño'. Paso-bra si tende nan critica y protesta, e pregunta cu HOPI ta haci, ta UNDA BOSO TABATA tur e tempo cu tabatin

'abuso'. MARIBOMBA ta haya straño cu tabatin caso ASINA serio entre maestro y alumno of mayornan, cu NO a sali na cla y cu NO a wordo resolve. Con bin a warda ASINA hopi pa bin dilanti? E ta muestra un señal di aceptacion, timidez, y swakheid? MARIBOMBA no sa, pero e cos aki ta bayendo for di man. Anto e sindicato a uza esaki pa cuminsa un guerra pa bringa TUR asunto cu tabata pendiente. TUR caso di asalto, abuso, problema.. TUR ta bin dilanti den UN SOLO TIRO... ate. Anto tira den scochi di minister, laga e resolve. Anto si e no logra, kita hala un banda. Otro mocion di desconfiansa na caminda. Ta asina ta hiba politica toch? Na Aruba por lo menos..

Politica ta un cos interesante. Ata tanto a broma con na Hulanda, minister y su secretario di estado ta baha na awa, pa a haci algo malo. ATA e mesun secretario ta bolbe DEN parlamento Hulandes cu UN salario Mes halto cu e tabatin. Dus... de facto..e la bay, retreat, letterlijk for

a 'better position'. Na Corsou, tambe tin un minister cu a haya su mes ta baha pura pura, pasobra su 'lidercito' no a gusta su cara mas. Anto wak, e solucion? Pone un EX minister cu ya tin 3 pension caba (e tabata minister presidente, minister di esaki y esaya, parlamentario etc), anto laga E core e cabay pa e partido, cu defacto ta muriendo un morto berde.. MARIBOMBA ta bisabo..politica ta straño!!!! complica.. y ...pfffff...

Bek pa e asunto di enseñansa..tin varios factor y angulo den e caso di e maestro cu a haya su mes den problema. Su boca, parce, ta uno fuerte. Palabra cu ta cay, no semper ta apropiada, pero e ta defende su culpa. Problema ta cu e biaha aki pa su mala suerte, e la topa un mayor, cu no solamente ta conoci di ta 'mondig', sino tambe 'well connected' den comunidad.. 'mi a papia mesora cu minister'.. como si fuera nan ta best friends.. ya.. e ora bo tin un 'bentaha'. Awor e maestra cu tin henter un scol su tras, y como cheerleaders, un

grupo di dama sindical, no ta suficiente pa gana e bataya aki. Pasobra den e caso aki, gobierno tin e 'upperhand'. Na final, esun cu ta sali perdi, ta e maestra, y porta mas pio, e mucha. Manera e tata a bisa caba, ningun hende kier 'deal' cu e mucha. E ta wordo mira como un 'snitch', esta uno cu ta 'hiba trece', y cu ta 'problematico'..si ta berdad, tin cu averigua. Pero e daño ta haci caba. Pa loke ta e maestra, e la perde su klas, su ofishi, y su bida eynan ta cla. E por keda na e scol, pero 'no den e mesun capacidad'. Y e muchanan cu a protesta na grandi..nan tambe ta den un situacion cu awor nan ta sinti cu nan a wordo 'uza'.. Of nan ta sinti cu nan a yuda e maestra, y awor e maestra mester ta pa semper den deuda cu nan? Como tal e maestra NO por bin bek den e klas ey. E relacion ey NO ta normal mas. Pues..ta hopi perdedo tin. Tur pa un SIMPEL discusion cu a 'bay for di man' door di un keho cu por a wordo atendi diferente. Ay ayay.. MARIBOMBA t'ey busca weboooooo.□

Continuacion di Pagina 13

#### Desaroya plan pa Caravel

Segun e comunicado di prensa, a probecha di e momento pa haci pregunta y mira di ki forma BoBario, di Ministerio di Asuntonan General, lo por haci un aporte pa yuda desaroya e plannan cu tin pa Caravel. "Na momento cu Caravel tin luz atrobe, e ambiente di mes ta bira grandi, manera cu e tabata semper. Esey ta importante, e union den bario pa crea luganan sano y di recreo pa e bario. Pa logra esaki, mester tin un bon acomodacion y a papia cu Gerardo y Juan riba esaki," e mandatario a comenta. El a agrega cu tin un idea di e forma con por aporta, pa cual e ta spera cu den e siman aki e plan por sigui desaroya pa traha riba

#### hobennan haya miho veldnan

e "kleedkamer" nobo di e clubhuis y finalisa mantencion di luznan, cual por wordo logra cu esfuerso di tur hende. Nan a bisa cu tur hende kier duna un man den deporte, pero nunca e placa ta suficiente. "Mi ta masha contento cu e noticia cu Prome Minister Eman ta un biaha mas na Caravel.

Nos tin plannan grandi y cu ayudo di Gobierno nos or solucion nos problemanan y despues nos mes lo cuminsa crea fondo pa e stichting bay dilanti." El a finalisa bisando cu nan ta bringando pa yega Hoofdklas, manera cu a haci den pasado. Esaki por wordo logra si tin luz pa train durante mas ora. □





*Glenbert Croes (MEP)*

## Hidro energia ta un alternativa realistico pa baha costo di coriente

**ORANJESTAD** - Relaciona cu e caso di hedging partido MEP a comenta colega Chris Romero Glenbert Croes pa nos haci un biahe pa Colombia pa sigui traha riba realisacion di e proyecto di hidro energia.

Durante campaña electoral partido MEP a lansa e proyecto aki como e miho solucion riba tereno di energia alternativo y pa baha gasto di energia. E proyecto di MEP ta encera cu WEB ta cumpra hidro energia cu ta wordo genera pa forza di awa na Colombia, y ta trece esaki traves di cablanan submarino te na Aruba.

Colombia ta exporta hidro energia cu hopi pais den Sur y Centro America, y tin hopi interes pa exporta hidro energia na mas pais. E suministro di energia lo yega di Colombia pa Aruba via cablanan submarin, mescos cu actualmente ta e caso cu cablanan di telecomunicacion aki na



Aruba.

Durante e biahe na Colombia, Glenbert Croes y Chris Romero a reuni cu varios ehecutivo den mundo di energia, entre nan a reuni cu ehecutivonan di Empresas Publicas de Medellin cual ta un di 3 companianan di estado mas grandi di Colombia. E compania aki ta produci electricidad pa medio di hidro- energia y ta resalta den nan vision pa exporta e tipo

di energia aki.

“Nos a keda contento pa tende cu tin un vision caba riba mesa pa conecta 20/22 e region cu cablanan submarino pa suministra coriente. Den campaña electoral 2013 nos di MEP a presenta e opcion di hidro- energia aki como un alternativa pa asina baha gastonan di utilidad. Partido MEP desde cu a presenta e opcion hidro energia a



pone hopi enfasis riba e diferente beneficienan. Rond mundo tin varios proyecto di cablanan submarino pa suministro di coriente por ehempel esun di Hulanda pa Noruega di 600km.

Durante nos biahe pa Colombia nos a bishita un di plantanan di energia yama “Tasajera” cual ta produciendo 306 mil watt nificando cu esaki por cubri coriente pa tur e islanan ABC. Nos ta convenci cu hidro- energia

ta un alternativa realistico pa electricidad wordo bendi na un prijs mas economico.

Considerando cu nos ta kere den un relacion entre Aruba y Colombia pasobra lo tin oportunidadnan economico, e expectativanan ta grandi cu hidro- energia lo por haci un tremendo contribucion na e desaroyo di energia y claro pa logra baha tarifanan di coriente den hogarnan aki na Aruba”, Glenbert Croes a declara. □



**ORANJESTAD** - Unabes scogi y huramenta como representante di pueblo bo mester ta consciente cu bo tin un rol hopi importante den nos comunidad y sigur pa nos hobenan.

Hopi biaha bo ta haya e impresion cu politiconan ta lubida cu nan ta wordo mira y cu pueblo ta spera nan comporta nan mes manera tal. Parlamento di Aruba ta

*Gerick Croes (MEP)*

## Aruba merece representacion di nivel halto den parlamento

e organo mas halto den constitucion di nos pais y den principio mester wordo guia pa ehempel. Ora nos ta papia cu bo mester ta un ehempel pa comunidad kieren cu cada parlamentario individualmente mester tin un bon nomber demostrando esaki den sala di parlamento pero tambe pafo.

Obviamente loke nos tur kier ta un parlamento di nivel y uno respeta! Pero esakinan bo ta gana demostrando cu bo accionnan. Tur parlamentario mester muestra cu nan ta respeta nan reglanan y cumpli cu reglamento di ordo manera ta stipula. Si bo faya pa sigui reglamento di ordo ta prueba caba cu bo no tin disciplina y cu pueblo no ta interesa bo.

Parlamentarionan mester ta consciente cu pueblo ta paga salario y como tal ta ser spera un politica di nivel halto cual cumpli cu reglanan ta halto riba e lista di exigencianan.

Algo cu bo ta nota durante reunionnan di parlamento ta cu parlamentarionan hopi biaha no ta acaso den e debatenan. Cu esaki mi ta referi na desvia di e tema cu na e momentonan ey parlamento ta tratando.

Actualmente tanto parlamentarionan y ministernan durante un reunion ta tuma hopi tempo pa papia pero ta dedica esakinan pa kita credito di gobiernonan di 8 of 12 aña pasa. Siendo cu e ta obvio cu nan ta gobernando awor y nan por tuma decisionnan awor pero ta opta pa culpa gobierno di pasado pa nan error, negligencia nan of incapacidad actual. Pero desviacionnan ta tuma luga cada biaha na diferente forma entre otro door di tiramento di palabra, manda sunchi, grita etc. Faltando respet no solamente pa nan coleganan y e organo riba su mes. Loke nan mester realisa ta cu esunnan cu ta wak y sigui reunionnan lo bay husga a base di e actonan aki.

Ultimo reunionnan tin un fenomeno di tenta tambe den parlamento y parlamentarionan masculino cu ta falta respet pa esunnan femenino. Dunamento di nomber na otro pa e estado fisico di un persona ta algo di condena den tur sentido y ta di lamenta cu esaki ta sosodiendo. Un biaha mas nos ta ripiti cu hobennan kier wak ehempel pa nan sigui yama hende pa nombrenan di bestia sigur no ta e caminda! Algun luna atras a sosode un caso cu un parlamentario masculino di AVP tawata rebaha e parlamentarionan femenino di MEP invitadonan pa wak su partinan intimo. Mi ta puntra mi mes ta den ki estado di decadencia nos ta?! Hustamente riba e tipo di actonan aki pueblo lo mester bay husga ken si of ken no lo bay drenta parlamento.

No mester exclui e hecho cu pueblo ta desea tambe pa tin parlamentarionan responsabel den nan trabou cu ta

studionan documentonan y prepara nan mes pa cada debate of tratamiento di ley. Si nos wak aprobacion di e presupuesto 2014 esaki mester wordo considera como un error grandi den historia di Aruba pasobra parlamentarionan ciegame te a sostene cifranan cu tawata totalmente irrealistico y incompleto. Parlamentarionan a faya kennan di cuestiona y controla gobierno cual por wordo considera como incapacidad.

Loke mi a menciona ariba ta algun ehempel di con leu nos ta cu nos nivel en general. Ta p'esey e ta importante pa pueblo ta critico cada eleccion pa no pone ken cu ta na un puesto asina importante. Como hoben politico mi ta spera cu algun dia nos por mira un parlamento di nivel halto unda cu tur representante di pueblo lo sa di sigui nan reglanan, ta acaso, comporta nan mes, respeta otro, demonstra responsabilidad y compromiso cu nan trabou. □



*Dangui Oduber(MEP)*

## Hunta di comisario di WEB ta sinti cu nan a haci bon di hedge pa 2 aña



**ORANJESTAD - E asunto di hedging ta uno serio y sumamente condenabel. Cu hopi asombro mi a tuma nota di un reaccion di minister di utilidad y energia Sr Mike de Meza caminda e ta bisa cu hunta di comisario di WEB ta para pa e decision cu a wordo tuma interno hedging y cu nan ta sinti cu nan a haci bon cu e decision cu a wordo tuma.**

Mi ta kere ta mas na su luga pa e minister y e hunta di comisario pidi pueblo un disculpa publico pa loke a wordo haci cu e pueblo. En bes cu e hunta di comisario di WEB ta pidi pueblo un disculpa y ta reconoce nan eror y asumi nan responsabilidad nan ta purba hustifica un decision robes cu a wordo tuma y pa haci e situacion mas pio a un nan ta bisa cu nan ta sinti cu nan a haci bon. Ta increibel y incomprendibel con un hunta di comisario ta perhudica henter un pais di e forma aki. Cu otro palabra e hunta di comisario ta duna di conoce segun e declaracion di minister De Meza cu e tawata un bon eror a pesar cu e investigacion di echo mes ta demostra lo contrario. Nan kier ta wrong and strong.

Bo por imagina bo cu hunta

di comisario di WEB ta tuma un decision cu ta perhudica henter un pais y impedi pueblo un reduccion di tarifa di coriente di por lo menos 25% anto segun e hunta di comisario nan ta sinti cu nan a haci bon. Esaki ta mundo riba su cabes. Esaki ta un crimen cu a wordo cometi contra pueblo cu ta costa nos pueblo mas cu 200 miyon florin anto bo ta bisa mi bo ta sinti bon ta pasobra nan no ta sinti den nan cartera pero e pueblo cu ta lucha tur luna pa paga su coriente si. E asunto di hedging aki ta un di e crimen nan mas grandi cu a wordo cometi contra nos pueblo. Ora lesa e investigacion di echo cu a wordo haci bo por conclui cu hamas y nunca por a tuma e decision di bay cera un seguro pa un tempo asina largo. Segun e investigacion haci pa Price waterhouse ningun pero ningun experto por a pronostica cu e prijs di bari di petroleo lo bay subi of baha.

Pero e ora e pregunta ta, a base di ki criterio a bay hedge ainda? Kico a conduci pa tuma un decision asina fatal contra pueblo! Ningun hende den WEB no tawata tin e experticio y conocimiento di hedging. Algun di nan a sigui un curso di 4 siman y awe nos tur ta sinti e conse-

cuencia di e decision robes cu a wordo tuma aki. Di aña 2013 caba WEB ta perdiendo placa cu hedging y ainda a scoge pa sigui pa bay hedge y no pa hedge pa un termino cortico manera ta usual sino pa un periodo abnormal. No ta pornada un miembro di hunta di comisario ya a tuma su retiro. Cu e decision aki e ta confirma cu e decision cu a wordo tuma ta uno robes.

Bo no por perhudica un pueblo, castiga di un pueblo, abusa di un pueblo anto despues bisa cu bo ta sinti bon. E pueblo aki a wordo gaña, manipula cu gobierno aki lo bay baha e tarifa di coriente pa nan cu 25%. Awe no solamente e tarifa no a baha sino awe e pueblo ta sufriendo na man di e gobierno aki cu a caba di aumenta e tarifa na october 2014 cu 15% y awe e mesun gobierno ta impediendo pueblo un



reduccion di tarifa di 25%. Otro caminda na mundo henter e hunta di comisario lo mester bay cas y lo a wordo kita pa un decision asina mal tuma. Nos lo kier sa kico ta minister De Meza

su opinion riba e ponencia di e hunta di comisario, si e tambe ta di acuerdo cu e loke hunta di comisario di WEB a bisa cu nan ta sinti cu nan a haci bon! Di ningun manera por hustifica e eror aki. □



**SERLIMAR**

*Servicio Completo!*

Participacion:

*Adaptacion di Rutanan Residencial relaciona cu Diabierna Santo*

**Semana Santa, 29 maart - 3 april**

*Dia fiho di coleccion:*

*Adaptacion:*

Dialuna ta bira:	Diadomingo, 29 maart
Diamars ta bira:	Dialuna, 30 maart
Diaranson ta bira:	Diamars, 31 maart
Diahuebs ta bira:	Diaranson, 1 april
Diabierna ta bira:	Diahuebs, 2 april

*Masha Danki pa bo cooperacion relaciona cu e dianan oficial liber  
Un Felis Semana Santa*



# Clasificado



**MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 5:00PM**

## SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio di hasi cas, oficina y locals limpi. Ta cobra pa hora di trabao.  
Tel: 600-8714

## TA BENDE

Un cashi paña y un lessenaar, y golf sticks.  
Tel: 561-7112 / 567-6844

## SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chiquito y grandi y ta benta sushi afo. Ta bende santo, graniet y piedra. Tel: 562-2532

## TA BENDE

Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.  
Tel: 594-9069

## SERVICIO PUBLICO

Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Tel: 567-0479

## TA BENDE

Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.800,- Pa mas informacion yama  
Tel: 731-8695 / 600-8714

## TA HUUR

un CAS 3 camber y 2 baño, pool Afl. 2800,- inclui un apartment Afl. 3500,- Pa mas informacion yama  
Tel: 593-7366

## SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chiquito y grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo graniet y piedra. Pa mas informacion  
Tel: 562-2532

## SERVICIO PUBLICO

Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm. Pa mas informacion  
Tel: 593-7784

## TA BENDE

Un Camaro Chevrolet Geel año 2010 cu 63.000km cori pa Afl. 35.000 Bin cu un bon contra oferta. Pa mas informacion  
Tel: 593-1184

## TA BUSCA

Pa huur, cas pabou di brug 3 kamber. Te cu 1.500 florin. Pa mas informacion  
Tel: 7306445

## TA BENDE

1 cashi di paña elegante bon prijs 1 lessenaar bon prijs. Pa mas informacion  
Tel: 567-6844

## TA BENDE

I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion  
Tel: 745-5550

## TA BENDE

Ganga un Eton Vipper 70cc año 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel. Pa mas informacion  
Tel: 732-0697

## TA BENDE

Un Toyota Camry 1999 automatic den bon condicion Pa mas informacion yama  
Tel: 585-5324 / 562-7009

## TA BENDE

Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,-  
Tel: 568-3185

## SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.  
Tel: 748-3306

## SERVICIO PUBLICO

Señora ta ofrece pa cuida hende grandi y ta haci cas limpi y cuida mucha. Pa mas informacion yama  
Tel: 600-6502

## SERVICIO PUBLICO

Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back. Pa mas informacion  
Tel: 5621199 / 5921252.

## SERVICIO PUBLICO

Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.  
Tel: 593-2655 / 742-5853

## TA BUSCA

Dama mester trabao pa hasi cas limpi y wak pa hende grandi pa dia.  
Tel: 567-9668 / 746-0101

## SERVICIO PUBLICA

Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion  
Tel: 568-2806

## TA BENDE

Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.  
Tel: 594-5025

## SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.  
Tel: 748-3306

## TA BENDE

Gordura pa mata Afl. 7,50 pa saco. Tin mata di sorsaca, mispel, lamunchi, papaya, enano, coco enano, tin cayena cora y geel, trinitaria. Tel: 564-4456

## TA BENDE

Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.  
Tel: 732-1104

## SERVICIO PUBLICO

Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion  
Tel: 564-3588

## TA BENDE

BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- pa mas info.  
Tel: 593-8182

## TA DUNA LES

Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.  
Tel: 592-5090 / 583-7381

## TA BENDE

Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.  
Tel: 594-9069

## SERVICIO PUBLICO

Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas informacion  
Tel: 567-0479

**BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.**



**Clasificado MAX 20 PALABRA**

## CMB ta duna bek na comunidad di San Nicolas

**ORANJESTAD - Diasabra ultimo, CMB a converti Carnival Village den un 'Ciudad di Aprobacion' cu un tremendo evento di financiamiento.**

Den mesun rosea CMB ta sigui contribui na comunidad cu entrega di un sponsorship na balor di Afl. 20,000.00 na dos fundacion cu tambe a forma parti di e "Approval

City" cu nan stand di cuminda tipico di San Nicolas, esta HOPE Foundation y Little League Softball Damas San Nicolas.

Sr. Marion Agunbero, Assistant Managing Director hunto cu Sr. Armin Solognier, Senior Business Developer di CMB, a haci entrega oficial di e checknan na Sra. Glenda Thomasia y Sr. Anthony Thompson, miembronan

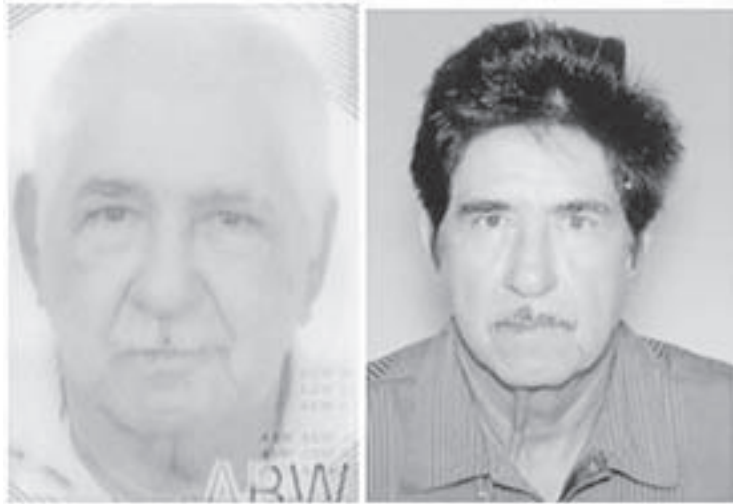
di directiva di Little League Softball Damas y tambe Sra. Carmelita Haynes, Presidente di HOPE Foundation.

CMB ta gradici pueblo di Aruba, tur e partnernan cu tambe a forma parti di "Approval City" y a haci e evento aki grandi, specialmente e comunidad di San Nicolas cu tambe a atende y ricibi e evento aki man habri. □





Den Bo, Señor, mi ta busca mi refugio; nunca lo bo brongosami,  
Bo tahusto, p'esey Bo ta libra mi, den Bo man mi t'entrega mi spirito.  
Mi tin sigur cu Bo tasalbami. Salmo 131:1  
Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,  
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



## Benigno Ras

Mihor conoci como "Benny, Benny Kedebe,  
Papa Benny, Padu Benny"  
★ 13-02-1934 † 27-03-2015

Na nomber di su

Esposa stimá: †Isolina Ras-Croes

Yiunan:

Rudi y Manuelita Ras-Chamorro

Gabi y Xiomara Ras-Angela

Mariela Ras

Eric y Jessica Ras-Geerman

Nietonan: Jerick, Garvin, Jerssy, Xerina, Morelia, Jedric, Rudmar,  
Nayeli.

Rumannan: †Candelaria y †Heronimo Winterdaal-Ras y yiunan

MescosRuman:

Swa y Cuñanan:

Omo:

Amigonan di cas:

Concepcion Ras y yiunan

†Bernadetta Ras y yiunan

Roberto y Miriam Ras-Santa y yiunan

†Sebastian Ras

Nicolina y †Mooi Dubero-Ras y yiunan

Juan Ras y compañera Gloria Roga y yiunan

†Filomena Ras y yiunan

Gabriel Ras y Alicia Ras-Figaroa y yiunan

†Haime y MariaYarzagaray y yiunan

†Theodoro Croes y yiunan

†Marcelo Croes y yiunan

†Janchi Croes

†Thomas y †Sira Croes y yiunan

Rosa Croes y yiunan

Roland Croes

†Francis Croes

Vdo.Reginio Ras y famia

Guillfred Besaril

Roy y Lilian Kelly

†Angel Geerman y famia

Sobrino y sobrinanan stima, primo y primanan, ihanan, su bon bisiñanan,  
su ex coleganan di Postkantoor, su bon amigonan piscador y miembronan di  
Hadicurari, demás famianan na Hulanda, compañera(o)nan y trahadornan  
di Maristella.

Demas famia: Ras, Croes, de Cuba, Rasmijn, Chamorro, Angela, Geerman,  
Besaril, Dubero, Winterdaal, Mathilda, Kock, v/d Linden, Vrolijk, Ponson,  
Maduro, Figaroa, Santa, Martijn, Paesch, Bareño, Henriquez, Yarzagaray,  
Giel, Tromp, Lee, Solognier, Wouters, Jansen, Roga, v/d Biezen, Larmonie,  
Boekhoudt, Flanegin, Hoevertsz, Werleman.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 2 april 2014  
na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues lo salipa Santana  
catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di  
merdia den misa.

Adres pa condolencia: diaranzon 1 april 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi na  
Aurora Funeral Home, Cumana 76.

Nos ta pidi nos disculpa si den den nos tristesa nos por a lubida un of mas-  
famia.

*Aurora*  
Funeral Home  
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1402  
Fax: 588-6698



It is with deep sadness we announce the death of

## Mrs. Nancy Ellon Beaujon – Parsons

Co-founder of the companies:

Curaçao Pharmacal Company B.V.

Medicosmetics Aruba N.V.

Medicosmetics St. Maarten N.V.

Please note that our offices will be closed on April 1, 2015



“Señor, Bo ta duna bendicion na esnan cu ta husto; Bo ta rondon’é cu cariño manera cu un escudo.” Salmo 5:12  
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a bai drumi den brasa di Señor



**Sr. Isak Oland Violenes**  
mihor conoci como: “Zako”  
\*29 December 1934 †26 Maart 2015

Na nomber di su  
Yiunan: Sjamella y Orlando “Ro”  
Theadjén “Thea” y Ryan Giel-Violenes  
† Hendrik Giovanni “Gio”  
Daira y Boy

Palmira  
Jacqueline  
Nietonan: Giovanni II y famia  
Thania  
Giorino y famia  
Giovanna y famia  
Giorgio y famia  
Erickson  
Djenely  
Djenray  
Tiffany

Bisanietonan: Sean, Ghazi, Gian, Jiorvin,  
Dassyllyn, Jennifer, Isaquiel, Justis

Mama: †Lucille Hyman  
Tata: †Ferdinand Violenes  
Mama di su yiunan Sjamella y Thea: Azucena “Suzie” Henricus  
Rumannan: Maria Violenes y famia  
Agatha Gordon y famia  
Alice Hyman y famia  
Delita Violenes y famia  
Christobel Hanson y famia  
Eudora Blijden y famia  
Cynthia Gumbs y famia  
†Cynthia Mc Intoch y famia  
†Luther Richardson y famia  
†Ivon Violenes y famia

Primo(a)nan: Clara y Hugo, Julius, Jacqueline y Dainton, Voldi, Magda, Rita, Myra y Eddie, Eveline y Tom, Cheryl, Stephany,

Antonio, Moricio, Orlando, Clive, Albert, Donna, Keith, Darlene, Hildo, Henky, Freddy, Roland, Johan, Grace, Ester, Glen y Carolina, Endrique y Marten Endrah y Greg, Elston, Andrew, Jossie, Jacqueline, Louis, Leo  
Sobrinu y sobrinanan, swa y cuñanan, ihanan, amigonan, bisñanan di antes, comer y compernan na Aruba, Curaçao, St. Maarten, Spanje y Hulanda  
Famia: Violenes, Gonzalez, Giel, Leer, Laken, Walle, Gietel, Henricus, Maduro, Hyman, Henrequiz, Ellis, Chit-tick, Cox, van Heiningen, Hanson, Gumbs, Blijden, Pel-tier, Brito Rodrigues, Gordon, Lake, Nicholas, Curiel, Mairs, Richardson, Scatliff, Pantophlet, Rumnet, Broad-belt, Etienne, Yearwood y demas famia ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar Diaranson 1 di April pa 3:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree funeral Home pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di atardi den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.  
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana  
Diamars 31 di maart di 7’or pa 9’or di anochi  
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia.  
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



SETAR ta participa fayecimento di:

**Nicolasa Dañe-Dania**

Mihor conoci como “Colati”

Mama di nos colega

**Annie Dañe**

*trahando como Secretaria*

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di  
condolencia na  
Annie Dañe y demas famia.



SETAR ta participa fayecimento di:

**Benigno Ras**

Tata di nos colega

**Rudolfo “Rudy” Ras**

*trahando como Monteur Aansluitingen*

Acto di entierro cu lo tuma lugar diahuebs dia 2 di april 2015 na misa Inmaculada Concepcion pa 4’or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan di e difunto lo reposa for di 2’or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diaranson dia 1 di april 2015 di 7’or pa 9’or di anochi.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di  
condolencia na Rudy y demas famia.

Alaba Señor, glorific’E.

Su amor y bondad pa nos ta grandi y fieldad di Señor ta eterno. Salmo 117

A fayece cristianamente:



**Nicolasa  
Dañe-Dania**

Mihor conoci como  
“Colati”

\*13-02-1928 -  
†29-03-2015

Na nomber di su

Esposo: Doy Dañe  
Yuinan: Sra. vuida Belinda Maxwell-Dañe y famia  
† Koentji Dañe y famia  
† Vera Francis y famia  
† Betty Dañe y famia  
Abel Dañe y famia  
Fabian Dañe y famia  
† Win Dañe y famia  
Lily & Mai Arends y yiu  
Rosa & Bruno Nicita y yiu  
Annie y yiu

Su rumanan: † Bruno Dania y famia  
† Jose Dania y famia  
† Buchi Dania y famia  
Sra. Vuida Bibi Henriquez-Dania y famia  
† Teeuw Dania y famia  
† Clarita Maduro-Dania y famia  
Sr. Eloy Dania y famia  
† Chomon Dania y famia  
† Nico Dania

Nieto(a)nan, Bisanieta(a)nan, Tataranieta, Swa y Cuñanan, Comer y Compennan, bisinja, conocirnan, amistadnan y demas famia: Dañe, Dania, Maxwell, Hassell, Francis, Meurs, Arends, Nicita

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar diaranson 1 april 2015 na Misa Inmaculada Concepcion sta Cruz. For di 9’or pa 11’or di mainta lo tin oportunidad pa condoleer, despues lo sigi un santo sacrificio di misa y nos lo compaña nos defunto stima pa su ultimo luga di sosiego pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Famia ta pidi disculpa y comprension si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun familiar  
Prome y despues di entierro no por ricibi bishita di condolencia na cas.



## “Orco Bank Blue Marlin Release Tournament” tabata un exito

**WILLEMSTAD-** E fin di siman cu ta tras di lomba mas cu 120 piscado di Aruba, Boneiro, Venezuela, Merca, Spaña y Corsou, den 34 yate y boto a participa na e di 49 edicion di Curaçao Yacht Club Annual International Orco Bank Blue Marlin Release Tournament. E torneo cu a tuma lugar na Curaçao Yacht Club ta e di dos di mas bieu den Caribe.

E ta un torneo caminda piscadonan ta competi pa wak ken por pisca mas tanto Balahu y gana e prome premio di \$10.000. Durante e torneo tabatin entre otro premio pa esun cu pisca e Drado di mas grandi, e Mula di mas grandi, e Buni di mas grandi y tambe pa esun cu pisca mas tanto Sailfish of White Marlin. Manera e nomber ta bisa e balahu ta wordo barca solamente si e ta mas pisa cu 500 liber. Kiermen piscadonan mester saca potret di e balahu nan mas chikito pa comproba cu nan a pisca nan. Drado, Mula y Buni si ta wordo trece tera. E motibo cu no ta barca e balahu chikito ta pa proteha nan, pa motibo di scarsedad mundialmente. E miho piscado di e torneo tabata Izaira Mansur di e lancha Alina di Aruba. E miho capitan di e torneo tabata Bincho Mansur di e lancha Naira di Aruba. E ganado absoluto, y ganado di \$10.000 y diferente premio mas, tabata e ekipo di Naira di Aruba.

E di dos lugar a bay pa e lancha Alina, tambe di Aruba, cu a gana \$5.000.

E di tres lugar a bay pa e lancha Le Grand Blue di Boneiro, cu a gana \$3.000. E trofeo pa Drado di mas grandi a bay pa Jackie Croes di e lancha Alina di Aruba, e trofeo pa Mula di mas grandi a bay pa Barry d'Abreu de Paulo di e lancha Picante di Corsou, y e trofeo di Buni di mas grandi a bay pa e lancha Nubarrón di Venezuela. E lancha Talika a haya e premio pa mas tanto Sailfish y tambe e premio di consolacion a bay pa e mesun lancha aki (Talika) di Aruba!

Pa lora ta piscadonan bou di 18 aña, Cay van der Lubbe di e lancha Just Us di Corsou a sabi di bay cu e premio. Izaira Mansur di e lancha Alina di Aruba, a gana e premio di e miho dama piscado. Ademas a duna premio pa e prome y ultimo Balahu pisca durante e torneo. E premio pa e prome a bay pa Le Grand Blue di Boneiro y pa e ultimo e premio a bay pa Just Us di Corsou. E piscanan cu a wordo trece aden ta wordo bendi y e fondonan ta destina pa Hospice Arco Cavent.

Foto 1 ta mostra e ekipo ganado di e torneo. E lancha Naira di Aruba.

Foto 2 ta mostra e piscado ganado Izaira Mansur di e lancha Alina di Aruba.

Foto 3 ta muestra e ekipo cu a sali na di dos lugar. E lancha Alina di Aruba.

Foto 4 ta muestra e ekipo cu a sali na di tres lugar. E lancha Le Grand Blue di Boneiro.

Foto 5 ta muestra e ganado Junior di e torneo, Kai van der Lubbe di e lancha Just Us di Corsou. □

Si nos a uni cu Cristo den morto  
Nos lo uni cun'E tambe den resurreccion.  
Rom: 6:5  
Danki na Dios tata cu a crea nos, Dios yiu  
cu a salba nos y na Dios spiritu santo cu a  
santifica nos.

Cu profundo tristesa pero conforme cu  
boluntad di Dios nos ta anucia fayesimento  
di:



### Selpha Luydens Geerman

Mihor conosi como “Cheche”  
Viuda di: † Seferiano Luydens  
\*07-03-1924 †29-03-2015

Na nomber di su:

Yiunan: Josef y Olga Luydens Tromp  
† Freddy y † Josefina Luydens Angela  
Evelyn Luydens  
Maria Luydens

Nietanan: Sylvia y Johnny Dania Croes  
Shirlyne y Everaldo Rafini Luydens  
Marcia Luydens y John Zimmerman

Bisanieta(o)nan: Thiara, Yadira, Chrislaine  
y Jeremyh

Tataranietannan: Caylee, Inari

Rumannan:

Elsa y Jacobo (Coby) Angela Geerman y

famia

Carmen (Camimi) y † Isidro Franken  
Geerman

† Dominico (Domi) y Rosaria Geerman De  
Cuba y famia

† Mario y † Cecilia Geerman Dijkhoff y  
famia

Arthuro y † Lucia Geerman Dijkhoff y  
famia

† Clarita y † Octavio de Castro Coutinho  
Geerman y famia

† Jacobo y Dolorita Geerman Kelly y famia  
Rosa Geerman y famia

† Bertha Geerman y famia

Ayudante di cas: Maria Helena, Julia  
Amistadnan na Colombia: Sanchez, Sandoval,  
Ortiz, Aristisabal, Puerto

Amiga di cas: Ina Dijkhoff

Tur nursenan di Cas di Marizul

Demas sobrino y sobrinanan, ihanan, primo  
y primanan, comer y compernan, su  
bon bisñanan y tur conosirnan.

Demas famia: Trimon, Tromp, Luydens,  
Geerman, Idigoras, Dijkhoff, Botta, Croes,  
Erasmus, Coutinho, De Cuba, Kelly, Angela,  
Dania, Rafini, Franken, Kock

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos  
por a lubida un of otro famia

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu  
lo tuma lugar diasabra 4 di april 2015 na  
Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di  
mainta, despues lo sali pa Santana católico  
na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral  
Home, diahuebs 2 di april 2015 di 7'or pa  
9'or di anochi.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di  
condolencia na cas.

## CARIBBEAN SPEED PRINTERS N.V.

**BON DIA** *Aruba* **TODAY** **BUENOS DÍAS** *Aruba*

Weststraat 22, Oranjestad, Aruba • Tel: 5827800 - aviso@bondia.com • Bankers: Aruba Bank 033266.8 • Chamber of Commerce: 9738

## PARTICIPACION

## EN CONEXION CU SEMANA SANTA

Nos corantnan lo no ta riba  
mercado e  
siguiente dianan:

**3, 4 y 6  
di April 2015.**

Tur cliente cu kier pa nan aviso of comunicado  
sali dia 7 di April, lo mester entrega esakinan na nos oficina,  
mas tarda 2 di April prome cu 4'or di atardi of via nos  
e-mail: [aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 1 APRIL 2015 OM  
10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

1. Verhoging schoolgeld SKOA (Verzoek MEP-Fractie).
2. Schorsing van leerkracht bij Kudawecha basisschool.

De Griffier,  
mr. A.J. Thode



## Bunita presentacion di buki 'E Grito di e Shoco' na Gabinete di Aruba

**DEN HAAG –** Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a ricibi un ehemplar di e buki 'E grito di e Shoco' di man di autor di e buki Charlotte Doornheim y editor Jeroen Hoogerwerf, di cas editorial Levendig Uitgever. Esaki tabata e momento oficial durante di un programa special rond

di e buki aki.

'E grito di e Shoco' ta e buki regalo di e Festival di Buki pa Mucha na Aruba 2014 y a keda reparti bou di tur e alumnonan na e scolnan basico na Aruba.

Minister Boekhoudt a felicita e autor y editor cu e bunita buki aki y a bisa di ta contento pa mira cu e buki ta rindi

homenahe na nos identidad. Sr. Hoogerwerf a splica cu e Festival di Buki pa Mucha na Aruba ta sigui esun di Hulanda pa loke ta e tema, cu na 2014 tabata fiesta. 'Charlotte pa su buki, simplemente por a scoge pa Carnaval, pero el a bay pa e celebracion di Fin di Aña y e musica di Dande. Tambe Charlotte a uza otro temanan di Aruba den su



## No tin buraco mas den pensioen di studiantenan di Hulanda Caribense

**KRALENDIJK –** Studiantenan di Boneiro, Sint Eustatius y Saba cu bay studia na Hulanda den futuro lo sigui acumula riba nan pensioen di behes.

Conseho di Minister na Den Haag a bay di acuerdo cu un proposicion di Secretario di Estado Jetta Klijnsma di e Ministerio di Asuntonan Social y di Labor cu ta responsabel pa esaki.

Esunnan cu sali di Hulanda Caribense y bay studia na Hulanda te cu avor, durante di e temporada di estudio, no tabata cay bou di areglo general di pensioen, esta AOV



BES. Pues den e temporada di estudio nan no tabata acumula pension, solamente si banda di estudio, nan tabatin un trabou na Hulanda, e stu-

diantenan lo a acumula pensioen di behes.

Klijnsma kier evita cu studiantenan durante nan periodo di estudio na Hulanda ta haya un buraco den nan pensioen. P'esey entrante prome di juli 2015 lo dreña na vigor e decision cu ta regla cu studiantenan ta keda acumula AOV BES durante nan periodo di estudio na Hulanda.

E areglo aki ta conta tambe di otro banda. Esta cu studiantenan di Hulanda cu bay Boneiro, Sint Eustatius of Saba pa estudio lo no acumula AOV BES mas. Nan ta keda segura bou di AOW. □

buki, manera e cobamentonan di restonan arkeologico indjan, e shoco como simbolo di Aruba y proteccion di nos naturalesa,' asina sr. Hoogerwerf a bisa.

Tambe sr. Hoogerwerf a bisa cu e buki ta uno masha special, pasobra e ta contene algun fragmento di video

den dje, cu e lesado por mira ariba nan celular pa medio di un QR-code.

Pa 2015 e buki regalo di e Festival di Buki pa Mucha lo wordo skirbi pa e autor Arubiano Curt Fortin, cu ilustracion di Mariella van de Beek. □



## Tres turtuga di lama cu ta den peliger serio di extension haya morto

**KRALENDIJK –** Dialuna mainta a haya un saco di sushi di plastic canto di caminda, pega cu e crusada J.A. Abraham boulevard y Caya Internacional. Despues di investigacion a resulta cu tabatin tres turtuga morto den e saco, dos turtuga caret hoben cu ta un sorto cu ta core peliger serio di extension, nan tur dos tabatin nan marca di identificacion di Sea Turtle Conservation Bonaire (STCB).

E otro tabata un turtuga blanco hoben cu tambe ta core peliger di extension.

Dos di nan tabata corta pa come y un tabata enter pero cu un herida den su cara manera un cuchiu of haak. Como STCB a marca dos di e turtuganan na e Costa Zuid oost di Klein Bonaire na 2010 y 2014 STCB ta pensa cu probablemente a coy nan aya riba diadomingo anochi of dialuna marduga.

For di 1991 na momento cu Conseho Insular di Boneiro a aproba amienda di e Ordenansa di Ambiente Marino (A.B. 1984, no 21) ta proteha turtuga na Boneiro y riba 10 di october 2010 ora Boneiro a bira Entidad Publico di Hulanda a stipula

cu e castigo di violacion di e ley cu ta encera e especienan menciona den Articulo 8 di e protocol di SPAW por resulta den un boet maximo di US \$560,000.

Pa e motibo aki a entrega

tur e detayenan na polis cu lo bay haci investigacion den e asunto aki. Cualke persona cu por tin algo di informacion tocante e caso aki por tuma contacto cu polis na 715 8000, of STCB na 780 0433.

Sea Turtle Conservacion Bonaire ta un organisacion no -gubernamental pa haci investigacion di turtuga y ta proteha turtuga di lama cu ta na peliger y cu ta proteha e medio ambiente marino for di 1991. □

## E caso dje agente policial deteni ta sigui bou di investigacion profundo.

**WILLEMSTAD –** E informacion di detencion dje agente policial ayera, sigur a causa un chok formal den comunidad. Comunidad a chok cu e informacion aki, debi cu detencion dje agente policial ta pa su posibel envolvimento den e caso dje dobel asesinato cu a tuma luga na aeropuerto Hato aña pasa.

E echo cu tin sospecho fuerte cu e agente policial X. de W. lo tin cierto vinculo cu esunnan deteni actualmente den e caso aki, sigur ta motibo di basta preocupacion, tanto den comunidad como tambe cerca coleganan denter di cuerpo policial. No ta prome biaha cu a detene un agente policial pa motibo cu el a faya



cu husticia. Pero e caso dje dobel asesinato riba su mes, tabata un caso cu riba su mes a causa un chok enorme den

comunidad y tambe cerca turistanan cu tabata na aeropuerto na momento dje tiramento.

Detencion dje agente policial ta trece aun mas preocupacion, teniendo cuenta cu tin indicacion cu e lo por tin cierto vinculo, no solamente cu e caso, pero tin rumornan insistente cu e agente policial lo tabata miembro di un dje gangnan involvi den e drama na Hato.

Tin rumor cu ta indica cu e agente policial hasta lo por ta involvi den un otro caso cu tambe ta bou di investigacion profundo y cu autoridadnan ta spera di lo soluciona pronto. Teniendo cuenta cu e forma con e investigacion ta avansando, no ta exclui e posibilidad cu mas detencion lo por cay proximamente. □





## Investigacion a haya 1 cuadro sospechoso den coleccion di cas real Hulandes

**DEN HAAG (AP) – Un investigacion den e coleccion extensivo di arte di famia real Hulandes, a descubri un cuadro cu posiblemente a wordo horta durante ocupacion Nazi Aleman di Hulanda durante Segunda Guerra Mundial.**

Gobierno a anuncia diamars, cu e miles di obra di arte den e coleccion di Huis Oranje, solamente e cuadro di Joris van der Haagen, “Het Haagse bos met gezicht op Paleis Huis ten Bosch”, ta

parce di a wordo horta pa e Nazinan.

Segun e investigacion, Reina Juliana a cumpra e cuadro di un bendedo di arte Hulandes na 1960, sin conocimiento di su origen.

Gobierno a bisa cu e fundacion cu ta maneha e coleccion di arte real, a tuma contacto cu e herederonan di e doño original, pa palabra pa debilbe e cuadro. E reporte no a duna mas detaye, pa motibo di asuntonan di privacidad. □



## Casca di bacoba a dal comediante Dave Chappelle riba stage

**SANTA FE, New Mexico (AP) – Un homber a tira un casca di bacoba riba Dave Chappelle durante un show di e comediante. E casca a dal e na su pia, polis a bisa.**

Christian Englander di 30 aña a wordo aresta bou sospecho di mal conducta den publico y agresion, despues cu el a tira e casca dialuna anochi na Santa Fe, New Mexico, segun Lt. Andrea Dobyns a bisa.

Englander a adminiti di a tira e casca di bacoba cu el a come, pasobra el a sintie ofendi pa chasco cu Chappelle a haci di su compañero, Dobyns a bisa.

E amigo tabata pintando den un buki di sketch durante e show, ora cu Chappelle a ripara y a puntra e homber con yam'e, cual e homber a duna como contesta “Johnny Appleseed”, Dobyns a bisa.



E ora ey, Chappelle a haci un chasco di e nomber, segun e vocero di polis a bisa, y na e momento ey Englander a rabia.

E agentenan cu a detene Englander a bisa cu e tabata parece intoxica despues cu miembronan di seguridad a hib'e pafo.

Englander tabata cera diamars, y Dobyns a bisa cu e no sa si Englander tin un abogado pa defend'e.

Chappelle tabatin 2 confron-

tacion cu miembronan di publico den pasado.

Na 2013, durante un show na Connecticut, Chappelle a para su show despues di 10 minuut, pasobra e publico tabata cherch'e.

Chappelle, cu ta conoci pa su comentarionan tocante rasa na Merca, a resumi su carera como comediante e ultimo 2 añanan, el a bolbe despues cu el a bandona su show riba Comedy Central cu tabata masha popular, na 2005. □



## Obama ta urgi Kabila pa tene eleccion creibel na Congo

**WASHINGTON (AP) -- President Barack Obama ta urgi president di Congo pa tene eleccion na ora, creibel y pacifico, pa respeta e constitucion di e pais.**

Obama su peticion na President Joseph Kabila ta bin na momento cu tensionnan ta aumentando na Congo, caminda tin hende ta teme cu e president ta purba prolonga su tempo na poder, despues cu su gobernacion termina otro aña.

Cas Blanco a bisa cu Obama a tuma nota di Kabila su legacia como un lider cu a saca su pais di guerra y a pon'e riba caminda pa progreso democratico, cu lo haya un empuhe pa eleccionnan creibel y liber. Obama a bisa cu Merca lo keda sostene Congo, den e proceso electoral.

Cas Blanco a bisa cu e 2 lidernan a reafirma nan compromiso pa pone fin na e menasa di gruponan arma na e region di Congo. □



*Derotando Goodluck Jonathan*

## Buhari ta gana eleccion na Nigeria

**ABUJA, Nigeria (AP)** – Memey di rabia pa insurgentenan Islamico cu a cobra miles di bida, Nigerianonan a trece un ex dictador militar na poder diamars, den un eleccion masha competitivo den historia di e pais. Goodluck Jonathan a concedi derota na Muhammadu Buhari, un minister di gabinete cu ta cerca di e president saliente a bisa AP, cual ta habri caminda pa un transferencia di poder pacifico na e nacion di mas habita na Africa. Esaki lo ta prome biaha den historia di Nigeria cu un partido di oposicion a tuma control democraticamente di e parti den gobierno, cual ta un señal cu e nacion West Africano ta madurando den un democracia hoben. Jonathan su partido a goberna desde decananan di dictadura



a caba na 1999.

### Celebracion

Celebracionnan a cuminsa ful rond na e parti noord, caminda Buhari tin mayoria voto, y tambe na e oficina principal di su campaña. Autonan tabata pita y hendenan tabata zwaai basora den laira, como simbolo di Buhari su

promesa di campaña pa bari saca corrupcion di Nigeria. Jonathan a yama Buhari pa felicit'e diamars anochi. E resultado di tur e 36 estadonan, cu excepcion di 1 y e teritorio capital federal, tabata ilustra cu Buhari, un ex general cu a goberna cu man di hero den añanan 1980, tabatin dilanti. Esaki a duna un



Jonathan un derota pisa. Cu mas o menos 28 miyon voto conta, Buhari tabata dilanti cu 2 miyon voto, y tabata premira cu e lo gana e estado cu tabata falta, cual ta Borno, caminda e grupo Islamico brutal, Boko Haram a nace. E grupo aki a kita bida di miles di hende, secuestra hopi mas, a destrui pueblonan na Nigeria.



di eleccion di diasabra. Celebracionnan spontaneo a cuminsa na ciudadnan na parti noord do Nigeria, caminda Buhari ta casi reverencia. Hombenan jong riba scooter tabata haci kenshi, mientras cu algun cien otro hoben tabata grita, "Cambio! Cambio! Cambio!" y autonan tabata pita pa apoya. Na estado Kano, Buhari a derota Jonathan ganando 1.9 miyon voto, compara cu 215.800 di Jonathan. E candidato ganado mester tuma mas di mita di tur e votonan y por lo menos 25 por ciento den dos tercera parti di e 36 estadonan y e teritorio capital federal na Abuja. □

### Conteo para

Oficialnan electoral a para conteo, pasobra nan a bisa cu lo dura varios ora pa e urnanan cu 1.4 miyon voto, di Borno, yega. Prome, vocero di Buhari, Garba Shehu a bis AP, cu Buhari ta teme cu su victoria lo wordo horta pa trikinan di gobierno. Jonathan su campaña a nenga advertencianan di Gran Britania y Merca, di posibel metemento politico den e cantidad final di voto,



**Seaport Casino**  
ta presenta

# BIGGER BETTER BINGO

The Good Neighbor Edition

(DOOR PRIZES)

**5x AWG 250,-**

**DIADOMINGO**  
**5 di APRIL, 2015**

Cuminsando for di 1 pm na  
Renaissance Convention Center

**PROGRESIVO TA MAS CU AWG 17.000,- (si esaki no wordo gana prome)**

Wega 1 ..... AWG 750	Wega 7 ..... AWG 1500
Wega 2 ..... AWG 750	Wega 8 ..... AWG 1500
Wega 3 ..... AWG 750	Wega 9 ..... AWG 2500
Wega 4 ..... AWG 750	Wega 10..... Progresivo
Wega 5 ..... AWG 750	51 te cu 54 jamada AWG 1.000,-
Wega 6 ..... AWG 1500	55 jamada pariba AWG 500,-
	Wega 11 ..... AWG 10.000





Thashaina a marca historia

Lesa pagina B3



Allyson a gana

Lesa pagina B4

# BON DIA *Aruba*

Diaranson 1 di APRIL 2015 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) Tel: 582-7800 Fax: 582-704

## Lidernan di Scout



Lesa pagina B9





# Resultado di weganan di futbol di sala

E delegacion di Aruba cu a biaha pa Boneiro den fin di siman a confronta tardansa den nan vuelo di conexcion di Corsou pa Boneiro. Esaki a sosode diabierna ultimo despues cu nan a sali di Aruba cu Insel Air despues di 12'or di merdia. Na nan yegada na Corsou a surgi un retraso den nan vuelo di conexcion y e delegacion a biaha te 6:30 di atardi pa Boneiro.

Lamentablemente esaki a

causa cu e delegacion di Aruba no por a participa na e desfile di apertura na Boneiro. Y como consecuencia e team di futbol di sala di Aruba, representa pa e hobennan di Colegio Arubano Oranjestad no por a hunga nan prome wega programa diabierna anochi. Sin por haci mucho, cu simplemente drumi trempa y sosega e curpa pa diasabra enfrenta e reto di hunga tres wega practicamente un tras di otro. Pesar di esaki e motivacion di e hobennan tabata halto.

E prome wega di diasabra mainta a bay contra Team 2 di Boneiro Scholengemeenschap, cual wega tabata basta pareu. E score final ta caba 3 pa 2 na fabor di Boneiro, pesar cu e hobennan di Colegio tabatin algun tremendo hugada y tiro riba gol. E di dos wega tabata contra Team 1 di Boneiro Scholengemeenschap. E team aki a gana su dos prome wegan y nan a sali fuerte contra Aruba. Pero nos hobennan di Aruba a hunga cu curason y a



entrega totalmente riba cancha. E wega aki a caba empata cu e score di 2-2.

Den e wega aki e hungado Akeem Isley Charles ta anota 2 bunita gol. E team di Aruba a hunga un di su weganan di mas bunita y tabatin tur oportunidad pa gana pero e wega ta caba empata.

mientras cu Scholengemeenschap Boneiro Team 1 ta keda na di dos lug y Corsou na di tres.

Ibisa ta felicita e team di Aruba, representa pa e hobennan di Colegio Arubano Oranjestad cu nan coach meneer Sjoerd van de Vaart, cu pesar di tur contratiempo a duna



E ultimo wega tabata contra e team di Corsou. Aruba tabata sa cu e wega ta bay ta duro. Especialmente si mira cu e team di Corsou ta subi fresco fresco pa nan prome wega di dia, mientras cu Aruba tabatin 2 wega bastante fuerte tras di otro y cu poco tempo di descanso entre e weganan. E score final a termina 8 pa 4 na fabor di Corsou.

Na conclusion di tur wega, Scholengemeenschap Boneiro Team 2 ta titula campeon,

un tremendo prestacion riba cancha den tur 3 wega. No a logra cay den premiacion, pero esaki ta un team di hoben hopi uni, cu hopi disciplina, respet y manera, tanto riba tereno di bala y tambe pafo durante momentonan social cu demas compañero. Ibisa y Aruba ta orguyoso di boso.

Un palabra di pabien y e motivacion grandi pa boso sigui desaroya disciplina y respet den e deporte. □

## 16TH ANNUAL BEACH FOOTBALL TOURNAMENT " COPA CEES BOSSERS 2015

	ORA	POULE	WEGA	SCORE
2-Apr	7:30 PM	POULE A	MENTE SANO /S	CARAVEL
	8:00 PM	POULE B	RIVERPLATE - 2 /S	NO MERCY - 2
	8:30 PM	POULE C	TOKE /S	ANGOCHI BOYS
	9:00 PM	POULE D	NO MERCY -1 /S	RIVERPLATE
	9:30 PM	POULE A	ESTUDIANTES /S	FEAR BOYS
	10:00 PM	POULE B	GREEN BOYS /S	SPORTING
	10:30 PM	POULE C	ARUMILL /S	DESTROYERS
	11:00 PM	POULE D	BEACH BOYS /S	NATIONAL BOYS
4-Apr	7:30 PM	POULE D	RIVERPLATE /S	BEACH BOYS
	8:00 PM	POULE C	ANGOCHI BOYS /S	ARUMILL
	8:30 PM	POULE B	NO MERCY - 2 /S	GREEN BOYS
	9:00 PM	POULE A	CARAVEL /S	ESTUDIANTES
	9:30 PM	POULE D	NATIONAL BOYS /S	NO MERCY - 1
	10:00 PM	POULE C	DESTROYERS /S	TOKE
	10:30 PM	POULE B	SPORTING /S	RIVERPLATE - 2
	11:00 PM	POULE A	FEAR BOYS /S	MENTE SANO
5-Apr	12:00 PM	POULE D	NO MERCY - 1 /S	BEACH BOYS
	12:30 PM	POULE C	TOKE /S	ARUMILL
	1:00 PM	POULE B	RIVERPLATE - 2 /S	GREEN BOYS
	1:30 PM	POULE A	MENTE SANO /S	ESTUDIANTES
	2:00 PM	POULE D	RIVERPLATE /S	NATIONAL BOYS
	2:30 PM	POULE C	ANGOCHI BOYS /S	DESTROYERS
	3:00 PM	POULE B	NO MERCY - 2 /S	SPORTING
	3:30 PM	POULE A	CARAVEL /S	FEAR BOYS
	4:00 PM	M	NR 1 POULE C /S	NR 2 POULE D
	4:30 PM	N	NR 1 POULE D /S	NR 2 POULE C
6-Apr	5:00 PM	K	NR 1 POULE A /S	NR 2 POULE B
	5:30 PM	L	NR 1 POULE B /S	NR 2 POULE A
6-Apr	12:00 PM	O	PERDEDOR K /S	PERDEDOR M
	12:30 PM	P	PERDEDOR L /S	PERDEDOR N
	1:00 PM	Q	GANADOR K /S	GANADOR M
	1:30 PM	R	GANADOR L /S	GANADOR N
	2:00 PM	S	GANADOR O /S	GANADOR P
	2:30 PM	T	PERDEDOR O /S	PERDEDOR R
	3:00 PM			
	3:30 PM	SF1	GANADOR Q /S	GANADOR S
	4:00 PM	SF2	GANADOR R /S	GANADOR T
	4:30 PM			
6-Apr	5:00 PM	3/4 LUGAR	PERDEDOR SF 1 /S	PERDEDOR SF 2
	5:30 PM	FINAL	GANADOR SF 1 /S	GANADOR SF 2

## 16TH ANNUAL BEACH FOOTBALL TOURNAMENT " COPA CEES BOSSERS 2015

DIADOMINGO	6:00	DAM	ANGOCHY MODELS	/S	2	GAN 1	PER 1
DIADOMINGO	6:30	DAM	3	/S	4	GAN2	PER 2
DIADOMINGO	7:30	DAM	PER1	/S	PER2		P4
DIADOMINGO	8:00	DAM	GAN1	/S	GAN2	GAN5	P5
DIALUNA	3:00	DAM	P4	/S	P5		P6
DIALUNA	5:00	DAM	GAN5	/S	P6		FINAL

E SECUENCIA PA DICIDI DEN E GRUPONAN CUA TA E 2 EQUIPONAN CU TA AVANSA PA E 2DO FASE

TA CONTA:

1 CANTIDAD DI PUNTO

2 SALDO DI GOAL

3 CANTIDAD DI GOAL ANOTA

4 RESULTADO "ONDERLING"

SI AINDA NO POR DICIDI LO TIRA 3 PENALTY PA CADA EQUIPO, SI DESPUES DI 3 PENALTY AINDA TIN EMPATE, LO SIGUI TIRA SISTEMA DI SUDDEN DEATH

SI TIN EMPATE DEN E 2DO FASE, SEMI-FINAL Y FINAL, LO TIRA PENALTY 3X PA BANDA PA DICIDI KEN TA GANADOR SI DESPUES DI 3 PENALTY AINDA TIN EMPATE, LO SIGUI TIRA SISTEMA DI SUDDEN DEATH PA CUALKIER OTRO SITUACION COMISHON ORGANISADOR LO TUMA DECISION



Thashaina Seraus:

## Na Merca atleta Arubiano ta haci historia den Bowling Colegial

MARYLAND, Merca - Pa di seis biaha e temporada aki, e recién hungado di e Universidad di Maryland Eastern Shore (UMES), esta nos atleta local Thashaina Seraus, a wordo nombra como e Collegiate Eastern Athletic Conference (CEAC) nobato di siman den e liga di bowling. Den fin di siman, Seraus a ricibi su premio unda el a keda nombra e atleta cu mas a resalta den e Mid-Eastern Athletic Conference (MEAC), ya cu su ekipo a bira e number un di e torneo pa su actuacion den e campeonato MEAC.

Mester bisa cu danki na e es-



fuerzo di Seraus, e ekipo di Hawks a gana su di tres titulo consecutivo overall. Seraus tabata number cuatro den e linea di formacion di diabierna unda e ta logra 1000 pin den mas di cinco wega

pa un promedio di 200. Thashaina a logra tres wega di 200, mientras su miho tabata 223. Riba diasabra Thashaina a hunga anker den tur 5 wega y tabata tin 27 punto den 32 frames.

E tabata tin un puesto den anker den tur e shete weganan di e campeonato diadomingo. E la sali na di dos lugan di su ekipo den e victoria contra di Baker unda el a tira pa un total di 866 pin.

Prome cu e inicio di e Campeonato MEAC, Seraus a keda nombra como e MEAC Nobato di Aña y gana un lugan den e All First Team di e Liga Colegial. Mester bisa cu ningun otro estudiante

di CEAC a logra gana asina hopi titulo den un temporada manera Thashaina Seraus a haci pa un total di seis titulo. Thashaina a clasifica entre e miho cuater hungadonan di henter e nacion di tur e hungadonan di NCAA y bowling colegial. E ta rank na prome lugan den henter e nacion pa

haina a logra gana e premio di Ekipo di Aña 2014 den e evento Premio Excelencia den Deporte 2014, unda Aruba ta premia su miho atletanan den e aña deportivo. Mester bisa cu Thashaina Seraus ya a clasifica pa e Weganan Panamericano 2015 cu lo tuma lugan den luna di juli



hungadonan universitario di prome aña. No tin duda cu Aruba mester ta hopi orguyoso di nos atleta local Thashaina Seraus, kende ta haci un trabou formidable na e bowling colegial na Merca.

Diabierna ultimo hunto cu Kamilah Dammers, Thas-

na Toronto, Canada.

Di parti di Comité Olimpico Arubano nos kier a manda un palabra di felicitacion pa e atleta Thashaina Seraus pa su logro den e bowling colegial na Merca y mas cu claro un pabien tambe na Arbas, su mayornan y tur otro persona cu e contribui na su exito. □



## Delegacion di Atletismo Deporte Escolar di Aruba: 13 medaya den Weganan Interinsular na Boneiro

Fin di siman a tuma lugan continuacion di e 'Weganan Interinsular' di Deporte Escolar na isla di Boneiro. Atletismo ta un di e deportenan den cual competencia a tuma lugan. E delegacion di Aruba ta logra 13 medaya durante e Weganan Interinsular na Boneiro.

E delegacion di atletismo di Aruba, consisti di 9 mucha muhe y 9 mucha homber hunto cu nan coach sr. Wiwi Piña y sra. Lisandra Maduro asisti pa sra. Mildred Wever di Ibisa a duna sosten y apoya na e muchanan.

### Categoría A:

Den e categoria A e muchanan a participa na careda di 40 meter, tira bala, careda di distancia largo 400 meter y finalmente na estafette. Den categoria A e resultado final

a keda:

Mucha Muhe:

Mucha Homber:

1e lugan Jarnee Osepa  
1e lugan Jurich Rasmijn di Aruba  
2do lugan Shanygua van Doorn di Aruba  
2do lugan Timothy Richards  
3er lugan Dixienne Saavedra di Aruba  
3er lugan David Yrausquin di Aruba

Den estafette di Categoría A:

1e lugan Corsou  
2do lugan Aruba  
3er lugan Boneiro

### Categoría B:

Den categoria B e muchanan a participa na careda di 60 meter, bula leu, tira bala, careda di distancia largo 400 meter y tambe estafette. E resultado di e categoria aki ta

como lo siguiente:

Mucha Muhe: Mucha Homber:

1e lugan Sucely Kirnon  
1e lugan Izhahir Kraal  
2do lugan Kame Halstead  
2do lugan Mishawn Molina  
3er lugan Nihayla Meyers di Aruba  
3er lugan Jahmani Eisdien

Den estafette di Categoría B:

1e lugan Corsou  
2do lugan Aruba  
3er lugan Boneiro

### Categoría C:

Den categoria C e muchanan a participa na careda di 60 meter, bula leu 'verspringen', tira bala 'vergoeien', careda di distancia largo 600 meter y tambe estafette. Aki ta sigui e resultado den e categoria: Mucha Muhe:

Mucha Homber:  
1e lugan Emely



Schoop

1e lugan Joshua Muñoz di Aruba  
2do lugan Ailine Carrasquero di Aruba  
2do lugan Dylla Cathalina  
3er lugan Kimberly Coffie  
3er lugan Intazar Bastien

Den estafette di Categoría C:

1e lugan Boneiro  
2do lugan Corsou  
3er lugan Aruba

Instituto Biba Saludabel y Activo, Ibisa ta felicita tur nos muchanan cu a participa na e competencia di atletismo den e 'Weganan Interinsular' di Deporte Escolar cu e aña

aki a tuma lugan na Boneiro. Tur nos muchanan a haci nan maximo esfuerzo y a representa 'Deporte Escolar' di Aruba dignamente.

Pabien specialmente na esunnan cu a logra corona nan esfuerzo cu un medaya. Ibisa ta gradici sr. Wiwi Piña y sra. Lisandra Maduro cu como coach a haci un tremendo trabou.

Na nos muchanan ta bay e invitacion cordial y hopi special y e consejo di Ibisa pa afilia na un di e clubnan di atletismo di Aruba, pa asina sigui practica e deporte. □



## Ally Ponson y su ekipo di Estafette Club PSV campeon di Hulanda



**temporada completo di 2014-2015, tur e clubnan di Hulanda a competi cada dos luna na diferente ciudad manera Tilburg, Eindhoven, Amersfoort y Amsterdam, pa mira kendenan lo logra e titulo di campeon di Hulanda.**

Tur landado di nan club tabata tin e oportunidad di participa den e prome competencianan di e circuito. Na momento cu ta yegando e competencianan final, e clubnan ta cuminsa scoge e landadonan cu nan kier pa representa e club, y cu tin mas posibilidad pa trece mas punto pa e club. Pa e competencia di "finale ronde" ta e top landadonan so ta wordo scogi, pa bringa

pa e titulo di campeon. Nos landado Arubano, esta Allyson Ponson, a wordo selecta pa yuda su ekipo di Club PSV Zwemmen bay cu e victoria. Mainta Allyson a landa e evento individual di 50m vrije slag, unda cu el a termina cu e di 4 puesto final di Seniores Dames, y despues a landa cu su ekipo di relevo Dames Seniores 4x200 m, unda cu nan a logra konkista e prome luga, y asina logrando e titulo di campeon relevo 4x200 Dames Seniores. Pa finalisa, Ally a landa su relevo Mix Seniores 12x50m, unda cu e ekipo a logra un victoria aplastante riba e otro ekiponan di relevo, y asina ta culmina e victoria pa PSV. E weekend binidero, 3-5 di

april, Allyson lo participa den e competencia internacional "Eindhoven Swim Cup", cu ta un competencia di categoria "Open", cu participacion grandi di paisnan

Europeo, y cual ta clasifica-

cion pa e World Championships 2015, cu lo tuma luga na Kazan, Russia. Allyson ya caba tin un tempo di clasificacion "B" riba su 50m liber. "Nos di AZB ta desea Allyson exito pa e competencia aki," segun e directiva. □



**AMSTERDAM, Hulanda - Diadomingo ultimo a tuma luga na Amsterdam, Hulanda, e rond final di e Nationale Zwemcompetitie. E competencia aki ta ceramento di e circuito nacional di competencia di club di landamento di Hulanda. Durante e**



## Gran Final "Crossfit Open Games 2015"

**Den nos edicion di ayera 31 di maart a sali un articulo di Muscles & Lungs Crossfit, cu tabata tin nan final di "Crossfit Open Games 2015."**

E potretnan cu a wordo poni no ta cuadra ya cu esakinan tabata di Crossfit 297. E potretnan cu nos ta pone awe ta e potretnan corecto cu mester a bay cu e articulo



di nos edicion di ayera.

Aki por a mira esunnan cu a gana durante e competencia cu a tuma luga diasabra na Muscles & Lungs Crossfit. □



## Auto nights ta on diahuebs



**ORANJESTAD - Diahuebs awor Garage Centraal Aruba cu GTi Aruba lo trece e siguiente edicion di Auto nights pa aña 2015, unda lo warda un y tur entre 6'or di atardi cu 9'or di anochi.**

Auto nights ta ser celebra tur prome diahuebs di cada luna, y ta duna un oportunidad na esunnan cu desea di busca un auto nobo of segunda mano pa haci e den e comodidad di un orario anochi, cu banco-

banco procesa e prestamo.

Manera semper, lo tin disponibel un stock amplio di autonan di marcanan Hyundai cu Isuzu, di tal manera cu esunnan cu haya aprobacion no tin nodo di warda pa lunanan prome cu nan haya e auto nan desea.

Y naturalmente GTi Aruba tambe lo ta habri, y lo sigui ofrece su stock di calidad Europeo halto Volkswagen na tur clientela. GTi tin un variacion di autonan den prijsnan hopi special na e momentonan aki, locual combina cu e promocionnan di e diferente banconan ta haci un bon oportunidad pa busca un di e autonan prestigioso aki.

Pa esunnan cu mester un auto nobo y nan bida diario ta laga nan cu tiki tempo, e invitacion ta keda extendi pa pasa libremente na e showroom diahuebs 2 di april entre 6'or y 9'or di anochi pa e "Auto nights" di Garage Centraal Aruba cu GTi Aruba. □



## AZB hopi orguyoso di su atletanan di aña 2014



**Diabierna anochi den Ballroom di Marriot Stellaris Aruba a tuma luga e anochi di Aruba su Premio Excelencia den Deporte pa e aña 2014.**

Cu un sala yen di atleta, famia y invitadonan special a celebra resultadonan di e miho atletanan reconoci door di nan federacion.

Arubaanse Zwembond ta sumamente orguyoso di su atletanan cu a destaca aña pasa.

Pa e disciplina di Synchro AZB a nomina:

Categoria Atleta Prospecto: Sarah Silva

Categoria Atleta te cu 13 aña: Vicotria Geurts

Categoria Atleta 14-18 aña: Kyra Hoevertsz

Categoria Atleta local di aña: Amanda Maduro

Categoria Atleta Internacional di aña: Anouk Eman

Categoria Atleta Ekipo di aña: Senior Team CAC

Pa e disciplina di Landamento AZB a nomina:

Categoria Atleta Prospecto Femenino: Rebecca Maduro

Categoria Atleta Prospecto Masculino: Patrick Groters

Categoria Atleta te cu 13 aña Femenino: Elisabeth Timmer

Categoria Atleta te cu 13 aña Masculino: Brandon Cheong

Categoria Atleta 14-18 aña Femenino: Daniella van den Berg

Categoria Atleta 14-18 aña Masculino: Mikel Schreuders

Categoria Atleta Internacio-



nal di aña: Jordy Groters

Durante e anochi Kyra Ho-



evertsz, Brandon Cheong, Rebecca Maduro y Patrick Groters a logra e honor di

ricibi e premio pa nan categoria. Masha pabien di parti di AZB. □

## Bubali ta sigura clasificacion cu victoria riba Riverplate

**Diabierna anochi tanto hungado, dirigente- y fanaticonan di SC Bubali Vitamalt, a celebra e clasificacion di Bubali pa e serie di play off semi final di division di Honor, despues di a supera Riverplate cu anotacion di 4-1.**

Un wega cu a mira un cambio grandi den e wega di e orguyo nan di Noord, cu den nan triunfo anterior riba Brazil Jrs, no a convence mucho cu nan wega pero diabierna anochi esaki a cambia y a mira un ekipo cu otro mentalidad y cu mas determinacion riba tereno. Riverplate cu tabatin un tremendo actuacion contra di Britannia un siman prome, no por a ripiti su nivel di e wega ey, contra di un ekipo di Bubali cu tabata consisti di mayoria hungadonan hopi hoben caminda unicamente Rigmar

Lodowica tabata e veterano riba tereno.

E veterano hungado a converti su mes den e wega aki, como pilar importante pa su ekipo, den e posicion di medio campo central, organisando e wega ofensivo y tambe sostiene esaki na cierto momento.

Esaki tambe a conduci na e prome gol di Bubali ora cu den un avance riba e gol di Riverplate, e centro delantero Eduardo Tromp pusha e bala den curason di e defensa di e ekipo di Madiki pa Lodowica, kende facilmente ta supera e keeper pa duna su ekipo bentaha di 1-0. Un bentaha cu no a duro mucho ya cu Riverplate a probecha algun minuut despues di e incertidumbre cu tabata reina den e hoben ekipo di Bubali den e parti inicial aki y tabata riba un tiro di skina cu e hun-

gado di Riverplate ta drenta completamente liber pa kop e bala den net pa asina empate e partido na 1-1.

Bubali despues di e gol aki a bira un tiki mas agresivo den su wega ofensivo y a cuminsa pa domina e accionnan y esaki a bin conduci na e di dos gol ora cu riba un cambio largo di Ivan Moro Dromba, e bala yega cerca e ex delantero di Riverplate, Ricky Hodge, kende ta suta e bala contra di keeper di Riverplate cu a sali rapidamente di su gol.

Sinembargo e medio campo Victor Garcia a sigui e hugada y ta yega pa pusha e bala den net pa duna Bubali bentaha di 2-1 y cual anotacion a yega te na sosiego.

### Dominio

Den di dos tempo Bubali a sali y a domina e medio campo por completo y asina henter e wega cu Riverplate



hungando su wega di contra atake pero cu no a prospera pa falta di dominio den e medio campo. Pa Bubali a drenta wega Tyrone Maria kende tambe a crea mas presion pa e di dos parti di wega aki y tabata su persona cu ta probecha di un fayto defensivo di Riverplate pa asina pone e bala den net y amplia bentaha di Bubali na 3-1.

E dominio di Bubali a keda den e periodo aki y cosnan a bira mas facil ora cu un defensa di Riverplate a wordo expulsado pa motibo di agresion y a laga e ekipo sin ningun posibilidad pa bin bek den e wega.

Bubali riba un atake cu Victor Garcia ta pone e bala yega cerca Ricky Hodge kende ta anota su di tres gol desde cu el a bin pa Bubali pa asina pone e marcado final na 4-1. E triunfo a duna Bubali un total di 30 punto y practicamente sigura clasificacion di e ekipo di Noord pa e serie di play off semi final hunto cu Britannia y RCA.

Riverplate a keda cu 11 punto na di ocho puesto y ainda e tin posibilidad di evita play off promocion degradacion pero e ekipo ta mustrand un cara nobo cu ta muestra cu e ekipo ta un organizacion pa division di Honor. □



*Prensa Venezolano na Aruba*

## Pa cubri Aruba Internacional half marathon 2015

**ORANJESTAD - En conexcion cu Aruba International Half Marathon, Aruba Tourism Authority a invita algun medio di Venezuela pa cubri y promocion e evento.**

Andreina Peñaloza ta un periodista Venezolano y ta cubri deportenan extremo na: Meridiano TV, La Mega. Profe de Surf y algun Rednan Social. Cu su programa

di radio y television specialmente dedica na deportenan aki el a cubri e half marathon di Aruba.

Maria Isabel Párraga ta un famoso locutor di e programa “Alo Ciudadano” y tambe ta skirbi pa soymaratonista.com.

E tin mas cu 73 mil siguido riba Twitter y a yega di participa den varios marathonn rond di mundo. Naturalmente durante Su bishita,

Parraga no por a keda sin participa den Aruba su half marathon.

Arturo de los Rios cu tin un programa di radio na 104.5 FM dedica na salud hunto cu Juliet Lima, famoso actriz di e novela “Curason Esmeralda” cu mas cu 185 mil siguido riba Instagram y mas cu 157 mil siguido riba Twitter. Mescos cu Parraga, e tambe a participa na e famoso Half

Marathon di Aruba.

E periodistanan a keda sumamente impresionado cu e evento y e bon trabao cu Ibisa a desplega.

Despues di a cubri e evento, e grupo di prensa a haya oportunidad pa disfruta di Aruba su beachnan, actividadnan y mas cu claro e tremendo experiencia culinaria cu nos isla ta ofrece. Durante nan estadianan tabata den com-

pania di Jonathan Boekhoudt di A.T.A.

Remarcabel tabata cu cada potret cu e prensa aki a baha riba nan red social –specialmente Instagram– tabata ricibi bon acogida instantaneo y a suma na miles di “likes” den poco ora.

Riba e potretnan por mira mas di e grupo di prensa Venezolano durante nan estadia na Aruba. □



### E miho DJ nan y bandanan ta topa otro na “Chill on the Beach”

**ORANJESTAD - Pa di 2 año consecutivo, e emisora di radio Blue FM hunto cu Brouwerij Nacional Balashi ta presenta “Chill on the Beach” na Baby Beach riba diadomingo di Pasco Grandi. E evento ta start for di 2’or di merdia y lo sigui te cu 11’or di anochi, cu un seleccion di e**

**miho bandanan y miho DJ nan di nos isla.**

Como un tradicion di 7 año consecutivo, pero bou di otro nomber di evento, atrobe ta spera un publico grandi pa celebra Pasco Grandi na San Nicolas, den e “Chill on the Beach” na Baby Beach. Año pasa a conta cu mas di 4 mil

persona na e evento, carga pa cerbes Balashi y Chill.

Separa di varios weganan popular pa e campadonan y esunnan cu a opta pa pasadia na lama, e organisadonan lo percura pa un agenda pisa di presentacion di bandanan, cantantenan individual y sin lubida algun DJ masha popu-



lar. Bandanan manera BMW, Roots y Riddim, D’Licious y Tsunami. DJ nan manera Vibes, Splash, Edson Jr., Socatrain, EZ B, Mike’s Disco, Whiteboy y Nutzbeatz.

Brouwerij Nacional Balashi hunto cu e emisora Blue FM

ta masha contento cu e interes grandi cu ya ta bibando pa e evento tradicional aki, den cual hopi hende ta scoge pa pasa nan diadomingo di Pasco Grandi na Baby Beach, pa disfruta di lama, di e ambiente musical y claro, pa dal un bon friu tambe. □



## Entrega di rapport di Filomena College Mavo

**Director di Filomena College Mavo Aruba ta invita tur mayor pa asisti na e entrega di dos rapport di nos alumnonan.**

Esaki lo tuma luga diaranson, 1 di april 2015 di 6’or pa 8’pm na Filomena College na San Nicolas. E

schedule ta como lo siguiente klas 1 te klas 3 di 6’or te cu 8’or cu excepcion di klasnan 3B y 3C.

Hunto nos por yuda e yiu yega na final di e año escolar aki cu mas exito. Como tal presencia di mayornan ta altamente aprecia! □



## Ling & Sons cu exitoso Easter Food Show



**Ling & Sons, e supermercado mas grandi di Aruba ta sorprende un y tur cu tawata presente Dialuna anochi pa presencia su Easter Food Show 2015. Un evento na unda cu a duna un variedad grandi di tasting di cuminda y bebida special pa Pasco grandi y a celebra e 50 añu di Ling & Sons.**

Pa celebra Pasco grandi Ling & Sons a organisa un egg hunt den tienda pa e chikittinnan cu a bolter e tienda ariba abou pa asina haya e webonan di Pasco cu a wordo scondi den tienda.

Durante e evento aki Ling & Sons tambe a introduci su marca nobo di Shrimps "Ocean delights" pa un y tur purba. E shrimps ocean delights ta disponibel den e departamento di frozen di Ling & Sons.

Ademas di e experencia culinario cu e supermercado a trece durante e anochi exitoso aki, tambe a pone grandi y chikito gosa cu presencia di coneu di Pasco y di e payaso fastioso.

Otro marcanan renombra di producto cu tambe tawata presente na e prestigioso evento aki y cu a destaca tawata entre otro: Sparkling ice, Casillero Del Diablo Vita Coco, Jameson Whisky, Dulzino, Ceres, Balashi, Barefoot, Polar, Tropical, Kroon y Rembrandt cheese, Big Rack Vodka, Lovers, Florida Natural, Revlon, Hersheys y Le Pousin.

Ling & Sons a cera e anochi aki cu un tremendo bolo pa



celebra su 50 aniversario sirbiendo comunidad di Aruba, na unda cu un y tur presenta a tuma un momento pa asina canta Happy Birthday na e supermercado.

Un anochi sumamente exitoso y yena di ambiente, organisa pa Ling & Sons, e supermercado sirbiendo Aruba pa 50 añu cu e miho servicio y calidad. □



*Den area di consehero di terapeuta familiar*

## Rolindo Dortalina ta logra gradua su doctorado



**ORANJESTAD – E Psicólogo Rolindo Dortalina a logra finalisa exitosamente su carera profesional maximo como Doctor den area di consehero di terapeuta Familiar na e Ciudad di Valencia di Estado Carabobo Venezuela, na unda tabatin mas cu 185 alumno di varios pais di Latino America cu a gradua den e diferente**

**area na e Universidad Superior Rhema internacional di Estado Unidos.**

Despues cu 14 luna pasa Dortalina a logra su Titulo di Master Degree den e area di consehero familiar, e aña aki e ta logra su Titulo maximo cual ta e Doctorado. Mirando e logro maximo aki Dortalina ta kere cu ta na su luga pa publica esaki. Dortalina

ta sumamente agradecido na Dios primeramente kende tabata su motor y pilar cu a duna Dortalina sabiduria pa logra e exito tan grandi aki, y na su famia y esposa kende a duna su persona tur e sosten y apoyo necesario pa cu su logro nan.

Mester menciona cu Dortalina ya den pasado a gradua como Licenciado den Psico-



logia social, Licenciado den Trabou social, Licenciado den Teologia, y aña pasa el a obtene su Master Degree den consehero familiar y awor e ta alcanza su Titulo maximo di Doctor den e area ariba menciona. Dortalina ta casa cu Doctora Claudia Martinez, kende ta Abogado den Derecho di Mucha y Adolescente, gradua como Licenciado den Psicologia Social y awor gradua tambe como Doctora hunto cu Dortalina den e area di Consehero Terapeuta Familiar, na unda nan a conoce otro 7 aña pasa durante nan estudio profesional. Peser di tur obstaculo segun Dortalina Dios a duna su persona e oportunidadnan aki pe a logra gradua exitosamente, despues di a studia un total di 55 materia den un periodo di 7 aña di estudio e la logra e nivel mas halto di Doctor como profesional.

Su motivacion ta pa tur hoben studia y prepara nan mes bon, sin importa edad, color ni rasa. Paso mas bo studia, mas lo bo sa, mas bo prepara bo mes, menos violencia y crimen nos sociedad lo bay tin. Paso segun estadistica a keda comproba cu 75% di hoben nan sin educacion y estudio, semper ta bay termina den crimen, violencia, embaraso no desea, atraco of den prizon. P'esey ta bon pa nos hoben nan studia prepara nan mes bon pa mañan nan logra algo den bida pa asina contribui den forma positivo cu e comunidad. Otro cos cu ta impedi nos estudio ta; cu demasiado frecuencia tin ta perde hopi tempo na sinta mira kico otro nan ta haci, sinta observa conducta di otro nan en bes di studia pa logra algo den bida.

Dortalina ta di opinion cu no obstante el a logra esaki aki, y cu e no por haci fout, paso tin ta kere cu bo no por comete error, sino cu bo mester ta Dios, di cual no ta e caso,

bo ta keda ser humano cu tin fayonan manera tur otro hende cu tin pica. Ademas Dortalina tin como meta un proyecto di su Buki cu ya e ta skirbiendo, titula: di nada pa un bida rico. Na unda e lo bay conta su testimonio con for di infancia el a wordo menos aprecia, tene tras y rechasa. En fin, den su Buki e lo bay tin serie di strategianan valioso como solucion pa e diferente problema nan psicologia, emocional toxico pa esunnan den necesidad. Paso e ta convenci cu tin hopi Rolindo mas cu diariamente ta wordo tene atras, rechasa den nos comunidad, debi di esaki e ta pone su mes na disposicion pa yuda nan surpasa esaki nan. Tur esaki y mas Dortalina lo conta den su Buki, cu ta sumamente interesante pa e lector nan.

Di awor pa dilanti Dr. Rolindo Dortalina ta bay pone su estudio na practica cu meta pa fomenta su propio Consultorio Psicologico Familiar pa yuda famianan den necesidad. Di acuerdo cu Dortalina mirando cu den nos sociedad tin hopi persona cu ta sufrir di emocion nan toxico manera e Depresion, Resentimiento, Ansiedad, Rabia, maltrato y rechazo etc., y cu mayoria biah a ta procede desde un infancia. Cu e proposito aki Dortalina a scoge e area nan ariba menciona pa el a studia, pa e por yuda esunnan cu ta sufriendo di loke cu e mes tambe a pasa aden.

Di parti Bon Dia Aruba nos ta felicita Dortalina cu su logro di Doctor como profesional y desea su persona tur clase di exito cu su Consultorio Psicologico Familiar y exito cu su Buki cu porcientu pronto ta riba mercado. Riba e foto nan por mira momento cu Rolindo Dortalina ta ricibi su Diploma oficialmente y cu nos Bandera representando nos Pais Aruba den exterior. Pabien Dr. Rolindo Dortalina. □

## 25 Aniversario di Fundacion Sonrisa



**ORANJESTAD - “No ta pa motibo di un limitacion fisico of mental, un persona special mester wordo discrimina den nos pais.**

Mester sigui apoya nan y sigui inclui nan den tur sector”, Minister Paul Croes a bisa na ocasion di 25 aniversario di Fundacion Sonrisa diabierna ultimo.

Angelique Perez hunto cu miembronan di Directiva di Sonrisa Thomas Tromp a keda hopi contento cu Minister Paul Croes a haci acto di presencia na e ocasion importante aki. Tambe e Mandatario a gradici tur e mayornan y pueblo di Aruba cu semper a apoya e fundacion aki.

Minister Croes a muestra cu den nomber di Gobierno di



Aruba nan lo keda a apoya e fundacion aki den e forma cu a bin ta haci. Minister Paul Croes a describi e 25 aniversario di Sonrisa cu e palabra Respet. “Nos tin respet pa e trabou importante cu boso a bin ta haci pa e comunidad special aki na Aruba. Tin un

gran cantidad cu merece y mester di e apoyo special aki. Danki na cada uno di boso cu ta dedica nan bida pa apoya e sector di comunidad aki. Tambe sigur na tur e boluntarianan cu tambe ta apoya nos fundacionnan social”, Minister a conclui. □





## Lidernan Scout a topa den Asamblea Nacional

**ORANJESTAD-** Un gran mayoria di e lidernan instala di Scouting Aruba a topa cu otro na Costa Linda Beach Resort pa atende na e prome Asamblea Nacional pa aña 2015.

Esaki ta e organo mas halto, unda ta aproba asuntonan importante den cuadro di e maneho di e organisacion scout.

Scouting Aruba ta conta cu 13 diferente grupo, parti tur rond di nos isla, di cual hunto ta alcanza mas o menos 500 miembro.

E organisacion di scouting ta conta cu mas o menos 100 lider entre e 13 gruponan, cu hunto mester guia e muchanan y hobennan cu ta forma parti di e organisacion, sea

como Bever, welp, verkenner (scout) of explorer.

Durante e Consejo Nacional teni den fin di siman, a aproba e relatonan financiero di aña 2012 y 2013, mientras ta finalizando algun detaye ainda di esun di aña pasa.

Den e di dos parti di e mainta a atende e Cumbre nacional den cual a atende cu algun aspecto di relacionnan publico pa e organisacion, a elabora riba e proyecto di Mensahero di Paz y a scucha testimonio di dos miembro scout cu a atende e training di liderazgo pa hoben cu a tuma luga den december ultimo na Houston, Texas.

Por a sinti un entusiasmo grandi bou di e lidernan, cu hunto ta cla pa sigui guia y forma lidernan den nos co-

munidad, bou di tur e miembronan. Hopi di e lidernan aki awe un dia tabata un welp of un verkenner den nan bida y awor ta dunando bek na e muchanan cu awor a drenta e organisacion.

E movecion scout ta existi desde aña 1907 ora cu Lord Baden Powell a cuminsa cu esey 108 aña pasa y cu lo keda existi pa semper pasobra "Once a Scout, Always a Scout".

A funda Scouting Aruba dia 23 di April 2000 despues cu 4 organisacion scout a uni y forma un solo organisacion.

Scouting Aruba a logra afilia na Interamerican Scout Organization (ISO) cu ta miembro tambe di World Scout Organization esta WOSM. □







## Semana Santa

**E luna ta marca e celebracion aki, pero su relacion cu e ciencia ta extende te cu matematica. E conexcion di Semana Santa cu e ciencia tin di haber cu e luna yen cu ta bin despues di e cambio di primavera.**

Diferencia cu otro celebracionnan cristian manera Pasco, cu ta wordo conmemora regularmente tur anochi di 24 pa 25 di december, e fecha di Semana Santa ta cambia anualmente pe motibo ey ta normal pa bay mira e fecha riba kalender pa tin e siguridat riba e dianan cu esaki lo cay.

### Prome Concilio

Esaki tin hopi cu haber cu e astronomia y pa haya e relacion mester bay bek te cu aña 325 despues di Cristo, ora cu a celebra e prome Concilio 'ecumenico' na Nicea (actualmente Turkia). E Concilionan, cu ta wordo calcula cu desde aña 50 d. C. ta wordo celebra, a wordo estableci manera asamblea celebra pa e Misa Catolico den cua e obisponan ta wordo convoca pa discuti doctrina y practica pa despues proclama esakinan. E Prome Concilio di Nicea a wordo convoca pa e emperador Romano Constantino I e "Grandi," kende a wordo conseha pa e obispo Osio di Cordoba, den e mes un tempo cu e prome tabata impone su dominio riba e Imperio Romano.

Tabata un paso mas leu, na e Concilio di Arles (314 d. C.), kende a duna un ordo cu e Pasco ta wordo celebra na tur luga durante e mesun dia. E Concilio a establece cu e fecha ta wordo marca pa e luna, mas exacto pa e luna yen. Diadomingo di Resurreccion lo ta riba e diadomingo siguiente di e prome luna yen den e hemisferio nort.

E equinoccio ta sosode ora e as di e Tera ta ubica di tal forma cu ambos polo di e mundo ta na e mesun distancia di e solo, loke ta haci e dia y anochi di tin e mesun duracion. Den caso di equinoccio di primavera, den e hemisferio nort di mundo su

*Bo a yega di puntra:*

## Dicon e fecha di Semana Santa ta cambia tur aña?

Durante varios siglo e tema aki ta significa discusionnan importante. Den e siglonan XVI e Iglesia Catolico a establece loke ta wordo yama un calendario di luna ecles-

rente propiedadnan interesante, entre nan su relacion cu e estetica y beyesa. Mas reciente a wordo uza logaritmo manera e idea pa un di

e norma mester a warda te cu 18 di april, fecha di e prome luna yen despues di e equinoccio di dia 21 di maart, pa por determina e Diadomingo di Pasco, cu finalmente a wordo celebra dia 22 di maart.

Danki na e precision di e matematica y di e movimiento celeste nos por pone e fechanan exacto di e siguiente Semana Santa. Nos sa cu exactitud cu nos lo tin diadomingo di Pasco pronto den e aña un 22 di maart (ora cu e luna yen eclesiastico cay riba un diasabra 21 di maart), y pa un atardi un 25 di april (ora cu e luna yen pasa un 20 di maart) pa cual lo tin cu warda pa e siguiente luna yen, cu ta dia 18 di april, cu lo ta riba diadomingo, ta pone 1 siman mas di e celebracion.

Incluso nos por sa cu e fechanan di e celebracion lo ripiti di e forma identico cada 5.700.000 aña of cu e evento/incidente grandi di un Diadomingo di Pasco ta dia 19 di april.



fecha por varia entre 20 y 22 di maart.

Otro norma estableci pa e Concilio di Nicea cu tabata determina e celebracion no mester a coincidi cu Pasco Hudiu, cu ta conmemora e exodo di Israelitanan di Egipto, conduci pa Moises. Na comienso y mirando cu e cristiannan ta bin di e tradicion Hudiu, e Pasco ta wordo celebra na mes momento.

No obstante ta sigui tin diferencia entre e Iglesia di Roma y e Iglesia di Alejandria, sabiendo cu e Concilio di Nicea a duna e privilegio na esunnan di Alejandria di calcula e fecha di Pasco y comunica esaki na Roma, cu ta duna e fecha na henter e mundo cristian pa nan conoce. Entre e otro cosnan esaki a haya superioridad den astronomia di Alejandria, conoci manera e centro cultural di e mundo antiguo. Te cu aña 525, y danki na Dionisio e "Exiguuo," dos pastoor di e orden Romano y matematico, a convence e Romanonan riba e bentaha di e calculonan di Alejandria, di cua a unifica e determinacion di e Pasco Cristian.

### Discusionnan importante

siastico, unda e luna yen ficticio tabata fiha mediante di tablanan di number, menos precies cu e calendario astronomico, pero cu algun bentaha practico.

Asina astronomonan a mira e calendario, incluso astronomonan reconocidi di e epoca manera Tycho Brahe y Johannes Kepler, kendenan a defende esaki. Ta bisa cu Kepler a muestra su apoyo bisando cu "Pasco ta un fiesta, no un planeta."

E reglanan nobo ta segura cu Pasco di Cristian y Hudiu no ta coincidi, pa cual si e luna yen eclesiastico despues cu e equinoccio primaveral cay riba diadomingo, cu ta fecha di e celebracion Hudiu, e cristian tabata tin su celebracion e diadomingo siguiente.

### Paso pa matematica

Pero e conexcion di Semana Santa solamente no ta cu e astronomia, tambe cu e matematica. Esaki ta wordo conoci manera 'computus,' e calculo di e fecha di Pasco. Hopi grupo cu a surgi na principio di siglo IV, tabata uza calculonan propio pa trata di sa na ki momento ta celebra esaki. Den e Renacimiento, algun di e metodonan tabata uza e proporcion aura, un number irracional cu dife-



e matematiconan mas reconocidi di henter historia, e Aleman Carl Friedrich Gauss na 1800, cual ta haci e calculacion mediante cinco operacion aritmetica senciuo.

E diferencia entre e criterio astronomico y e religioso por significa cu e luna astronomico no ta coincidi cu e eclesiastico. Na 1962 esaki a pasa unda cu e equinoccio di primavera a cay riba un diaranson 21 di maart y e luna yen astronomico a tuma luga algun 5 ora despues, pa loke segun e criterio astronomico, e Pasco mester a wordo celebra e prome diadomingo siguiente, cu tabata 25 di maart.

Pero e luna yen eclesiastica cay 20 di maart, prome cu equinoccio, por loke, segun

Dia di e celebracion di diadomingo di Resurreccion ta depende hasta di un decena di fiestanan catolico, manera por ehempel Ascension (39 dia despues), Pentecoste (49 dia despues), e Corpus Christi (60 dia despues).

Den e siglo XX, algun persona e institucionnan a promove di tin un fecha fiha pa e Siman Santa, postulando cu e ta wordo celebra e diadomingo despues di e di dos diasabra di april. Aunke nan a ricibi algo di apoyo, nan no a avansa den e implementacion. Mantene e tradicion antiguo a resulta mas atractivo ora di comproba cu ainda gran parti di e acontecimiento di nos sociedad ta sigui tin un conexcion directo cu e movimiento di e curpa celeste na shen mil kilometer. □



# Bendicionamento di lamchi

**Parokia La Birgen di Fatima na Dakota ya pa algun aña caba ta introduciendo e custumber di “bendicionamento di lamchi” pa e fiesta di Pasco di Resurreccion.**

E motibo ta pa nos muchanan, nos mes, nos famianan y bisiñanan por siña celebra na un miho manera e fiesta di Resurreccion di nos Señor Hesus, cu ta nos Salbador y cu ta E Lamchi bendiciona. Riba Diahuebs, 17 april, despues di Misa di Ultimo Cena tin e oportunidad pa cumpra bolo den forma di lamchi na balor di 10 florin.

## Bendicionamento di lamchi

Bendicionamento di lamchi ta tuma luga durante oracion di Liturgia di Ora, esta Laudan, riba mainta di Diasabra di Aleluya, 8or. Despues ta hiba lamchi bendiciona cas y ta laga e bestia gorda su curpa pa su mañan.

Celebracion cu lamchi bendiciona  
Diadomingo, Pasco di Resurreccion, sea ta desayuno, sea



merdia of atardi, depende con famia ta reuni, ta pone e lamchi meymey riba mesa. Ta pone lamchi den macutu of scalchi y dorna esey por ehempel cu un poco yerba berde, webo herbi of di mangel/chuculati. Despues di comemento como pasaboca nos ta parti e lamchi asina pa cada hende



haya un pida. Lamchi dorna poni meymey di mesa por provoca hende pa puntra: “hey e lamchi pakico e lamchi?, di unda e lamchi?” E ora tin chens pa splica e historia di nos salvacion, tin chens pa evangelisa durante e cuminda principal di famia.

Historia/Motibo  
Den e mundo tin diferente signonan. Signonan cu mundo Cristian ta uza y signonan cu mundo pagano tambe ta uza. Y nos ta riparando con e mundo pagano kier guli fiestanan Cristian cu su materialismo, cu su feroz propaganda na su estilo. Asina por ehempel fiesta di Pasco Grandi poco, poco ta

cuminsa bira un fiesta di conenchi, ta keda relaciona cu fiesta di conenchi. Conenchi awendia ta un simbolo di playboy, un simbolo di sexo. Y realmente esaki tambe ta simbolo antiguo di conenchi. Di e forma aki un fiesta Cristian di sacrificio, di entrega di Dios, pues ta keda resumi na un simbolo bastante straño, pa locual ta bida Cristian, un simbolo

totalmente pagano. P’esey nos kier remarca nos propio simbolonan, nos propio signonan di mundo Cristian, di bida Cristian. Y e lamchi ta e expresion di henter misterio di Pasco.

## Simbolo di lamchi

Den lectura di Exodo 12, 1-14 nos por lesa con Dios a pidi Israel pa sacrifica e lamchi, con e lamchi ey tabata imagen di Lamchi di Dios. Den lectura di Huan 1, 29 ta cita: Ora Huan a mira Hesus, el a bisa: “Ata E Lamchi di Dios cu ta kita pica di mundo!”

E lamchi manera nos a resa den oracion durante Santo Sacrificio Eucaristico, traha di hariña di pan, manera Cristo cu a bira pan cu ta duna bida.

Pasobra Hesus a bira E cuminda y E lamchi tambe cu nan mester a come pa haya forza. Pues si lamchi ta traha di hariña di trigo, tin mas nificacion ainda, pasobra tin relacion cu Eucaristia, cu Cristo cu a bira pan cu ta duna bida. □

## Grupo di oracion “The Voice of Jesus”

### Ta invita pa Caminda di Cruz pa e Kapel di Alto-Vista



**Grupo di oracion Catolico “The Voice of Jesus” ta invita henter pueblo di Aruba pa e caminata di Caminda di Cruz pa Kapel di Alto Vista, cu ta sali pa 11.30 di anochi for di e tereno bendiciona na Koyari.**

Esaki lo tuma luga dia 2 di April 2015 Diahuebs Santo y nos ta pidi pa tur hende por bini na blanco bisti, cu ta e simbolo di pureza y bini cu curasonnan habri. Tambe por trece un flashlight y un boter di awa pa bebe y un bon keds of sapato na boso

pia. Tur hende mester t’ey no mas tarda cu 10.00 di anochi pa nos prepara y pa nos cuminsa sali 11.30 di anochi. Lo bay tin auto disponibel pa trece tur hende bek na e tereno di oracion na Koyari.

Tambe pa su mañan Diabierna Santo dia 3 di April 2015, nos tin e Caminda di Cruz riba e tereno bendiciona na Koyari.

Esaki lo cuminsa pa 10.00 di mainta, unda nos lo bay medita riba e Pasion y Morto di nos Señor Hesus. Tur hende ta bonbini. □

## Seferino Tromp:

### Kico ta Cuaresma den nos bida?

**Cuaresma ta e momento cu nos ta recorda y biba e pasion, e sufrimento, e agonía y e morto di nos Señor Hesus Cristo na cruz.**

Cuaresma tambe ta, e 40 dianan cu Hesus a pasa den desierto pa prepara Su mes, pa e mision di salvacion.

Den Cuaresma nos mester reflexiona y conmovi, di mira con nos Señor Hesus Cristo a laga Su Trono den Gloria, pa E bini na mundo y pa E nace den un pover stal na Bethlehem y di mira E Niño Hesus humilde den pesebre, pa despues E entrega Su mes na un pasion doloroso y den un morto na Cruz, pa amor di nos tur.

Si nos mira e 14 stashinan di e Caminda di cruz di nos Señor Hesus Cristo, anto nos por mira y sinti cu e 14 stashinan aki ta puro amor so tin pa nos tur, e amor cu no ta caba nunca, un amor di un sufrimento inmenso y den e pasion aki,

nos ta mira y nos ta sinti den nos curason e amor inmensamente grandi di Dios Tata pa cada un di nos.

Na cruz claba, Hesus a drama Su Sanger precioso, pa amor di nos tur y pa nos por entrega nos curason pa e amor tan grandi di nos Dios Tata, cu ta stima nos inmensamente.

Den Cuaresma nos mester por haya duele di nos picanan, di nos ofensanan y di nos erornan cu nos a comete contra di Dios Su boluntad y di Su 10 Mandamento. E amor y e pasion di Señor Hesus, mester por pone nos haya duele, cu tanto bes nos a bira lomba pa Su amor y tambe semper Hesus ta muestra nos Su Sagrado Curason tur na Sanger, pa muestra nos cuanto El a sufri pa nos motibo. Cristo Hesus ta yen di amor y yen di Misericordia pa cada un di nos y E ta yama nos pa nos por reconcilia cu Su

Amor. Cristo Hesus ta reconoce y E ta compronde tur nos faltanan, nos erornan, nos ofensanan y nos picanan y ta p’esey E ta un Dios di amor y di comprension pa cada un di nos, pa nos por acerca El cu duele den un reconciliacion total.

Cristo Hesus ta pidi nos, pa nos por laga nos bida di picanan un banda y pa nos acerca El den e Sacramento di Confesion, pa asina nos por reflexiona ariba nos bida y ta con nos ta para dilanti di Dios awor aki y despues di morto. Den Cuaresma, Cristo Hesus ta spera nos tur den e Sacramento di confesion den Misa, dilanti di un sacerdote como minister di Dios y como testigo di Dios den e acto di reconciliacion y pa e duna nos e absolucion di Dios y pa asina nos por keda purifica pa medio di E Sanger precioso di Cristo, pa nos cuminsa un bida nobo den Su Amor. □



# Peregrinacion riba Diabierna Santo

**Ya ta un tradicion cu fiel-nan di nos Señor y di Santisima Virgen Maria tin e custumber di tuma parti na e diferente peregrinacionnan cu ta sali di distinto sitionan di nos pais.**

Tur e peregrinacionnan ta termina na e luga Santo cu ta Kapel di Alto Vista.

Mundo no ta pasando den su miho momentonan, mescos cu ta e caso cu nos pais. Nos ta conta cu un cantidad grandi di, muchanan bandona, muchanan abusa, acciden-tenan fatal, lucha pa poder y constante desunion familiar y hopi problemanan mas. Ariba yamada di Cristo y nos Papa

cu ta pidi pa e pueblonan resa y resa, nos ta dedica e dia special aki, cu nos ta recorda cu Cristo a entrega su mes un culpa pa nos salvacion.

Ta un dia di reflexion, di yuna, di abstene y tuma parti na tur loka Iglesia ta pidi nos pa cumpli cu esey.

Señor ta ofrece nos e oportunidad pa ta bendiciona, pa nos pueblo y nos famia ta bendiciona y nos mester haci bon uzo di esaki y entrega nos mes cu e forsa mas grandi cu Señor ta duna nos pa muestra cuanto nos mester di Dje y cuanto nos ta stima .

Un dia asina grandi ta un dia cu nos mester para keto un rato y reflexiona ariba nos consenshi cu hopi biaha ta laga nos cay y haci cosnan cu no ta bon cu nos culpa.

Ta pa e motibo aki nos ta invita henter comunidad y especialmente esunnan cu tin un Fe profundo pa compana nos den e custumbrando peregrinacion cu ta sali pa 4:45'a.m., Diabierna Santo for di residencia di Atan Lee na Tanki Leendert pa Kapel di Alto Vista. Nos lo resa, canta y duna alabansa na Señor y duna su honor y gloria. E caminda di cruz lo wordo ofreci pa Reverendo Pastoor



Jan.

Ta wordo pidi pa bin bisti decente, trece un flashlight y e misal di pueblo pa conhuntamente nos resa y canta. E peregrinacion ta wordo haci den tur devocion y respet. Ban cana no pa condicion, tampoco pa placer, pero ban cana pa nos alma y di esunnan cu ainda mester wordo salba. Ban cana cu Fe y amor

grandi pa nos Señor.

Aña pasa tabata tin un bruha-mento encuan to e transporte di Kapel. Nan a transporta grupo robes.

E biaha aki a wordo palabra bon cu esunnan encarga cu e transporte pa asina e busnan ta para te na e Kapel pa percura cu cada ken lo wordo transporta bek. Sorry pa loke a pasa aña pasa. □

## Panama ta ofrece hopi oportunidad pa haci negoshi

**ORANJESTAD - Panama ta conoci mundialmente como e pais cu algun di e Puerto nan mas importante di Latino America.**

E pais ta wordo yama e trampolin logistico pa Latino America” y ta unda cu dos di e tres wafnan di container mas grandi na Latino America ta den funcion. Panama ta ofrece hopi oportunidad pa haci negoshi, unda cu tur tipo di negoshi ta establece y particularmente ta grandi den mayoria area di transporte maritimo y servicionan relata na e industrianan cu tin di haci cu operacionnan maritimo.

Proximamente, desde di 12 pa dia 15 di april, 2015, un delegacion di Aruba lo forma parti di e delegacion di Re-



ino Hulandes cu lo participa na un mision comercial cu e Panama Maritime Exhibition. Aruba lo forma parti di e delegacion di Reino cu lo participa na eventonan pa haya contacto, na e reunionnan special pa establece contacto – unda cu ta drenta den contacto cu negoshinan cu ta

interesa pa haci negoshi cu otro y reunionnan di nivel halto. Empresanan cu a participa recientemente na e mision comercial na Bogota tabata tin un experiencia positivo cu esaki.

E enfoka principal di e mision comercial ta e sector maritimo y logistico y ta cubri tur

diferente area relaciona na e sector. E mision di Reino ta wordo encabesa pa Minister President , cu participacion di Ministerio di Asuntunan Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente y varios empresa local cu a registra caba.

Sr. Michiel Reynders di Embahada di Reino Hulandes na Panama a splica recientemente den un presentacion cu e mision ta interesante pa comerciantenan interesa pa siña tocante posibilidad nan pa industria y inversion na Panama. ”E mision empresarial aki ta un oportunidad pa personalmente haci un inventarisacion di e mercado, pero tambe pa construi y expande nan red di contacto actual. Bou di bandera di Reino ta crea oportunidadnan unico

pa nos empresanan local reuni cu partnernan potencial pa haci negoshi.

Pa medio di e seminario “Doing Business in Panama” del-egadonan lo haya excelente bista riba e oportunidadnan den e sector logistico y maritimo.

Embahada lo percura pa promocion di e empresanan cu registra den e registro di Reino Hulandes y oportunidadnan excelente pa drenta den contacto cu personanan clave den e diferente sectornan.

Pa mas informacion y registracion pa e mision pa Panama, tuma contacto cu Johannes Vervloed na Departamento di Relacionnan Exterior na number di telefon 583-4705 of e-mail jtm.vervloed@minbuza.nl □

*Bucuti & Tara Beach tin compromiso cu Aruba*

## Trahadonan di e hotel pa adulto ta certifica pa exito

**EAGLE BEACH - Desde cu a introduci e programa di certificacion ‘Mi Compromiso Cu Aruba’, Bucuti & Tara Beach Resorts a certifica mas cu 50 por-ciento di su trahadonan y managernan. E siman aki un grupo nobo di 17 empleado a cuminsa tuma les pa nan tambe haya nan certificacion.**

E programa educacional aki, cu a wordo creador di gobierno di Aruba y Aruba Tour-

ism Authority (ATA), tin como meta pa mehora nivel di conocimiento y consistencia pa loke ta informacion di nos isla cerca esunnan cu ta labora den nos industria turistico, cu enfoka riba excelencia y ta sostenibel. Bucuti di su banda ta kere cu inversion den empleadonan individual ta produci embahadornan motiva di nos dushi Aruba. “Nos empleadonan ta un di recursonan mas importante pa motibo di e conocimiento y e nivel di servicio cu nan por

duna na nos huespednan”, asina Ewald Biemans, propietario y director di maneho di Bucuti ta declara. “Nos ta kere den importancia di e programa aki y ta sigur cu e lo resulta den servicio excelente den industria turistico riba henter nos isla. Siman aki nos a cuminsa nos di seis ciclo di training cu lo dura tres siman na e hotel. Y nos lo continua duna e training aki te dia cu henter nos team tin nan certificacion.”

Programa di certificacion ‘Mi

Compromiso Cu Aruba’ no solamente ta duna enfoka riba e puntonan di enfoka riba nos isla, pero tambe ta duna atencion na e capitulonan mas importante di Aruba su historia. Durante lesnan ta duna atencion na Aruba su recursonan natural, nos cultura y atraccionnan y con pa duna un nivel mas halto ainda di servicio.

Tambe ta amplia conscientizacion y desaroyo personal di e cursistanan, introduciendo

cerca nan e aspectonan mas importante di ta sostenibel y kico esaki lo nifica pa Aruba su desaroyo den futuro proximo.

E curriculum di ‘Mi Compromiso Cu Aruba’:

- Turismo
- Sostenibel
- Conoce bo producto: Historia di Aruba
- Servicio Excelente
- Comunicacion Excelente
- Actitud di un Ganado
- Tour di Aruba Obligatorio. □



**ATIA:**

## Instalacion di directiva nobo durante Asamblea General



**E organisacion di comercio y industria di Aruba (ATIA) tin un directiva nobo pa aña 2015-2016. Dos miembro den directiva di aña pasa a baha y a habri caminda pa dos nobo.**

Sra. Nicole Baptista y Sr. Prakash Gupta a baha y ATIA ta gradici nan pa nan tempo,

dedicacion, y trabou realisa durante nan participacion den directiva. E miembronan di e directiva nobo ta Sr. Ravee Nandwani y Sra. Indira Solognier.

E directiva nobo di ATIA ta conta cu 11 miembro procedente di varios segmento den nos comercio y ta consisti di Sr. Ronnie van Trigt (man-

tencion), Sr. Roland Croes (tele comunicacion), Sr. Michel Henriquez (salubridad), Sr. Enrique de Cuba (recurso humano), Sr. Jim Hepple (turismo), Sra. Gina Habibe-Arends (bancario), Sra. Indira Solognier (accounting), Sr. Ravee Nandwani (retail), Sr. Folkert van der Woude (construccion), Sra. Mireille de Miranda (impuesto) y Sr.



Donald de Veer (transportacion y logistico). E di 70 asamblea general di ATIA a tuma luga na Surfside Marina, entre miembronan di e organisacion cu a vota unanimamente pa e directiva nobo.

Den un bon ambiente e asamblea e termina cu un panel discusion cual a consisti di Sr. Javier Wolter, Sr. Ru Croes, Sra. Cari Wolter, Sr. Benno Oldenhof, Sr. Michael-Leo van Romondt hunto cu Minister di Financia, Sr. Angel Bermudez riba e topico financia publico y reforma fiscal. Cada panelista a contribui cu nan experticio na un panel discusion sumamente interesante.

Aruba Trade and Industry

Association, a wordo funda na aña 1945 cu e obhetivo principal pa proteha e interes di su miembronan, promove un ambiente comercial di calidad halto y un clima di inversion riba nos isla.

ATIA ta representa directamente y indirectamente via di otro asociacionnan, manera AHATA y WAB, mas di 80% di empleo di sector priva na Aruba. E aña aki ATIA ta cumpli 70 aña di existencia y ta continua cu su aportacion na defini un clima socioeconomico di Aruba. ATIA ta situa na Pedro Gallegostraat 6, pa mas informacion tocante miembresia yama 582-7593, bishita [www.atiaruba.org](http://www.atiaruba.org) of like nos pagina riba facebook: [www.facebook.com/arubatrade](http://www.facebook.com/arubatrade). □

*Director di APA, Jossy Figaroa*

## Cosnan ta muestra hopi positivo pa turismo crucero pa nos isla

**Director di Aruba Ports Authority (APA), Jossy Figaroa a duna di conoce cu cosnan ta muestra hopi positivo pa lora ta trata turismo crucero unda cu pa 2016 y 2017 e cantidad di barconan crucero pa nos isla lo bay ta au-**

**mentando.**

Director di APA ta indica cu mester sigui traha duro y no drenta den un patronchi confortabel. Esaki ta encera no solamente pa sigui atrae barco y turistanan crucero, pero tambe pa mehora e facilidad-



nan paden y pafu di waf y e servicio cu ta wordo duna na nos bishitantenan crucero.

Esaki ta importante pasobra na momento cu e turistanan subi barco atrobe, nan ta yena un encuesta y nan ta papia riba nan experiencia riba tera. Entre miho e experiencia aki mas oportunidad tin pa e barconan sigui bin nos isla. "Ta importante pa logra cu cada un turista ora subi barco y yena e encuesta di Aruba bisa cu 'esaki ta un bon experiencia'", Jossy Figaroa a duna di conoce. □



*Arthur Feenstra di Seaway Heavy Lifting:*

## Aruba tin potencial grandi pa otro companianan tambe bin

**Den cuadro di e desaroyonan y proyectonan pa cu sector maritimo a combersa cu Sr. Arthur Feenstra di Seaway Heavy Lifting kende a indica di ta hopi contento di por ta den Puerto na Aruba.**

Sr. Feenstra a splica riba e proyectonan cu nan a bin ta haciendo. Ta trata di construccionnan grandi cu ta rekeri hopi planificacion pa

por logra metanan stipula. Den esaki tur tarea ta pidi hopi dedicacion y ta tuma hopi tempo pa ehecuta esaki y di nan banda nan ta haci nan maximo esfuerso pa evita atraso den e proyecto cu lo perhudica e contracto cu e cliente.

Tambe ta importante pa haya e companianan contratista y agencianan apropiada, pa cual Dammers Group ta e combi-

nacion perfecto.

Crucial ta pa conta cu e sosten di autoridadnan local y esaki a yega asina leu cu e convenio di trabou entre Aruba y Seaway ta uno hopi favorabel.

Sr. Veenstra a gradici Gobierno di Aruba, Departamento Maritimo y APA na nomber di Seaway Heavy Lifting pa e sosten y e flexibilidad cu nan ta hayando pa e proyecto. □





## Sudoku BON DIA, train bo mente

	4	5	8		3	7	1	
8	1						2	4
7		9				5		8
			9		7			
				6				
			4		2			
6		4				3		5
3	2						8	7
	5	7	3		8	2	6	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.

Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.

Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.

E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □

	B	A	M	H	D	A	H	M	R	S	Y	O	D	S	Z
ARMY	B	B	O	O	K	P	T	M	A	E	W	Y	A	E	G
BOOK	Q	E	J	M	L	J	P	E	N	C	I	L	Z	E	E
CLOVER	S	M	E	E	Z	S	U	M	M	E	R	Y	C	D	N
CROW	O	Z	C	Q	D	N	T	R	J	L	B	F	G	M	M
FACE	F	Q	Q	R	F	D	Z	D	C	G	D	A	N	W	M
FOG	A	H	H	D	O	P	Q	L	H	H	J	C	M	M	M
HOME	T	H	Y	R	G	W	C	C	L	O	V	E	R	R	S
MINT	Z	V	Q	G	T	P	P	W	R	S	E	G	W	A	T
MEAL	S	W	O	M	A	N	T	D	Q	E	O	H	D	A	A
PEN	R	T	M	T	E	E	P	O	J	R	O	S	E	R	R
PENCIL	M	N	R	J	T	A	D	E	S	H	M	M	O	R	C
ROSE	I	S	T	I	T	O	L	L	N	C	T	N	P	J	Y
SEED	N	R	O	E	N	O	Y	P	M	V	W	A	R	M	Y
SOFA	T	Z	V	B	J	G	W	C	M	C	O	Z	H	V	H
STAR															
STRING															
SUMMER															
WOMAN															

**Receta di**

**Mami**

*Bon Appetit!*

• BON APPETIT • BON APPETIT •

**BAKIJAU STOBA**

**Ingredientenan:**

- 3 paki (8 Oz.) di baijau sala
- 2 siboyo corta chikito
- 1 promenton, corta chikito
- 2 tenchi conoflok, corta chikito
- ¼ cup di azeta di oleifi
- 1 bleki di sous di tomati (8 Oz.)
- 1 cup di sherry Pale Dry Gil Galan
- 1 lb. di batata herbi y corta na bloki
- ¼ cup di oleifi yena
- 2 cuchara grandi di alcapara
- 1 promenton cora, corta chikito

Fresca (drecha) e bakijau segun instruccion riba e paki. Corte na pida pida. Hasa e siboyo, promenton y conoflok den e azeta den un planchi grandi. Despues basha e sous di tomati y sherry y pone e bakijau aden. Pone e tapadera y stobe (ariba candela abou) te ora e bakijau ta moli. Agrega e demas ingredientenan y keinta atrobe.

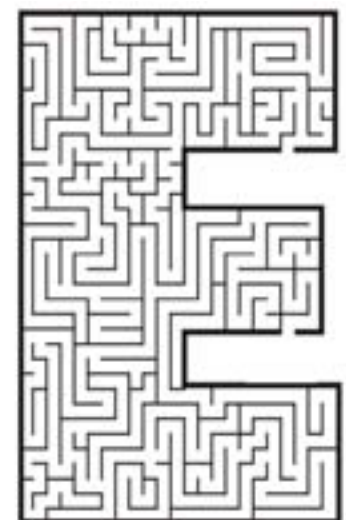
**Bon Appetit!**

## Bendicionamento di Lamchi

Diasabra 4 april, 8or di mainta



Por cumpra bolo di Lamchi Awg 10,- despues di Misa di Ultimo Cena, Diahuebs 2 april, Parokia Birgen di Fatima, Dakota.





## DOCTER



NA WARD  
**Oranjestad**

**Dr. D. de Cuba**

## EMERGENCIA

**911**



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	584-5050

## BOTICA

Oranjestad: Paradera Tel: 588-6638  
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

## SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

## CRUISESHIP

**April 1**  
Royal Princess  
Celebrity Eclipse  
Freewinds



## MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

## FOUNDATION

### FELLOWSHIP CLINIC

Tel: 584-6440  
Alcoholism & Drug Addiction,  
Anonymity guaranteed

## FUNDACION

Anti-Droga  
Aruba  
(FADA) Tel: 583-2999

## FUNDACION

Respetami  
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation  
Arubano

Tel: 583-3808

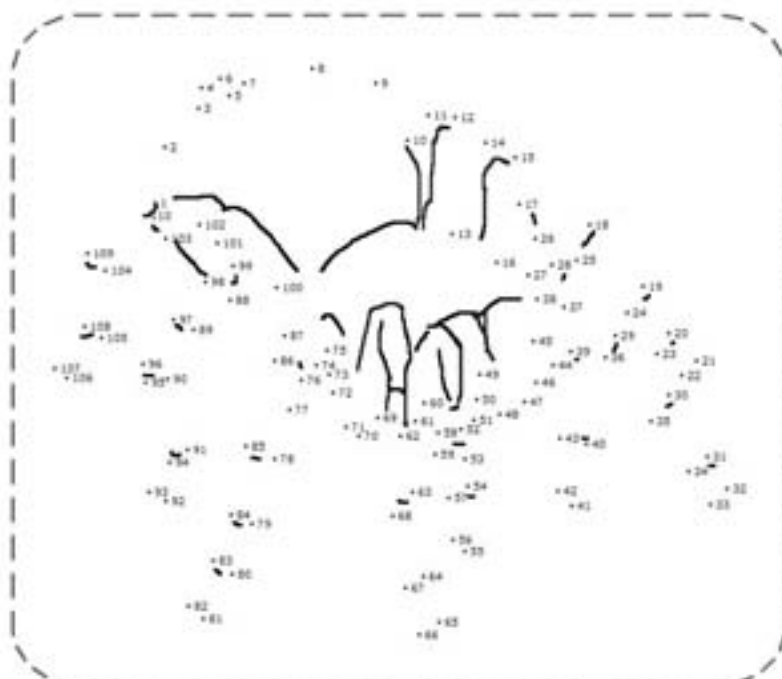
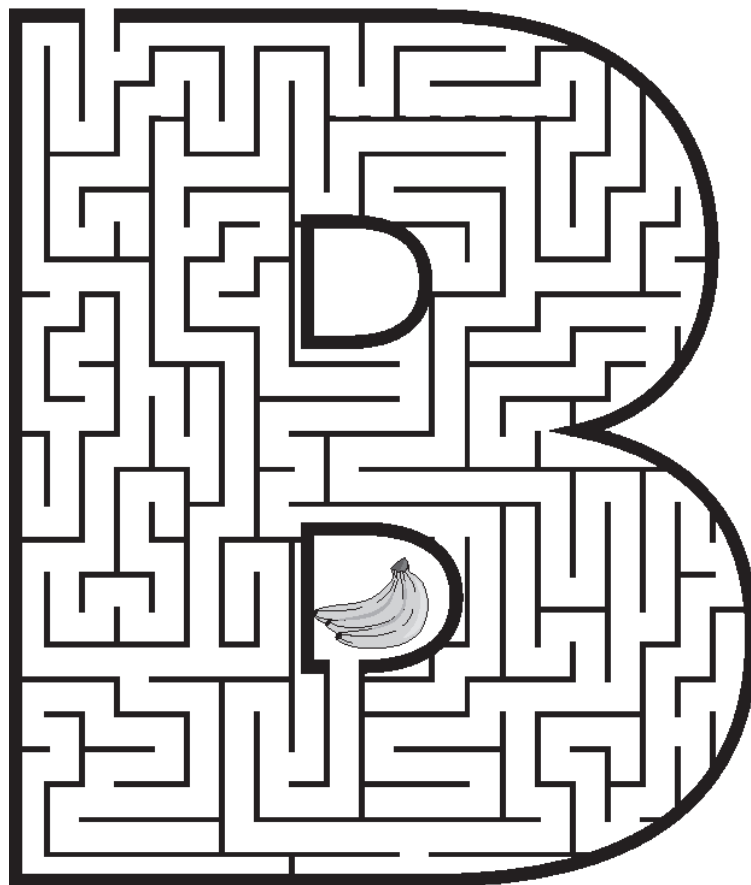
Narcotics Anonymous  
Tel: 583-8989

Foundation Amor  
pa Prohimo

Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties  
Foundation

Tel: 583-5400



## Aries

Bay pensa riba bo proximo vacacion. Algo cu ta haci bo inkieto lo bay soluciona pronto y den e proximo simannan lo bo ricibi contesta riba cuestionnan pendiente. Number: 13, 27, 37 40.



## Tauro

Sorpresanan riba e prome dia di luna di October. Lo miho ta warda bo, solamente bo tin cu extende bo mannan y lo bo alcance. Durante e etapa aki tur cos ta distinto y varia. Number: 16, 25, 37 50.



## Geminis

Aplica bo inteligencia Geminis riba e dia aki. Hopi biaha es nan cu menos nos ta pensa tin e solucion di problemanan den nan man y ta trece nos e luz den algo cu pa awor aki tabata scur. Number: 6, 15, 27 52.



## Cancer

E luna nobo aki lo demanda di bo hopi accion. Lo bo wak resultado. Yena bo mes di pasenshi ya cu for di oranan tempran lo bay sosode cierto tardansa y situacionnan imprevisto. Number: 15, 24, 36 44.



## Leo

Loke ta sosodiendo no ta definitivo. Den cuestionnan di famia, aplica bo intuicion pa supera limitacionnan cu por a surgi y lo bo wak con lo bo logra compronde reaccionnan ahenos. Number: 1, 17, 25 33.



## Virgo

Lo bo ta memey di algo amoroso. Lo bo bay disfruta hopi di bo relacionnan social riba e dia aki y inclusivo lo bo ta den e tono di haci amigonan nobo. Esey ta bon. Number: 11, 27, 35 43.



## Libra

Lo bay tin situacionnan cu lo cambia bo paisahe amoroso. Ta existi situacionnan cu lo cambia bo paisahe amoroso, acercando bo na un hende cu te poco tempo pasa tabata un straño pa abo. Number: 8, 18, 24 32.



## Scorpio

Lo bo cuminsa cu un relacion lo duna bon resultado. Si algo no ta funciona bon, purba di haya e contestanan dentro di bo mes y percura drecha loke por wordo drecha. Number: 6, 13, 21 30.



## Sagittario

Bo ta sinti bo mes sosteni pa hendenan hopi stima. E luna nobo lo cuminsa awe y lo trece cun'e un aire completo di renovacion y frescura. Den cuestionnan sentimental tin un acento feliz den bo relacion. Number: 7, 11, 22 31.



## Capricornio

Bo creatividad y originalidad ta wordo poni na prueba. Den amor y amistad lo sorprende bo un confusion, algo cu nan lo bisa bo y cu bo no ta spera. Trankilo, lo bo wak cos di otro manera. Number: 5, 9, 15 23.



## Aquario

Actua cu determinacion y lo bo triunfa den tur cos cu nan propone bo. Probecha tur loke awo ta sosodiendo rond di bo y lo bo wak con lo bo soluciona problemanan cu tabata parece sin solucion. Number: 2, 18, 26



## Pisces

Aunke ta algo laat den yega, no bira inkieto. Durante e dianan aki bo tin dilanti bo, Piscis, e mester cu bo ta practica loke ta wordo yama "empata", o sea, pone bo na luga di otro. Number: 12, 28, 36 44.



# Antartica a experimenta e dia mas calor di historia



**Dia 24 di maart, e base militar "Speransa" di Argentina ubica na e parti mas extremo Noord di Antartica a registra un temperatura di 17.5 grado.**

Esaki ta e temperatura mas halto cu a wordo registra na e continente di Antartica segun a wordo publica riba website "Wunderground" cu ademas a informa cu e record anterior

tabata di 17.1 grado registra dia 24 di april na 1961.

Informacion curioso

Antartica, ta e continente di hemisferio sur situa casi den su totalidad pa den di e "circulo polar", y aunke cu e tin un base militar instala den e teritorio, e ta un continente no habita.

Antartica tin un haltura di 2650 meter, pa tal motibo e



ta wordo considera como e continente mas eleva di mundo. Hunto su islanan y archipelago di Antartica tin un superficie di aproximadamente 14.100.000 kilometro cuadra, e di cuater continente mas grandi di mundo.

Durante epoca di winter su

tamaño ta bira dobel pa e cantidad di ijs maritimo cu ta forma riba su superficie.

Mas di 95% di Antartica ta cubri pa ijs y ta representa cerca di 90 porciento di e total di awa dushi riba nos planeta.

E temperatura promedio



registra riba continente di Antartica durante e luna mas calor ta di 0 grado y e temperatura mas abou registra te awo ta di -89.2 grado riba e stacion Antartica Ruso di Vostok, dia 21 di juli na 1983.

Entre 80% y 90% di e radiacion cu Antartica ta ricibi ta bin for di e refleho di ijs, evitando e keintamento di e superficie □

*Radisson Aruba Resort, Casino & Spa:*

## Bin gosa di e weekend di Pasco Grandi



**Diadomingo awo Radisson Aruba Resort, Casino & Spa lo celebra Pasco Grandi cu un elegante Champagne Easter Brunch den e Grand Caribbean Ballroom cuminando for di 11or di mainta te cu 2or di atardi. Pa haci e fin di siman aki mas special ainda Radisson Aruba lo regala un weekend stay entre tur esunnan cu reserva y paga nan en-**

**trada pa e Brunch prome cu diabierna dia 3 di april.**

E Champagne Easter Brunch sigur ta priminti di bira un celebracion unico y inolvidabel.

E buffet ta consisti di diferente stacion entre otro stacion di desayuno, omelet y pasta prepara na bo gusto, sopi di carni y sopi di oester, diferente berdura y salada, un

stacion extenso di seafood, cuminda cayente manera grouper crioyo, beef tenderloin den mushroom sauce, grilled chicken, prime rib, ham y hopi mas. Pa e muchanan lo tin un menu special cu hotdog, pizza y chicken tenders. Ademas tin un prijs sumamente atractivo pa tur mucha y hobennan y lo tin buscamento di webo, pintamento di cara, hopi wega y sacamento di potret cu e

Easter Bunny. Pa pasa boca lo tin un cantidad di cos dushi local, fruta fresco y hopi mas. Tur esaki compania cu un sin fin di champagne of mimosa y cu tremendo ambiente musical di Rincon Boyz.

Algun luga so ta resta pa e popular Champagne Easter Brunch, pues no tarda pa reserva bo luga y participa pa gana un weekend stay y hopi otro premio mas. Pa reser-

vacacion por tuma contacto cu Marvinia Richardson na telefon 526 6607 of manda un e-mail na [marvinia.richardson@radisson.com](mailto:marvinia.richardson@radisson.com).

E ganado di e weekend stay lo wordo saca diabierna awo pa 12or di merdia y e feliz ganado lo por check-in e mesun atardi pa asina e pasa un dushi fin di siman na Radisson Aruba Resort, Casino & Spa. □





# BUENOS DIAS *Aruba*

Miércoles 1 - APRIL 2015 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

## *Economía:*

**Uruguay:** Suiza y Uruguay dejan de aceptar dinero de argentinos que no esté declarado ante la Administración Federal. Para ambos países, tener clientes que no están "ordenados" supone una complicación. El riesgo de estar en "lista gris" es algo que Uruguay no quiere. C2



## *Judicial:*

**Paraguay:** Autoridades paraguayas piden a Brasil extraditar a exalcalde Vilmar Acosta, un exalcalde del oficialista Partido Colorado, acusado de ser el ideólogo del asesinato de un periodista y de su asistente en octubre del 2014 C3



## *Electoral:*

**R. Dominicana:** Cardenal rechaza modificar la Constitución de Dominicana para permitir la reelección de Medina. El prelado consideró que no hace mucho tiempo que la Carta Magna sufrió una modificación para tales fines. C4

## *MUNDO*

### Vientos con fuerza de huracán azotan el norte de Europa

Vientos con fuerza de huracán golpeaban el martes partes del norte de Europa, y provocaron la cancelación de decenas de vuelos, además de impactar la actividad del tráfico portuario y de los servicios ferroviarios. La oficina de meteorología holandesa emitió una alerta de código rojo C5

## *MUNDO*

### Petróleo baja en un mercado atento a acuerdo con Irán

Los precios del crudo bajaban este martes hacia el final de los intercambios en Europa, bajo el temor de que el retorno de Irán a los mercados, si se logra un acuerdo sobre su programa nuclear y se levantan las sanciones, baje los precios. C5

## Temporal en Chile dejó 18 muertos y 49 desaparecidos



Chile (Ambito).- El inédito temporal que azotó la semana pasada el árido norte de Chile, dejó un saldo de 18 muertos y 49 desaparecidos, según un nuevo balance al alza entregado la noche del lunes por el gobierno. El fuerte aumento en la cifra de desaparecidos llega luego de que durante las últimas jornadas desde varios sectores se considerara poco realista el número de personas sin ubicar en la zona de catástrofe.

### Falcao marca gol de récord en victoria de Colombia sobre Kuwait

Radamel Falcao marcó el 3-1 final en la victoria de la selección colombiana de fútbol sobre Kuwait, para convertirse en el máximo goleador en la historia del combinado cafetero. C6



### *Entretenimiento*

Maluma y Justin Bieber disfrutaron juntos de una fiesta en Miami C16

### *Curiosidades*

Datos y curiosidades sobre la Semana Santa C13



## Temporal en Chile dejó 18 muertos y 49 desaparecidos



Chile (Ambito).- **El inédito temporal que azotó la semana pasada el árido norte de Chile, dejó un saldo de 18 muertos y 49 desaparecidos, según un nuevo balance al alza entregado la noche del lunes por el gobierno.**

“Se registran 18 personas fallecidas y 49 denuncias de presuntas desgracias a lo largo de todo el país, en todos los cuarteles policiales”, dijo el ministro del Interior, Rodrigo Peñailillo, al entregar el último informe de la jornada de la Oficina Nacional de Emergencias (Onemi).

En el anterior reporte de este lunes, eran 17 los muertos y 20 los desaparecidos reconocidos por las autoridades. El fuerte aumento en la cifra de desaparecidos llega luego de que durante las últimas jornadas desde varios sectores se considerara poco realista el número de personas sin ubicar en la zona de catástrofe. Con el correr de los días, es-

pectaculares imágenes de aluviones que arrasaron con pueblos enteros en la región de Atacama, a unos 800 km al norte de Santiago, y la vecina ciudad de Antofagasta, pusieron en el tapete la dimensión de la tragedia.

El gobierno de Michelle Bachelet, que la semana pasada viajó a las zonas de la tragedia para encabezar las tareas de ayuda humanitaria, anunció este lunes que destinará unos 6.000 millones de pesos chilenos (unos 9,5 millones de dólares) para 13 comunas más afectadas en Atacama, Antofagasta y Coquimbo.

En tanto, la cifra de damnificados superaba las 27.000 personas, muchas de las cuales vieron como sus viviendas eran arrastradas por las corrientes de agua y lodo.

Mineros

La incertidumbre sobre la suerte de tres mineros del grupo de los “33 de Atacama” que permanecían inubicados

en la zona de la tragedia se aclaró este lunes al conocerse que están con vida.

“Lo más importante es que los mineros que más nos preocupaban están bien”, dijo este lunes a la AFP Urzúa, líder del grupo de 33 mineros, famosos por haber quedado atrapados por 69 días a más de 600 metros de profundidad al fondo de la mina San José, de Copiapó (800 km al norte de Santiago).

El mismo Urzúa encendió las luces de alerta el domingo cuando informó que tras las inundaciones del miércoles y jueves no se tenían noticias de Ariel Ticona, Esteban Rojas y Víctor Segovia, quienes vivían en localidades interiores arrasadas por las crecidas de los ríos.

Urzúa, que actúa como líder del grupo, confirmó que recibió noticias de los tres y que todos pese a ser damnificados por las inundaciones y aludes “físicamente están bien, pero en la parte material es complicado, lo perdieron

todo. La región va a demorar mucho en recuperarse, es como si hubiera pasado un tsunami”, señaló Urzúa.

El temporal afectó también a otro miembro del grupo de los 33, Víctor Zamora, cuya casa fue arrasada en el pequeño poblado minero de Tierra Amarilla, a unos 15 km de Copiapó.

“Esta es otra tragedia; lo perdimos todo”, dijo Zamora el viernes a la AFP.

En tanto, en la zona afectada se busca al reconocido montañista indio Malli Mastan Babu que desapareció el pasado martes cuando intentaba escalar el Cerro Tres Cruces, en la Cordillera de los Andes en la frontera entre Argentina y Chile.

“Estamos coordinando la ayuda para el rescate, pero no se ha podido acceder a la zona por las condiciones adversas que enfrenta luego del temporal”, señaló a la AFP Sergio Miranda, secretario consular de la embajada de India en Santiago.



## El Congreso de Perú censura a su presidenta por un caso de espionaje

Perú (BBC).- **El Congreso de Perú ha aprobado la moción de censura contra la presidenta del Consejo de Ministros, Ana Jara, por las denuncias de acopio de información de políticos, periodistas y otras personalidades por los servicios de información.**

La moción de censura se aprobó con 72 votos a favor, 42 en contra y 2 abstenciones, al cabo de una larga sesión plenaria de debate. La presidenta del Congreso, Ana María Solórzano, informó de que la decisión del Congreso será comunicada al presidente peruano, Ollanta Humala.

Tras esta decisión tomada por el Parlamento, Jara de-

berá presentar su renuncia y el jefe del Estado aceptarla en un plazo máximo de 72 horas. Tras conocer el resultado de la votación, Ana Jara escribió en su cuenta de Twitter: «Doy gracias al Señor JESUS por haberme dado la oportunidad de servir a mi país desde el Ejecutivo! Es una honra q »este Congreso me CENSURE«.

La petición fue presentada por congresistas de los partidos de los expresidentes Alberto Fujimori y Alan García, y del Partido Popular Cristiano-Alianza para el Progreso (PPC-APP), que consideraron insuficientes las explicaciones que ofreció Jara al Congreso el pasado 20 de marzo.

## Ministro de Defensa entrega agua a Chile vistiendo un chaleco con la consigna marítima

Bolivia (LaRazón).- **El ministro de Defensa, Jorge Ledezma, entregó hoy en Copiapó, Chile, 13 mil litros de agua embotellada para los damnificados por las lluvias vistiendo un chaleco con un mensaje sobre la demanda marítima boliviana, lo que desató críticas de la Cancillería y círculos políticos de ese país. La autoridad boliviana rechazó que su gesto hubiera tenido alguna intencionalidad política.**

Las autoridades de Santiago autorizaron la noche del domingo el arribo de un avión boliviano a Copiapó con ayuda humanitaria, que ya estaba embarcada desde el sábado en un avión Hércu-

les de las Fuerzas Armadas. La ayuda llegó hoy a una de las regiones más afectadas y donde también radican bolivianos.

Ledezma fue el encargado de llevar la cooperación humanitaria, pero el elemento que llamó más la atención de medios chilenos y que desató polémica en círculos políticos de ese país fue la leyenda de que utilizó durante la entrega: “El mar es de Bolivia”. Eso fue interpretado por el canciller chileno Heraldo Muñoz como un gesto político, pero el ministro Ledezma negó cualquier intencionalidad de ese tipo y recordó que el tema de la demanda marítima se ventila en la Corte Internacional de Justicia (CIJ)

### LATINOAMERICA



## Suiza y Uruguay dejan de aceptar dinero de argentinos que no esté declarado ante la AFIP

Uruguay (Cronista).- El alto directivo de una compañía se sorprendió cuando quiso depositar dinero en una cuenta que tiene en Uruguay y en el banco, donde es cliente desde hace años, le pidieron justificarlo con la declaración de ingresos brutos y bienes personales. No es un caso aislado. La mayoría de las grandes entidades financieras charrúas están implementando el mismo mecanismo, procedimiento que también se está comenzando a adoptar en Suiza.

Para ambos países, tener clientes que no están “ordenados” supone una complicación. En el caso de Suiza, porque necesita tener vigente la máxima cantidad de acuerdos para evitar la doble imposición de impuestos (conocidos como CDIs) con todos los países del mundo; no puede darse el lujo que le vuelva a pasar, como lo hizo Argentina en el 2012, que le denuncien y hagan caer los acuerdos por ser acusados de dar refugio a dinero no declarado.

En el caso de Uruguay, el tema pasa por la presión que viene ejerciendo la OCDE y el GAFI para que siga intercambiando información con sus dos principales socios comerciales: Brasil y Argentina. El riesgo de estar en “lista gris” es algo que Uruguay no quiere ni necesita. “Esto le da la oportunidad a Uruguay para ir recibiendo inversiones tax compliance, que son las que perma necerán por el largo plazo, más allá del 2017, cuando se intercambiará información fiscal en forma automática”



# Capturan en Perú a dos emisarios narco del cártel de Tijuana



Perú (ElEconomista).- **Gracias al trabajo binacional de Inteligencia policial, la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) de Bolivia logró capturar, el fin de semana, a dos emisarios de nacionalidad peruana del cártel de Tijuana de México, quienes manejaban el puente aéreo del tráfico de drogas entre Bolivia y Perú.**

El ministro de Gobierno, Hugo Moldiz, presentó ayer a los dos delincuentes buscados por la Policía Internacional (Interpol). El operativo se dio en el marco del acuerdo entre ambos países, firmado en octubre del año pasado, que pactó un intercambio de información de Inteligencia para frenar el narcotráfico en la frontera compartida.

“Producto del convenio bilateral (...) que establece el intercambio de información y de realizar operaciones conjuntas, se llevó adelante la operación Peñitas desde el 13 de marzo, en la región amazónica de San Ramón

(Beni), logrando desarticular a esta banda, donde cayeron dos peruanos, intermediarios del cártel de Tijuana”, indicó Moldiz en la conferencia de prensa.

Los detenidos son Wálter Pillco Cervantes (identidad boliviana), quien tiene otra identificación peruana como Sósimo Teofanes Bermudo Crespo, cabecilla de la organización, y Percy Santos Santillán. Ambos son acusados de traficar cocaína desde la región peruana del Valle del Río Apurímac, Ene y Mantaro (VRAEM).

El ministro añadió que los dos intermediarios manejaban el puente aéreo entre Bolivia y Perú, que enlaza con el norte boliviano. En 2013, el suplemento Informe La Razón reveló que autoridades bolivianas y peruanas alertaron que hay entre tres y cuatro narco vuelos diarios que tienen como epicentro a esa zona de la nación vecina. “Los arrestados manifestaron que existían dos personalidades de nacionalidad extranjera en un inmueble

en la localidad citada, por lo que después se procedió con la aprehensión de dos ciudadanos peruanos, encargados de un laboratorio de cristalización por las inmediaciones de ese lugar (San Ramón). Estaban encargados del despacho de cocaína vía área a otros países”.

Agregó que hay al menos dos prófugos que huyeron el día de la redada, pero se trabaja en su detención. En consonancia, el jefe antidrogas de Perú resaltó la captura

décimo quinto casillero de la lista internacional de cabecillas del tráfico de sustancias ilícitas.

El cártel de Tijuana está establecido en Tijuana, Baja California. Es una de las organizaciones criminales más grandes y violentas en territorio mexicano, y está a cargo de los Arellano Félix, según información en internet. Opera en la parte noroeste de ese país.

El director de la FELCN, coronel Santiago Delgadillo,

tengan una estructura militar y control territorial al interior de nuestro territorio, lo que no existe”, remarcó la autoridad gubernamental.

**Detienen a 3 ‘tragonas’ que iban a Chile**

Efectivos de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) de Bolivia, tras realizar un operativo en Oruro, aprehendieron a tres mujeres denominadas “tragonas”, que transportaban más de tres kilos de cocaína a Iquique (Chile).

El trabajo policial se dio el fin de semana y en un trabajo rutinario de revisión al interior de un bus internacional. Las tres involucradas pretendían sacar la droga camuflada al interior de sus cuerpos, reportó la red televisiva ATB. “Se detuvo tres personas de sexo femenino con características de personas denominadas ‘tragonas’, las cuales fueron conducidas a la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico de Oruro, donde expulsaron 270 cápsulas de cocaína con un peso total de 3.050 gramos”, informó el director regional de la FELCN de ese departamento, coronel Lisandro Patiño.

“La droga que transportaban las tres mujeres debía ir a Iquique, en la República de Chile, en donde una persona, de sexo masculino, debía recoger la sustancia controlada”, afirmó la autoridad antidrogas en conferencia de prensa. No se descarta coordinar acciones de información con el objetivo de identificar y capturar al hombre que tenía que recibir la cocaína en territorio chileno.



de los sujetos, sobre todo la del cabecilla, ya que esta banda era considerada “muy importante” para el tráfico de sustancias ilícitas desde el VRAEM y otras regiones cercanas de la Amazonía peruana.

Mercado agregó que Bermudo era el más buscado en Perú y registra una orden de captura internacional por narcotráfico, porque encabeza una organización internacional en el VRAEM peruano, en localidades como Ochegua y Santa Rosa. El delincuente se encuentra registrado en el

explicó que en el operativo, se encontró un laboratorio de cristalización de cocaína que funcionaba en la zona de San Ramón (Beni), además de repuestos para avionetas, teléfonos satelitales, combustible, GPS, radio de comunicación, radio bases, balas luminosas para pistas y proyectiles calibres 7.62, 5.56 y 9 mm.

“(Estas organizaciones, como la capturada) operan en territorio boliviano a través de emisarios, (pero) felizmente no existe en Bolivia la presencia orgánica de cárteles, porque eso significaría que

## Paraguay pide a Brasil extraditar a exalcalde por asesinato de periodista



Paraguay (BBC).- **Paraguay solicitó formalmente a Brasil la extradición de Vilmar Acosta, un exalcalde del oficialista Partido Colorado, acusado de ser el ideólogo del asesinato de un periodista y de su**

**asistente.**

Acosta fue detenido el 4 de marzo en la ciudad brasileña de Naviraí, en el estado brasileño de Mato Grosso do Sul.

Había pasado cinco meses



prófugo de la justicia paraguaya, por ser presuntamente el autor intelectual del asesinato del corresponsal del diario paraguayo ABC Color Pablo Medina y de su asistente, Antonia Almada, en octubre de 2014.

El exalcalde está imputado además por producción, acopio y tráfico de marihuana.





## Cardenal Dominicano rechaza modificar la Constitución para permitir la reelección de Medina



R.Dominicana (ListinDiario).- **El cardenal Nicolás de Jesús López Rodríguez rechazó hoy una posible modificación a la Constitución de la República que de paso a la reelección del presidente Danilo Medina.**

El prelado consideró que no hace mucho tiempo que la Carta Magna sufrió una modificación para tales fines. “Todo el mundo sabe que yo dije el 27 de febrero que no estoy de acuerdo con la reforma de la Constitución y esa es mi opinión”, enfatizó. Al mismo tiempo, llamó a los políticos a “amansar” en esta Semana Santa, ya que es un tiempo para oración y reflexión que no debe tomarse para actividades proselitistas. Asimismo, lamentó la

muerte de 15 personas durante el inicio de la Semana Mayor y cuestionó la labor de prevención de las autoridades competentes para tratar de evitar esos hechos.

El cardenal se refirió a esos temas al participar en un encuentro con la prensa, donde enfatizó la importancia de la Semana Mayor en el calendario litúrgico de la Iglesia, por conmemorarse el misterio de la muerte y resurrección de Jesús.

También animó a la ciudadanía, en especial a los jóvenes, a participar de las distintas celebraciones a realizarse en esta época.

Igualmente, exhortó a asumir con actitud de respeto y recogimiento la Pascua que definió como una época de esperanza.

## Ya se puede ver el fin del chavismo: Vicente Fox

(Excelsior).- El expresidente mexicano Vicente Fox aseguró que EU y la Organización de Estados Americanos (OEA) “deberían alzar más la voz” ante la situación que atraviesa Venezuela y sus crecientes tensiones entre Gobierno y oposición. En una charla auspiciada por el centro de estudios conservador Heritage Foundation en Washington, Fox aseguró que ya “se puede ver el fin” del chavismo en el país caribeño, en gran medida por la depreciación del petróleo.

Sin embargo, el exjefe de Estado dijo ‘A veces me pregunto dónde están esos Gobiernos que creen en la democracia y que no lideran actuando como demócratas. Este país (EU) debe levantar la voz contra lo que (el presidente venezolano Nicolás) Maduro está haciendo y creo que la OEA debe levantar la voz’, dijo el exmandatario.

El expresidente reiteró que tanto EU como el organismo hemisférico deberían “ponerse en pie” y presionar para que el Gobierno de Nicolás Maduro libere a los universitarios ahora presos que “están luchando por la libertad y la democracia en Venezuela”. ‘Necesitamos consolidar nuestras democracias, son muy jóvenes, y es muy difícil, por no decir imposible, construir democracias eficientes cuando tienes una pobreza extendida y cuando tienes ignorancia, bajos niveles de educación’, aseveró el líder mexicano.



## Masacre de Quezaltepeque en El Salvador está ligada a Los Perrones

El Salvador (LaPrensaGráfica).- **Fue, en definitiva, un ajuste de cuentas por drogas. Aún no está claro entre quienes, pero los primeros datos que ha arrojado la escena del crimen confirma que una de las víctimas de la masacre ocurrida cerca de San Juan Opico en El Salvador, se llama Rudis Alcides Lazo, primo de Reynerio Flores Lazo, el ex líder de la banda Los Perrones.**

Rudis Alcides Lazo es el nombre de una de las personas asesinadas el lunes pasado en un estacionamiento para furgones ubicado entre San Juan Opico y Quezaltepeque en El Salvador, confirmó una fuente de alto nivel de la Policía Nacional Civil al tanto de las investigaciones por la masacre.

Lazo era primo de Reynerio de Jesús Flores Lazo, uno de los líderes de la banda de narcotraficantes conocida como Los Perrones y quien cumple una condena en Zacatecoluca por tráfico de drogas.

Lazo, oriundo de Santa Rosa de Lima, vendía productos lácteos en el mercado de esa localidad y en otras plazas del país, según confirmó otro oficial cercano a las pesquisas

iniciales sobre la masacre.

En la escena de la masacre, según confirmaron fuentes de la Fiscalía, los policías encontraron letras zetas marcadas con sangre en las paredes. Fuentes de la Policía, sin embargo, dicen que aún es temprano para determinar quién es responsable de las muertes.

En todo caso, dijo la misma fuente que confirmó la identidad de Lazo, sí se trata de un ajuste de cuentas entre narcotraficantes.

Los Perrones es una banda de crimen organizada formada originalmente por empresarios del oriente del país, la cual se dedicó entre 2004 y 2010 al contrabando, al tráfico de cocaína y al lavado de dinero.

Aunque su zona inicial de influencia abarcaba solo el oriente del país, de los humedales del Goascorán en el Golfo de Fonseca a la salida de San Miguel por la carreteras Panamericana y Litoral, algunos de sus miembros llegaron a mover droga hasta los mercados de Maryland y Nueva Jersey en los Estados Unidos, según consta en un expediente judicial abierto contra Juan María Medrano, alias Juan Colorado, quien

también cumple una pena de prisión por narcotráfico.

Flores Lazo fue identificado por la PNC y por la Agencia Antidrogas de los Estados Unidos (DEA, en inglés), como uno de los principales líderes de la banda. Desde 2004 hasta 2009, cuando fue arrestado en Honduras, Flores Lazo movió al menos 4 toneladas de cocaína entre Costa Rica y Guatemala, según consta en los expedientes por cinco cargos de narcotráfico que le abrió la Fiscalía General en El Salvador, por lo que fue condenado a 80 años el 17 de enero de 2012.

Un año después, en 2010, fue capturado y condenado Juan Colorado, otro de los líderes de la banda.

Los casos de Flores Lazo y Los Perrones también dejaron al descubierto la participación de altos oficiales de la PNC en actividades de narcotráfico. De hecho, el mismo Reynerio y José Natividad Luna Pereira, otro de los líderes de la banda –asesinado el año pasado en Honduras–, lograron escapar de varios operativos policiales diseñados para capturarlos gracias a filtraciones provenientes de los más altos niveles de la corporación, según han confirmado ex fiscales y ex ministros de Estado.

Tras las capturas de Reynerio y de Juan Colorado, que la defensa de Flores Lazo atribuyó en su momento a venganzas políticas, la banda se dispersó por unos meses, pero ya para abril de 2012, solo tres meses después de la condena a Flores Lazo, el entonces director de la PNC, Francisco Salinas, reconocía que la banda hacía movimientos para reagruparse.

Investigadores estatales dijeron entonces que algunos miembros más jóvenes de la banda, entre ellos algunos familiares de Flores Lazo, se habían hecho con el control de varias de las operaciones, entre ellas las de tráfico de cocaína.

De hecho, ya para noviembre de 2011, dos informes de la inteligencia policial salvadoreña de entonces, ubicaban a algunos de los nuevos líderes de la banda como presuntos responsables de dos cargamentos de cocaína que habían entrado a El Salvador procedentes de Peñas Blancas, la frontera entre Costa Rica y Nicaragua.





**SÍNTESIS  
INFORMATIVA**

**China:** Autoridades dicen que más de 40 países pidieron unirse al Banco Asiático. China afirmó que 40 países aplicaron para integrarse en el Banco Asiático de Inversión en Infraestructura (Asian Infrastructure Investment Bank, o AIIB por sus iniciales en inglés).

**Francia:** Afirman que ya no multarán a clientes de prostitutas. El senado francés rechazó una propuesta de ley del año 2013 que proponía penalizar a las personas. Inicialmente, la Asamblea Nacional había votado por imponer multas de 1.500 euros a los clientes. Aunque la prostitución es legal allí.

**Irán:** Condenaron enfáticamente los ataques contra rebeldes yemeníes por parte de una coalición liderada por Arabia Saudita.

El viceministro de Relaciones Exteriores iraní, Hosein Amir Abdollahian, dijo que lo que describió como "agresión sobre Yemen" es inútil y expone a peligros a toda la región.

**Vaticano:** Autoridades del Vaticano defendieron el nombramiento de un obispo chileno acusado de encubrir los abusos sexuales de otro sacerdote. El vice portavoz de la Santa Sede dijo que la trayectoria de Juan Barros, quien fue nombrado obispo de Osorno a inicios de mes, había sido estudiada con cuidado.

**Nigeria:** La oposición gana las elecciones presidenciales

Partidarios de Muhammadu Buhari celebran su victoria en las elecciones nigerianas. El presidente de Nigeria, Goodluck Jonathan, admitió su derrota en las elecciones presidenciales celebradas el fin de semana en el país africano.

**Turquía:** Una fuerte explosión y disparos fueron escuchados en el edificio del complejo judicial en Estambul, donde se encuentra secuestrado un fiscal desde hace más de siete horas. El secuestro fue atribuido al Partido y Frente Revolucionario de Liberación Popular considerado grupo terrorista

**EEUU:** Washington dispuesto a extender negociaciones nucleares. Los diálogos en torno a un acuerdo nuclear entre Irán y otras seis potencias mundiales, que se llevan a cabo en Suiza, parecen cada vez más propensos a continuar más allá del plazo de la media noche.

## Petróleo baja en un mercado atento a acuerdo con Irán

Los precios del crudo bajaban este martes hacia el final de los intercambios en Europa, bajo el temor de que el retorno de Irán a los mercados, si se logra un acuerdo sobre su programa nuclear y se levantan las sanciones, baje los precios.

Hacia las 16H00 GMT, el barril de Brent del Mar del Norte con entrega en mayo operaba a 55,66 dólares en el Intercontinental Exchange (ICE) de Londres, con una caída de 63 centavos con respecto al cierre del lunes.

En el New York Mercantile Exchange (Nymex), el barril de "light sweet crude" (WTI) con la misma fecha de entrega perdía 51 centavos a 48,17 dólares.

"Los precios del petróleo siguieron bajando este mar-

tes por las inquietudes sobre la posibilidad de que las negociaciones sean fructíferas y lleven a un levantamiento de las sanciones sobre las exportaciones de petróleo del país", dijo Jasper Lawler, analista de CMC Markets.

El grupo de los 5+1, integrado por los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU (Estados Unidos, Gran Bretaña, Rusia, China, Francia) y Alemania e Irán intentan alcanzar un acuerdo sobre el programa nuclear de Teherán, y tienen como plazo máximo hasta este martes para lograrlo.

Sin embargo, un funcionario estadounidense dijo que las discusiones podrían extenderse al miércoles.

"Los considerables esfuer-



zos en las últimas semanas, además del hecho de que los ministros de Exteriores de los países participantes viajarán a Lausana hace que sea poco probable que las discusiones fracasen", estimaron los analistas de Commerzbank.

Las exportaciones de crudo iraní cayeron desde un nivel de 2,2 millones de barriles por día en 2011 a cerca de

1,3 millones en la actualidad debido al embargo instaurado por Estados Unidos y la Unión Europea con el objetivo de frenar el programa nuclear de Teherán.

Un levantamiento de las sanciones llevaría al país de vuelta al mercado, con una oferta de cerca de un millón de barriles adicionales por día, en un momento en el que las plazas ya están inundadas.

## Vientos con fuerza de huracán azotan el norte de Europa



Vientos con fuerza de huracán golpeaban el martes partes del norte de Europa, y provocaron la cancelación de decenas de vuelos, además de impactar la actividad del tráfico portuario y de los servicios ferroviarios.

La oficina de meteorología holandesa emitió una alerta de código rojo para las partes bajas de las provincias costeras y del norte del país, luego de que ráfagas de hasta 120 kilómetros por hora azotaran Holanda, causando daños estimados en varios millones de euros.

Un portavoz del servicio de climatología de Alemania, Peter Hartmann, dijo que los vientos podían fortalecerse

hasta los 160 kilómetros por hora en terrenos más altos. "Esta podría ser una de las tormentas más poderosas de los últimos años", advirtió.

El portavoz del aeropuerto internacional de Schipol en Amsterdam, el cuarto más grande de Europa, dijo que 80 vuelos fueron cancelados debido a los vientos. La terminal anunció que se producirían retrasos en la medida en que se acumularan los vuelos durante el día.

En Rotterdam, el mayor puerto de Europa, dos terminales de contenedores fueron cerradas y las embarcaciones tuvieron que hacer fila en altamar. Un portavoz dijo que ésta fue una precaución de

rutina para cuando los vientos se intensifican por sobre el nivel de potencia 7.

Las terminales de carga y descarga de líquidos seguían operando. Y algunos puentes en el norte de Holanda fueron cerrados. Alrededor de 40 vuelos fueron cancelados en

tado central de Renania del Norte-Westfalia. En Gran Bretaña, donde los vientos llegaron a 160 kilómetros por hora, las autoridades tuvieron que cerrar por varias horas un importante puente sobre el Río Támesis debido a las malas condiciones del



el aeropuerto de Fráncfort, y una de las pistas de aterrizaje fue cerrada, de acuerdo a un portavoz de la terminal aérea. El operador ferroviario alemán Deutsche Bahn dijo que había detenido los servicios de trenes en el es-

clima, lo que causó graves embotellamientos de tráfico. En Bélgica, los vientos arrancaron árboles de raíz, postes eléctricos y cortaron cables de electricidad que dejaron sin energía a cientos de casas. Tomado ElTiempo

## Lufthansa revela que copiloto informó haber sufrido episodio depresivo

Lufthansa anunció este martes que el copiloto del avión de Germanwings que se estrelló en Francia matando a 150 personas, había informado a la aerolínea en 2009 de que anteriormente había sufrido una depresión severa. La compañía, de la que Germanwings es subsidiaria, declaró que había entregado a la fiscalía documentos ob-

tenidos "por medio de nuevas investigaciones internas", "en interés de una elucidación rápida y sin fallo" de las circunstancias del drama.

Entre esos documentos, se incluye información que concierne la formación de pilotaje de Lubitz, "documentos médicos", y "la correspondencia por correo en-

tre el copiloto y la escuela de pilotaje".

Es a través de esa correspondencia que el joven entregó en 2009 documentos médicos que establecían que estaba capacitado para proseguir su formación, aunque había sufrido un "episodio depresivo severo".

El presidente de Lufthansa,

Carsten Spohr, afirmó la semana pasada que no tenía "el menor indicio" sobre las motivaciones del copiloto.

Spohr explicó entonces que el copiloto había interrumpido su formación durante "varios meses" hace seis años por motivos que, según el responsable, no tenía derecho a revelar.

Tomado de ElUniversal



## Chicharito Hernández: «He llorado mucho, mi situación es frustrante»



Javier «Chicharito» Hernández está pasando por un mal momento. El delantero del Real Madrid ha reconocido abiertamente que su situación es «frustrante» ya que apenas cuenta para Carlo Ancelotti, siendo uno de los jugadores más secundarios de la plantilla.

«He llorado mucho, mi situación es frustrante. Yo coopero, ayudo y doy el cien por cien en los entrenamientos, pero en los partidos mis oportunidades son nimias», dijo el futbolista en Fox Sports. «Estoy en el equipo pero quedo fuera en lo que es más importante, los partidos. A veces mi confianza se desmorona, aunque trato de

mantenerla lo más alta posible», señaló el mexicano.

El delantero llegó cedido por el Manchester United, pero no ha tenido el peso que es esperaba en el Real Madrid. Cabe destacar que únicamente lleva tres tantos en la Liga y una asistencia, lejos de sus mejores registros.

«Lo más importante es tener oportunidades y confianza en ti mismo. Cuando han mostrado que confían en mí, los números han sido positivos», apuntó. El atacante sí se siente importante en la selección de México, con la que marcó el sábado el gol de la victoria ante Ecuador en un amistoso en Los Ángeles (1-0). Tomado de ABC

## Fútbol: Falcao marca gol de récord en victoria de Colombia sobre Kuwait



Radamel Falcao marcó el 3-1 final en la victoria de la selección colombiana de fútbol sobre Kuwait, para convertirse en el máximo goleador en la historia del combinado cafetero.

Con su gol en el partido amistoso celebrado en Abu Dhabi, Falcao llegó a 24 tantos con su selección nacional, empatando así la marca en poder de Arnoldo Iguarán desde 1991.

El empate transitorio de Kuwait fue obra de Mesaed Alenezi. La anotación de este lunes del goleador del Manchester United fue su tercera en los dos partidos amistosos disputados por Colombia esta semana, como preparación para la próxima Copa



América. El jueves pasado el Tigre marcó dos veces en la victoria 6-0 de Colombia sobre Bahréin.

Además de este triunfo, el equipo dirigido por el argentino José Pékerman había ganado 6-0 ante Bahréin, el pasado jueves, y en su gira por Medio Oriente logró recuperar la confianza de jugadores como Falcao García (Manchester United) y Juan Guillermo Cuadrado (Chelsea), que no son titulares en los equipos en los que juegan. ElUniversal

## Vuelve Andrés Merlos, el árbitro del escándalo entre Lanús y Arsenal tras 148 días



El árbitro Andrés Merlos volverá a dirigir en Primera División después de 148 días a causa de una suspensión y será el encargado de arbitrar el partido que sostendrán el próximo sábado Atlético de Rafaela y Temperley. Merlos dejó de dirigir en primera después de que la AFA lo suspendiera por tiempo indeterminado a raíz de su mala actuación en el encuentro que Lanús le ganó 3 a 2 a Arsenal de Sarandí el 7 de noviembre de 2014, cuando inexplicablemente adicionó 10 minutos, lapso en el cual el conjunto Granate dio vuelta el marcador.

La AFA le levantó la sanción en febrero, cuando Merlos dirigió el encuentro Douglas Haig de Pergamino-Juventud Unida de Gualeguaychú por la primera fecha del campeonato de la Primera B Nacional.

## ¿Dunga tiene definida la selección de Brasil para Copa América?

Tras un exitoso comienzo en el comando de Brasil, el seleccionador Carlos Dunga iniciará ahora la elaboración de la lista de jugadores convocados para disputar la Copa América, que se jugará en junio y julio en Chile.

El triunfo de este domingo por 1-0 sobre Chile, en un amistoso realizado en Londres, elevó a ocho el total de victorias del equipo 'verdeamarillo' bajo el comando de Dunga, y atenuó el trauma del Mundial de Brasil 2014, cuando los anfitriones fueron humillados por Alemania por una goleada de 7-1 en semifinales.

La racha positiva y, en especial, las victorias sobre "grandes" del fútbol mundial como Argentina y Francia, alimentan además una expectativa positiva sobre las posibilidades de Brasil en la Copa América.

Dunga mantiene misterio sobre la lista de jugadores que convocará en mayo, pero la prensa brasileña asegura que, además de la máxima estrella, el delantero Neymar, el entrenador ya definió a por lo menos 15 nombres para el grupo. ElUniverso





## Montoya, como en sus mejores tiempos

Como en sus épocas de gloria en la serie Cart y después cuando ponía al país a desvelarse en la Fórmula 1. Así lució ayer el piloto colombiano Juan Pablo Montoya, que volvió a emocionar con el triunfo en la primera válida de la Indycar, en el circuito de San Petersburgo.

Montoya demostró que este

año peleará por el título de la categoría y que, el 2014, le sirvió para adaptarse nuevamente a los autos fórmula.

Juan Pablo salió cuarto y, con la estrategia del equipo Penske y su habilidad para los sobrepasos, realizó una carrera perfecta, que tuvo su momento más emocionante cuando luchaba por la punta

con el vigente campeón de la categoría, el australiano Will Power.

Era tanto el deseo de ambos por salir victoriosos que, a pocas vueltas del final, tocaron sus carros en una maniobra que los pudo haber dejado por fuera de carrera. Sin embargo, el bogotano mantuvo la posición y llegó



hasta la línea de meta para celebrar con sus hijas Paulina y Manuela y su esposa Connie Freydel.

“Al final me gocé la carrera, la maneje cuando debía dosificarme y cuando necesitaba que el carro empujara, este lo hacía. Agradezco a mi equipo y esto es maravilloso”, dijo el piloto nacional al final de la competencia.

También se refirió al toque con Will Power: “vi que intentó hacer el sobrepaso pero estaba muy lejos, yo no le iba a dar la posición, si hubiera estado a mi lado le hubiera

dado el espacio, pero realmente no lo estaba. Es una lástima que nos tocamos, pero es una buena carrera”.

Montoya se convierte así en el primer líder del año y, a sus 39 años de edad, les manda un mensaje a los demás pilotos de la categoría y es que su talento está intacto y que tendrán que acelerar a fondo este año si quieren dejarlo atrás. De lo contrario él los mirará a todos desde el retrovisor de su auto, el número 2.. Tomado de El Colombiano

## La raquetbolista boliviana Carola Loma triunfa en Panamericano



La raquetbolista boliviana Carola Loma comenzó con el pie derecho su participación en el XXVIII Campeonato Panamericano de Raquetbol 2015, que se juega en Santo Domingo, República Dominicana.

Loma acumula tres victorias consecutivas en singles y una en dobles, hasta el tercer día de competencia.

En acciones del grupo B, la cochabambina Carola Loma le ganó a la colombiana Cristina Amaya por 15-14 y 15-13, además venció a la cubana y a la costarricense en la modalidad de singles.

En dobles, las sembradas dos, Carola Loma y Adriana

Riveros, de Bolivia, superaron a Carla Muñoz y Ángela Grisar de Chile por 8-15, 15-11 y 11-8.

Loma hizo pareja con Riveros, ante la baja de Yenny Daza.

Daza tuvo que retornar a Bolivia de inmediato por presentar graves malestares antes de participar del certamen, y tras efectuársele unos estudios descubrieron que sufre de fiebre tifoidea.

Otros resultados

La mexicana Samantha Salas fue ubicada en el grupo C y venció en singles a la chilena Ángela Grisar con parciales de 15-5 y 15-5.

Por su parte, la azteca Paola

Longoria ganó a Carla Muñoz de Chile por 15-6 y 15-7. Por el grupo A, Rhonda Rajsich de Estados Unidos superó a la argentina Cecilia Cerquetti por 15-9 y 15-5.

En tanto que María José Vargas, boliviana que representa a Argentina, derrotó a la estadounidense D'amonique Davis por 15-6 y 15-8 en duelo del grupo D.

En dobles triunfaron las mexicanas Salas y Longoria ante las dominicanas Céspedes y Delgado Araujo con un doble 15-4. Tomado de LosTiempos

Se juega en una cancha cerrada y los espectadores ven a través de una pared trasera de vidrio. El raquetbol es un deporte físico y agresivo en el que los atletas con frecuencia se mueven, dan vueltas, saltan y se deslizan para hacer los tiros y anotar los puntos. Hombres y mujeres compiten en individuales, dobles y en competencias por equipo en las que la agilidad y la creatividad son características prominentes. Después de que uno de los competidores pone la pelota en juego con un servicio, todas las superficies de la cancha (incluso el suelo y el techo) están en juego.



## El panameño Christian Bethancourt pegó su primer jonrón con el equipo grande

Christian Bethancourt dio una exhibición de poder con la camiseta de los Bravos de Atlanta, al pegar su primer cuadrangular con el equipo grande, luego de 114 turnos oficiales en dos campañas regulares y 35 en tres entrenamientos primaverales.

Bethancourt, un atlético receptor de 6'2" de estatura y de 23 años, sacudió de bombazo de cuatro esquinas en su tercer y último turno del día, y en la apertura de la séptima entrada, para que los Bravos empataran 2-2 el juego de pretemporada, que luego les ganaron 4 por 2 a los Tigres de Detroit.

El máscara istmeño recortó su “swing” y le enganchó un lanzamiento en cambio de

velocidad al relevista venezolano Ángel Nesbitt, para poner a viajar la pelota a por lo menos 385 pies del plato entre el jardín derecho y central del Joker Marchant Stadium, casa del campamento primaveral de los Tigres de Detroit en Lakeland, Florida.

“Betha” se fue en total de 3-1, con una anotada y una remolcada y ahora su promedio de bateo en la pretemporada es de .306, gracias a 11 incogibles en 36 visitas al plato.

El capitalino y “big leaguer” número 53 nacido en Panamá suma cuatro anotadas, siete remolques y seis dobletes en 13 juegos del “spring training” 2015. Tomado de Crónica



**Negocios**

## Mexicanos, los clientes más importantes para cruceros

Un crucerista mexicano gasta en promedio 700 dólares en una travesía de siete días, cifra entre 40 y 50 por ciento por encima de las erogadas por turistas de otros países, como los estadounidenses, japoneses y brasileños.

De acuerdo con cifras del sector, los mexicanos gastan alrededor de 90 a 100 dólares diarios a bordo, en comparación con un estadounidense con un promedio de entre 60 a 70 dólares.

Si bien al año viajan alrededor de 350 mil mexicanos en alguna de las 63 navieras —las más importantes— alrededor del mundo, se trata de una cifra muy baja en comparación con los 21 millones de pasajeros que reportan las principales compañías de cruceros al año.

En 2014 el crecimiento de mexicanos a bordo fue de alrededor de 20 por ciento



y este año se espera que aumente alrededor de 10 a 15 por ciento, según estimaciones de la naviera Princess Cruises.

Ruth Leal, directora para América Latina de esta compañía, comentó que uno de los factores que apoyan a que más mexicanos suban a

bordo son las tarifas de los cruceros que están entre las más bajas de los últimos cinco años.

Por ejemplo, una travesía por

Japón se ubica en tarifas de 890 dólares, más económico que cualquier viaje por tierra, y estos precios están apoyando a que más mexicanos opten por este tipo de vacaciones o viajes de incentivo.

Ya a bordo, los mexicanos gastan en compras, casino, bebidas y tours en los diferentes destinos, y son de los mejores clientes para la industria, señaló Leal en un comunicado.

Dijo que aún persiste el estigma de que un crucero es caro, pero “ahora la historia es al revés, y si hacemos un comparativo del precio de un paquete a Cancún o Los Cabos contra un crucero al Caribe de siete noches que esta en 449 dólares, es decir un costo diario de 67 dólares con todo incluido, el costo beneficio de un barco es mayor”, finalizó. Tomado de Milenio

**Tendencias**



## Pronto podrás explorar Macchu Picchu con Street View

La ciudadela inca de Machu Picchu, considerada una de las siete nuevas maravillas de la humanidad, podrá ser vista en Internet gracias a las imágenes panorámicas que difundirá el servicio de Google Street View, afirmaron hoy fuentes oficiales.

“La gente podrá ver toda la grandiosidad de Machu

Picchu, en su arquitectura, construcción, diseño y todo su interior, detallando cada parte de esta ciudadela”, declaró el director del Parque Nacional de Machu Picchu, Fernando Astete, a la agencia oficial Andina.

Astete destacó que las tomas verticales y horizontales en

360 grados permitirán que el mundo entero pueda conocer detalles de la construcción de Machu Picchu, por lo que agradeció la labor que desarrolla la empresa a favor de la cultura e historia.

El funcionario consideró, sin embargo, que también es necesario difundir las nu-

merosas maravillas arqueológicas que existen en Perú y no solo concentrarse en Machu Picchu.

“Hay tantos sitios por conocer como las pirámides de Túcume, del Sol y muchas otras en el norte peruano”, comentó.

El Ministerio de Cultura informó que un grupo de

operadores de Google ya se encuentra en Perú para registrar 91 bienes inmuebles declarados Patrimonio Cultural de la Nación, entre ellos el santuario histórico de Machu Picchu; la ciudad sagrada de Caral, en Lima; y la ciudadela de Chan Chan, en la región norteña de La Libertad. Tomado de Milenio

## Collares super grandes la nueva tendencia

Hace tiempo ya que los collares se han vuelto los protagonistas de los looks. Si tienes que asistir a un evento o una fiesta importante seguramente cualquier asesor de imagen te recomendará que lleves puesto un collar grande y colorido. Por si no lo sabías, para esta tempora-

da, los collares súper grandes serán los que se lleven todos los aplausos ya que son tendencia. Una excelente y sencilla opción para llevar los collares súper grandes que son tendencia es combinarlo con una camisa lisa, en este caso te mostramos un collar grande de colores combi-

nado con una camisa blanca. Si tienes que ir a trabajar arreglada, o asistir a un cumpleaños o evento importante que no sea tan formal esta es una de las mejores opciones. Recuerda que si tienes que ir elegante y súper a la moda a algún lugar no olvides de ponerte un collar grande.

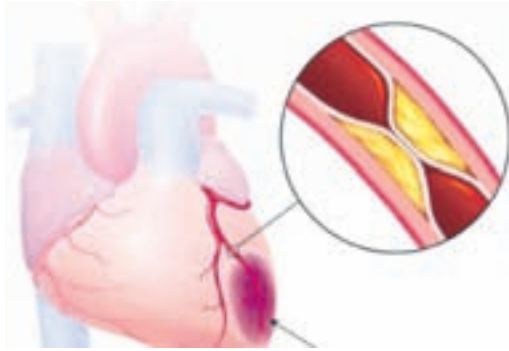
**Moda**





**Salud**

## Cómo sobrevivir a un infarto si estas solo?



Aquí vemos cómo se bloquea una arteria y no se puede pasar la sangre hasta el músculo cardíaco, al no llegar la sangre los músculos no tienen oxígeno y las células se mueren lentamente.

Cuales son los síntomas de un infarto?

- \*Dolor en el pecho.
- \*Debilidad o fatiga súbita.
- \*Dolores en el cuerpo y síntomas parecidos a la gripe.
- \*Incomodidad en el brazo izquierdo, mandíbula, espalda o boca del estómago.
- \*Mareos y sudoración fría.

Cómo sobrevivir a un infarto

si estas solo?

Contacta a otra persona de inmediato: Por menores que sean tus síntomas, nunca intentes resolver el problema tu solo, lo mas recomendable es contactar a alguien para que sepa de tu condición de inmediato.

Masticar una aspirina y tragarla cuanto antes: Mas-

ticar una aspirina dentro de los primeros 30 minutos de sufrir un infarto puede ser de vital importancia.

La aspirina detiene la producción de plaqueta lo que hace que tu sangre se torne mas liquida eliminando así los coágulos.

Tomado de curacionesmilagrosas

**Belleza**

## Luce una piel radiante con estos peelings naturales

La mayoría de nosotras buscamos tener un cutis suave y radiante que nos haga lucir hermosas y saludables. Sin embargo, nuestra piel está expuesta todos los días a una gran cantidad de factores que la pueden alterar, le pueden causar manchas, pecas, o acné, entre otros problemas, que afectan nuestra belleza. Por suerte, hoy en día hay una gran cantidad de productos que nos ayudan a cuidar la piel para evitar esas alteraciones y mantenerla radiante. Como sabemos que los productos químicos son muy costosos y, a veces, le pueden causar irritaciones a la piel, en esta ocasión te queremos compartir 6 excelentes peelings naturales que te pueden ayudar a cuidar tu piel para que luzca perfecta.

Peeling de plátano

El plátano es un ingrediente muy saludable para nuestra piel, el cual nos ayuda a hidratarla, eliminar impurezas y mantenerla joven. En este peeling natural lo vamos a combinar con aceite de oliva y huevo, que son dos ingredientes muy saludables para la piel, ideales para hidratarla y hacerle una limpieza profunda.

Ingredientes

- 1 plátano.
- ½ taza de aceite de oliva.
- 2 huevos.

¿Qué debes hacer?

En un recipiente limpio, se deben mezclar los huevos con el aceite de oliva. Posteriormente, se le agrega un plátano bien maduro y se forma una pasta. Cuando ya esté lista la pasta, se aplica por todo el cuello y rostro, y se deja actuar durante media hora. Finalmente, se enjuaga con agua fría.

**Peeling de avena**

Este peeling de avena es ideal para limpiar la piel en profundidad y eliminar las

células muertas que se acumulan como consecuencia de la exposición al sol, la contaminación, o el uso de maquillaje, entre otros. La avena ayuda a suavizar la piel y también remueve esas impurezas que pueden afectar tu belleza.

Ingredientes

- 2 cucharadas de harina de



**Peeling para piel sensible**

Este peeling natural es ideal para eliminar células muertas e impurezas en pieles sensibles. Sus ingredientes ayudan a suavizar la piel, la limpian en profundidad y la dejan completamente radiante.

Ingredientes

- 2 cucharadas de azúcar moreno.
- 3 cucharadas de aceite de aguacate.



avena.

- 4 cucharadas de suero de leche.

¿Qué debes hacer?

Mezclar bien los dos ingredientes y posteriormente aplicarlo por todo el rostro con suaves masajes circulares. Se deja actuar durante 10 minutos y posteriormente se retira con agua fría.

•½ pepino.

¿Qué debes hacer?

Tritura muy bien el pepino hasta formar una pasta y, posteriormente, mézclalo con el azúcar y el aceite de aguacate. Cuando ya hayas integrado bien todos los ingredientes, aplícalos por todo el cuello y rostro, y déjalos actuar durante 20 minutos.

Tomado de MejorconSalud

**Bienestar**

## Descubre un efectivo test para saber si estás estresado

¿Cuántas veces hemos oído hablar del estrés y de sus consecuencias para la salud? El estrés altera el equilibrio del organismo y lo deja vulnerable ante los patógenos, lo cual nos predispone a todo



tipo de enfermedades.

Averigua si estás estresado

A continuación te planteamos algunas preguntas que puedes responder para averiguar si puedes estar viviendo una etapa de estrés.

- Tus amigos o familiares dicen que no paras nunca de hacer cosas, que siempre estás ocupado, que eres hiperactivo...
- Puedes pasar de la alegría al desánimo muy fácilmente.
- Te gustaría cambiar de trabajo o estás sin trabajo.
- Estás preocupado por temas económicos o familiares.
- Sientes que necesitas más tiempo para ti.

•A menudo piensas en temas pasados que te hacen sentir culpa o rencor.

•Consumes estimulantes como el café, el tabaco, el alcohol o las bebidas de cola.

•Te gustaría comer de manera más equilibrada.

•Eres una persona muy sobreprotectora y sufres por los demás.

•Te cuesta dormir bien y descansar por la noche.

•Tienes contracturas musculares.

•Te gustaría cambiar cosas de tu vida.

Resultado del test

Para averiguar tu nivel de estrés debes sumar un punto

por cada respuesta afirmativa y medio punto si has dudado, o la respuesta sería "a veces". Las respuestas negativas equivalen a cero puntos.

•Entre 9 y 12 puntos: Antes de realizar este test, posiblemente ya eras consciente de estar viviendo con un alto estrés. No solo deberías cuidar la alimentación, el ejercicio, los malos hábitos... Es probable que necesites un cambio fundamental en tu vida.

•Entre 6 y 8 puntos: Seguramente en el día a día vives momentos de ansiedad, nerviosismo o irritabilidad que están afectando mucho a tu calidad de vida. Empieza

a dar prioridad a lo que tu cuerpo te está pidiendo para evitar llegar a una situación que tenga graves consecuencias para tu salud.

•Entre 3 y 5 puntos: Tu cuerpo está empezando a dar señales de estrés, pero estás a tiempo de resolverlo. Prioriza una alimentación equilibrada, haz ejercicio varias veces por semana y no te olvides de encontrar tiempo para ti mismo.

•Entre 0 y 2 puntos: El estrés no es la mayor de tus preocupaciones y se podría decir que llevas una vida sin altibajos.

Tomado de MejorconSalud



## La Mona Lisa está en México

Contemplar La Mona Lisa en el Museo Louvre no es cosa fácil. Decenas de personas se amontonan todo el tiempo frente a una de las pinturas más famosas de la historia del arte. Verla en México es menos complicado y, además, en el muro de enfrente se encuentra La última cena, otra de las obras maestras de Leonardo Da Vinci. No son las originales, pero sí réplicas bastante cercanas: fotografías impresas con la mayor resolución posible, montadas sobre cajas luminosas y a escala 1:1. El CEN-ART alberga 57 de ellas en la exposición Leonardo, Rafael, Caravaggio: una muestra imposible. Sólo en la era de la reproducción digital pueden reunirse en el mismo sitio algunas de las obras más importantes del Renacimiento. La primera de estas muestras imposibles se realizó en Nápoles en el 2003. Con el apoyo de la Radiotelevisión italiana (Rai), el historiador Renato Parascandolo comenzó a coordinar la digitalización de pinturas dispersas

en museos, galerías, iglesias y colecciones privadas alrededor del mundo. El proyecto se estrenó con una selección de obras de Michelangelo Merisi de Caravaggio en el Castillo Sant'Elmo. El rostro del que es considerado como el primer pintor moderno se asoma más de una vez en la Galería Central del CENART. Caravaggio es el protagonista en Medusa, un autorretrato en el que el pintor se representó con gesto de horror y cabellera de serpientes venenosas. De manera más discreta aparece en El martirio de San Mateo, como un testigo moderno que observa acongojado la escena de tortura. La oscuridad de la sala permite apreciar mejor los claroscuros en las 29 obras de Caravaggio, el genio de la técnica barroca que murió huyendo tras ser condenado por el asesinato de un hombre. Al ser impresiones fotográficas, la textura de los óleos es imperceptible. Pero se distinguen incontables matices

de los colores e incluso las delgadísimas grietas que se forman en los lienzos originales. Rafael también tiene su propia sala, en la Galería Juan Soriano. Ahí se pueden ver piezas como el Retrato de Baltasar Castiglione o la Madonna del prado. Pero es en la planta alta, junto a las ocho obras de Da Vinci, donde se encuentra una de las pinturas más famosas del maestro renacentista: La escuela de Atenas, con sus cinco metros de largo por siete de ancho. En el fresco aparecen Platón, Aristóteles, Heráclito entre otros pensadores que representan la búsqueda de la verdad racional. Ya a mediados del siglo XX, André Malraux dijo que la historia del arte sería la historia de lo fotografiable. El escritor francés planteó la idea de un Museo imaginario (1947), donde cada persona tendría en la mente su propio acervo de imágenes gracias a la reproducción que permite la fotografía. Quizá lo más



parecido que existe hoy es el Google Art Project, una plataforma digital con el mismo objetivo que las muestras in-

visibles: democratizar el acceso a la herencia cultural de la humanidad. Tomado de Milenio

## El Museo de Arte de Puerto Rico acogerá una exposición de 80 grabados de Goya



La muestra incluye 80 grabados al aguafuerte con algunas aportaciones de punta seca y aguada estampadas en tinta negra. El Museo de Arte de Puerto Rico acogerá entre el 1 de abril y el 28 de junio próximos la exposición "Francisco de Goya y Lucientes. Desastres de la Guerra" de las colecciones de la Fundación Mapfre, muestra que recoge 80 grabados al aguafuerte del genial pintor español. La pinacoteca informó hoy a través de un comunicado de que la muestra, que organiza junto a la Fundación Mapfre, supondrá un evento histó-

co para la vida cultural de Puerto Rico al recibir la obra de uno de los grandes maestros de la pintura española y



referencia artística mundial. La muestra incluye 80 grabados al aguafuerte con algunas aportaciones de punta seca y aguada estampadas en tinta negra. La exhibición se complementará con diversas actividades educativas, entre ellas un ciclo de cine español en colaboración con el Consulado General de España en Puerto Rico y conferencias sobre el tema de la muestra. La comisaria de las colecciones de la Fundación Mapfre, Leyre Bozal, viajará a la isla con motivo del evento. La exposición de Francisco de Goya sigue a la que la Fundación Mapfre inauguró en el mismo marco en junio de 2011, cuando el Museo de

Arte de Puerto Rico acogió "Pablo Picasso Suite Vollard París, 1930-1937". Esa muestra recogió 100 estampas realizadas por Picasso

entre septiembre de 1930 y marzo de 1937 por encargo del marchante de arte y editor Ambroise Vollard. tomado de PrimeraHora





# La triste historia de los niños que odian las vacaciones

Cada una de las historias mencionadas en esta columna son singulares, pero no son únicas, incluso se repiten una y otra, y otra vez, en ocasiones con detalles que las hacen menos duras, otras con agregados que las tornan intolerables hasta para contarlas.

Desde mi espacio en este medio he aprovechado para disparar contra los irresponsables que cada tanto dejan sin clases a los niños de las escuelas públicas. Sobre esto debo decir dos cosas antes de relatarles esta historia de los niños que odian las vacaciones.

Estas historias no solo las cuentan sino que las sufren los maltratados y peor pagos maestros, los buenos y los malos, los agremiados y los que no, los que hacen paro estando agremiados, los que paran sin estarlo y los que nunca paran. Estas historias que ellos mismos sufren, deberían ser discutidas en esas asambleas desoladas que, imagino, seguro que con

gran carga de preconceptos, baldías de amor y cargadas de ideología.

Los niños que odian las vacaciones llegan muchas veces a la escuela oliendo a orines. A veces porque así huelen la mayoría de los cantegriles.

Otras veces, los niños que odian las vacaciones, huelen así porque, según les cuentan a las maestras, duermen con cinco hermanos en una misma cama y más de un pequeño se turna cada noche para anegar el colchón.

Sin que sus compañeros sean dechados de modales, a la hora de almorzar en el comedor de una escuela, na de estas niñas que odia las vacaciones comía, literalmente, pobrecita, como un cerdito.

Las maestras supieron que en su casa, no en el patio o en el fondo, sino dentro de la casa donde ella dormía, hacía los deberes y comía, vivían un par de cerdos, que comían cerca de donde ella comía, mientras algunas gallinas sal-

taban por encima de camas y cartones.

Las maestras de los niños que odian las vacaciones se ven en aprietos un día si y otro también cuando llegan lastimados.

Primero tienen que cuidarse ellas para que luego nos las acusen de haberlos agredido. Entre los niños que odian las vacaciones son legión los que llegan golpeados, arañados quemados de sus propias casas. A veces se les ven las heridas, otras no.

A veces, como puede ocurrirle a cualquiera, los niños que odian las vacaciones se lastiman en la escuela. Un día un pibe se fracturó un hueso y mientras la directora de la escuela salía con él para el hospital un secretario iba a avisarle a la madre. Eras las 11 de la noche cuando, sentados en un banco del hospital, la educadora y el pibe enyesado esperaban la llegada de la señora que había parido al nene fracturado.

¿Olvidos? Cada tarde más

de una directora debe quedarse horas esperando que las madres vengán a buscar a sus hijos más pequeños. Los argumentos sobre los olvidos son tragicómicos. La verdad es sólo trágica: adictas a la pasta base, están en pleno vuelo a la hora en que el nene sale de la escuela.

Las maestras ponen hasta 20 veces en el cuaderno que el alumno no cumple con la tarea, pero del otro lado nadie responde.

Uno de estos niños que odian las vacaciones agarró a patadas a una maestra. "Putá, puta", le gritaba con su odio y sus largos ocho años de edad. Los niños que odian las vacaciones van a la escuela con botas de lluvia días de 30 grados de temperatura y otros de ojotas en pleno julio lluvioso.

El viernes pasado, cuando llegó el último día de clases, en algunas escuelas de Montevideo la angustia sobrevolaba como un fantasma. "¡Ah maestra!, ¿no se puede venir, la escuela cierra?", quiso confirmar lo que ya sabía una

de esas nenas que odian las vacaciones.

Aunque remita a obligaciones, a trabajo, a cierto intento de orden, la escuela es para algunos de estos nenes el único momento y lugar sin padres violentos, sin madres adictas, sin chanchos comiendo con ellos, sin ocho hermanos que lo convierten en un cero a la izquierda. Un lugar sin olor a orines.

Por otras razones de las que se suele debatir cuando se habla de aprender a sumar, la escuela es una bendición. La disfrutaban los nenes y, sí, las sufren los mal pagos y destratados maestros, los buenos y los malos, los agremiados y los que no, los que hacen paro estando agremiados, los que paran sin estarlo y los que nunca paran. Ellos más que nadie sabe de estos pequeños grandes infiernos. Ellos más que nadie saben que cuando no hay clases, los niños que odian las vacaciones, están un poco más tristes. Tomado de El Observador y Escrito por Gabriel Pereyra

## Joyas históricas ¿cómo se protegen?

El transcurso del tiempo implica que las cosas se van haciendo viejas y -por regla general- van perdiendo valor. Con una excepción: los edificios y objetos capaces de resistir las consecuencias de los años y por ello, contrario a la regla general, se aprecian conforme más antiguos se vuelven.

La sociedad humana ha aprendido a apreciar las cosas antiguas no solamente por el hecho de que hayan pasado muchos años desde que fueron construidas -en el caso de los edificios- o fabricadas -en el caso de los objetos- sino también porque hayan formado parte de un episodio importante de la historia colectiva y ello les haya elevado a la categoría de símbolos.

Así pues, los edificios y objetos que reúnen ambos atributos -antigüedad y simbolismo- integran el patrimonio colectivo, son parte de la memoria de nuestra especie y representan elementos valiosos para todos, porque nos ayudan no solamente a reconstruir nuestra historia sino a entenderla.

Y justamente por ese valor que para todos tienen, hemos creado instituciones encargadas de protegerlos, de preservarlos y de mantenerlos como parte de la herencia que guardamos para las generaciones futuras.

Justamente por ello, el uso que se da a tales edificios u objetos debe ser uno que cumpla con reglas estrictas, capaces de garantizar su integridad e impedir que la intervención humana pueda causarles daño, particularmente si tal daño fuera de carácter irreparable.

El comentario viene al caso a propósito del reporte periodístico que publicamos en esta edición, relativo al arrendamiento de que fue objeto el edificio que alberga el Museo Coahuila y Texas a fin de celebrar en su interior la ceremonia de enlace nupcial de una pareja monclovense.

De acuerdo con la información conocida, el Ayuntamiento encabezado por Gerardo García Castillo habría tomado la decisión de ar-



rendar el inmueble sin consultar al Instituto Nacional de Antropología e Historia, entidad responsable del resguardo y preservación del mismo.

Independientemente de darle al edificio un uso diametralmente opuesto a aquel para el cual se encuentra destinado, se sabe que los organizadores de la boda decidieron "remozar" el inmueble a fin de que luciera "adecuadamente" para la ocasión, lo cual incluyó la aplicación de pintura en las paredes, la co-

locación de candiles y la remodelación de los sanitarios.

¿Respetaron tales "adecuaciones" las políticas que, de acuerdo con el INAH, deben seguirse para garantizar la integridad del edificio?

No puede responderse en un sentido o en otro a tal interrogante, pero sí puede ponerse en duda el hecho, toda vez que, de acuerdo con el delegado del INAH en Coahuila, no se les consultó para la realización del evento.

Todo hace indicar pues,

que nos encontramos ante un acto de irresponsabilidad cometido por una administración que, sin seguir los criterios técnicos indispensables para preservar una obra que es patrimonio colectivo, decidió que la realización de la boda era una buena oportunidad para ingresar 100 mil pesos a las arcas municipales.

El problema es que, como suele ocurrir en estos casos, se corre el riesgo de que termine saliendo más caro el caldo que las albóndigas.

Tomado de Vanguardia



## Una deliciosa lasaña de ricota, espinaca y berenjena

Ingredientes para preparar la lasaña de ricota, espinaca y berenjena

- 450 gramos de pasta para lasaña
- 5 berenjenas
- 1 trozo de mantequilla
- Salw
- Pimienta
- 1/2 taza de queso parmesano
- 1 diente de ajo
- 1 yema de huevo
- 3 cucharadas de aceite de oliva
- 2 manojos de espinaca
- 450 gramos de queso ricota

Preparación de la lasaña de ricota, espinaca y berenjena  
Primero precalienta el hor-



no, después corta la berenjena en rodajas y mézclala en un tazón con aceite de oliva, el ajo picado, sal y pimienta al gusto. Coloca las berenjenas en una bandeja y hornea durante 15 minutos.

Pon agua a hervir y coloca las espinacas durante un minuto, escurre y cuando enfríen-

pícalas. Mezcla en un tazón las espinacas con el queso ricota, la yema de huevo y 1/4 de taza de queso parmesano.

Pon suficiente agua a hervir, añade sal y coloca la pasta para la lasaña por unos 10 minutos. Engrasa una bandeja para horno con mantequilla, saca con cuidado cada lámina de lasaña, rellénala con la mezcla de ricota, rodajas de berenjena y forma rollos de lasaña.

Coloca los rollos de lasaña en la bandeja para hornear, espolvorea con queso parmesano y hornea durante 20 minutos o hasta que se vea dorada.. Noticias 24

## Macarrones con salsa de mostaza

Ingredientes :(4 personas)

- Macarrones - 400 gramos
- Leche - 225 mililitros
- Queso crema - 75 gramos
- Mostaza de Dijón - 2 cucharadas pequeñas
- Ajo picado - media cucharada pequeña
- Harina - 3 cucharadas grandes
- Queso rallado - al gusto
- Aceite de oliva - 1 chorrito
- Sal - Al gusto
- Pimienta - Al gusto

Preparación:

Cocemos la pasta siguiendo las instrucciones del fabricante. Escurremos y reservamos.

En una sartén con un fondo de aceite, ponemos la harina, una pizca de sal y un poco de pimienta. Añadimos poco a

poco la leche y mezclamos todo bien hasta que se haga una bechamel.

Echamos el queso crema poco a poco, y llevamos la mezcla a ebullición moviendo constantemente. Reducimos el fuego cuando el queso crema esté derretido y la salsa adquiere un aspecto espeso.

En este momento, añadimos las cucharaditas de mostaza y el ajo, dejamos cocer un par de minutos removiendo. Retiramos del fuego y añadimos el queso rallado sin dejar de remover hasta que este se derrita. La salsa tendrá un aspecto muy cremoso. Mezclar los macarrones con la salsa. Servir. La salsa es muy cremosa, la mostaza de Dijón le aporta un toque distinto.



## Pastel de plátano

Ingredientes:

- 1/2 de taza de azúcar morena
- 4 plátanos pequeños molidos
- 1 taza de nueces
- 2 huevos
- 2 cdas de esencia de vainilla
- 2 tazas de harina de trigo

Calentar el horno previamente a 180° C, engrasar y enharinar un molde para panqué.

Preparación:

Poner el azúcar morena y la granulada en un tazón

grande; revolver. Agregar la mantequilla y mezclar. Enseguida incorporar los plátanos, la crema y la vainilla y batir con una espátula. Agregar los huevos de uno en uno, revolviendo. Cernir la harina, el bicarbonato, la canela y la sal en otro recipiente.

Después vaciar en la mezcla del huevo usando una batidora eléctrica.

Mezclar suavemente las nueces y las pasas.

Vaciar la pasta en el molde engrasado y hornear por 65 minutos o hasta que al introducir un palillo, la madera salga limpia.

Dejar enfriar antes de servir. Cocinayrecetasfaciles

### CUIDA TU FIGURA

## Ensalada de lentejas con vinagreta

Ingredientes (4 comensales)

- 1 frasco de lentejas cocidas
- 1 cajita de tomates cherry
- 2 huevos duros
- 1 trozo de pimiento rojo
- 1 trozo de cebolleta
- 1 trozo de pimiento amarillo
- 1 trozo de pimiento naranja
- 1 trozo de guindilla fresca (optativo)
- 1 cucharadita de perejil picado
- 1 cucharadita de albahaca picada
- aceite de oliva virgen extra C/N
- vinagre de jerez
- sal y pimienta negra
- orégano seco

Preparación:

Escurrir las lentejas y pasar por debajo del agua del grifo hasta que el agua salga limpia y no tenga nada de espuma. Dejar en el colador para que pierdan todo el líquido.

Picar los pimientos, la cebolleta y la guindilla muy pequeños. Poner la cebolleta con agua templada en un bol durante 30'. De esta forma se le quita el sabor fuerte.

En un cuenco colocar los pimientos, la guindilla, la cebolleta, el perejil, la albahaca, aceite, vinagre, sal y pimienta a gusto y batir hasta conseguir una mezcla homogénea.

Agregar a las lentejas junto con los huevos duros picados y dejar macerando al menos 2 horas en la nevera.

Partir los tomatitos por la mitad y espolvorearlos con sal y orégano. Regar con aceite de oliva y reservar.

En una fuente poner un aro de cocina, se puede utilizar el de los moldes desmontables de tartas, volcar las lentejas y apretar con suavidad con una cuchara.

Alrededor del aro poner los tomatitos. Quitar el aro con mucho cuidado y llevar a la mesa. Cuanto más tiempo maceremos las lentejas con la vinagreta, más sabroso quedará la ensalada. Las lentejas pertenecen a la familia de las leguminosas; son bajas en calorías por lo que resultan una opción saludable para la pérdida de peso.

## ¡Ya no es un enemigo de tu dieta! Conoce 7 beneficios de comer cambur



Son muchas las dietas que recomiendan no ingerir cambur en los planes de adelgazamiento y por esa razón muchas personas ven a esta fruta como un enemigo.

1.- Mantiene tu sistema digestivo en buenas condicio-

nes.

2.- Evita los problemas de estreñimiento por su alto contenido en fibra.

3.- Ayuda a balancear los niveles de azúcar en la sangre.

4.- Ayuda a controlar la pre-

sión arterial.

5.- Fuente excelente de potasio.

6.- Reduce los riesgos de las enfermedades del corazón.

7.- Contiene una combinación de propiedades que favorecen la salud del corazón. Noticias24



# Datos y curiosidades sobre la Semana Santa

Para las personas que profesan la fe cristiana, la Semana Santa es la culminación de un periodo de reflexión y recogimiento ante la promesa de una vida eterna, lo que rodea de devoción y misticismo el momento de la entrada de Jesucristo a Jerusalén (Domingo de Ramos), seguido por la Pasión, Muerte y Resurrección.

Los días que componen la Semana Santa (que se puede celebrar entre el 22 de marzo y el 25 de abril, según se decida por el calendario lunar) se dividen de la siguiente forma:

1. Domingo de Ramos: Entrada de Jesucristo a Jerusalén.
2. Lunes santo: Jesús saca a los mercaderes del templo.
3. Martes santo: Cristo le



dice a sus discípulos que será traicionado, y anticipa las tres negaciones de Pedro.

4. Miércoles santo: Judas Iscariote conspira para entregar a Jesús al Sanedrín a cambio de 30 monedas de plata.
5. Jueves santo: La Última

Cena. Oración de Jesús en el huerto de Getsemaní, y su arresto.

6. Viernes santo: Interrogatorio y condena de Jesús por parte del rey Herodes y Poncio Pilato. Flagelación, crucifixión y muerte de Cristo, y su posterior sepultura.
7. Sábado santo: Vigilia pasqual.
8. Domingo de Pascua: Día de la resurrección de Cristo. Durante la Semana Mayor se celebran varios rituales, algunos decididamente religiosos y otros no tanto, como regalar huevos durante el día de Pascua. ¿Qué curiosidades rodean estos días?

1. El capirote  
La imagen de una capucha puntiaguda tiene sus orígenes en la Inquisición, cuando a los condenados por la Iglesia Católica se les hacía

llevar la indumentaria como castigo por sus pecados. En España, las hermandades sevillanas lo usan como señal de penitencia y su forma indica el acercamiento del penitente al Cielo, además de ocultar su identidad.

2. Los huevos de colores  
¿Qué tendrá que ver un huevo con la Semana Santa? Resulta que no se podían consumir lácteos ni huevos durante la Cuaresma, por lo que preservaban algunos huevos hervidos y cubiertos en cera y los regalaban el Día de Pascua. Para que fueran más atractivos, los pintaban y, poco después, se remplazaron los huevos de gallina por los de chocolate, decorados con confituras.



los inmigrantes alemanes y holandeses; el mes de abril se asociaba con Ostern (Easter, en inglés), diosa de la fertilidad y representada por este animal.

4. La misma semana, en distintas fechas

La fecha de Semana Santa no se determina por el calendario gregoriano, sino por el lunar. En el año 325, el Con-



3. El conejo de Pascua  
Esta tradición está atada a la época pero no responde al cristianismo, sino a la tradición anglosajona. La introdujeron a Estados Unidos

cilio de Nicea I determinó que el día de Pascua sería el primer domingo después de la primera luna tras el equinoccio de primavera. Tomado de PrimeraHora

## ¿Eres divergente?

En las diferentes situaciones de la vida utilizamos nuestro pensamiento para tomar decisiones y así hacerle frente a los problemas que se pueden presentar. Algunos creen que si utilizáramos nuestro pensamiento lateral, también llamado divergente, visualizaríamos muchas más posibilidades de solución.

Esta forma de pensamiento puede ser empleado como una táctica para la resolución de problemas de manera imaginativa. El término fue acuñado por Edward de Bono, en su libro *New Think: The Use of Lateral Thinking* y publicado en 1967, que se refiere a la técnica que permite la resolución de problemas de una manera indirecta y con un enfoque creativo.

El "pensamiento lateral" ha alcanzado difusión en el área de la psicología individual y social. Este se caracteriza por

Hay dos tipos de pensamiento, el pensamiento:

 **DIVERGENTE**



Generar tantas ideas, conceptos, pensamientos como sea posible para un reto.

 **CONVERGENTE**



Escoger entre muchas opciones para alcanzar una conclusión.

producir ideas que normalmente serían ignorados por el pensamiento lógico. La idea central es la siguiente: al evaluar un problema existiría la tendencia a seguir un patrón natural o habitual de pensamiento (las sillas son para sentarse, el suelo para caminar, un vaso para ser llenado con un líquido, etc.), lo

cual limitaría las soluciones posibles.

Con el pensamiento lateral sería posible romper con este modelo rígido, lo que permitiría conseguir ideas mucho más creativas e innovadoras para representar todos esos caminos alternativos o desacostumbrados, que permiten la resolución

de los problemas de forma indirecta y con un enfoque creativo. En particular, la técnica se basa en que, mediante desafíos del pensamiento, se haría posible un desvío del camino o patrón habitual del mismo.

Según esta teoría, la aplicación del pensamiento lateral a la vida cotidiana, así como la técnica de alumbrar los problemas desde distintos

puntos de vista, permitiría encontrar diferentes, nuevas e ingeniosas respuestas para problemas ya conocidos. El pensamiento lateral puede ser un motor del cambio. Como técnica o habilidad personal puede ser utilizado en la resolución de problemas de la vida cotidiana, en los diferentes campos de la sociedad humana.

Tomado de MisCuriosidade





## Pronostico del Clima

Principalmente  
Soleado



32 Max

26 Min  
accuweather



Next Jackpot:  
Wednesday, April 1, 2015  
\$9 Million  
Winning Numbers:  
Saturday, March 28, 2015  
8-20-27-29-34-52-x2

Tal Dia como Hoy  
01 de Abril

-1995 Conferencia de la Unión Interparlamentaria en la que 235 países aprueban prohibir las patentes de genes humanos.  
-1987 El Reino Unido rechaza por cuarta vez, desde 1965, la reimplantación de la pena de muerte.  
1976 Se funda la empresa de ordenadores Apple Computer Company.  
-1956 España pierde los territorios que mantenía en Marruecos, consiguiendo así este último, el reconocimiento de su independencia.  
-1945 Las tropas estadounidenses desembarcan en Okinawa (Japón) durante la Segunda Guerra Mundial.  
-1939 Concluye la Guerra Civil Española con el último parte militar del Cuartel General de Franco.  
-1909 Abandona el territorio cubano el último destacamento de tropas estadounidenses.  
-1901 El ingeniero James Gibb inventa el tenis de mesa o ping pong.  
-1894 Inauguración en Madrid del actual edificio de la Real Academia Española.  
-1825 Se interpreta por primera vez en Francfort, Alemania, la Novena Sinfonía de Beethoven.

## ¿Sabes cuál es tu signo zodiacal? Probablemente estás equivocado

Resulta que el zodiaco astronómico contiene 13 signos: los doce que conocemos más otro, llamado Ofiuco. Ofiuco fue deliberadamente dejado fuera del zodiaco original de hace dos milenios, a pesar de que el Sol claramente pasa frente a esa constelación después de pasar por Escorpio y antes de alcanzar Sagitario. La razón de tal omisión es desconocida, pero puede ser que los astrólogos de la antigüedad quisieron dividir el recorrido de 360° del Sol de una manera matemáticamente agradable: 12 partes iguales, cada una de 30°. Sin embargo, las fronteras verdaderas que dividen a las constelaciones, como son descritas por la Unión Astronómica Internacional, están lejos de ser iguales. Por ejemplo, Ofiuco permanece detrás del Sol por 19 días al año, 12 más que su vecina Escorpio. Así que si naciste entre el 30 de noviembre y el 18 de diciembre, ¡felicitaciones! Te ganaste un nuevo signo en el

zodiaco astronómico. ¿Cuál constelación estaba detrás del Sol el día que naciste? Si tu cumpleaños es entre el 21 de enero y el 16 de febrero, naciste realmente bajo Capricornio. Si tu cumpleaños es entre el 17 de febrero y el 12 de marzo, naciste realmente bajo Acuario. Si tu cumpleaños es entre el 13 de marzo y el 18 de abril, naciste realmente bajo Piscis. Si tu cumpleaños es entre el 19 de abril y el 14 de mayo, naciste realmente bajo Aries. Si tu cumpleaños es entre el 15 de mayo y el 21 junio, naciste realmente bajo Tauro. Si tu cumpleaños es entre el 22 junio y el 20 de julio, naciste realmente bajo Géminis. Si tu cumpleaños es entre el 21 de julio y el 10 de agosto, naciste realmente bajo Cáncer. Si tu cumpleaños es entre el 11 de agosto y el 16 de septiembre, naciste realmente bajo Leo. y así sucesivamente/ Tomado de BBC

## Precio del Dolar

	COMPRA: 15.0807 VENTA: 15.0822		COMPRA: 0.9195 VENTA: 0.9195
	COMPRA: 623.2950 VENTA: 623.800		COMPRA: 6.91 VENTA: 6.96
	COMPRA: 2560.42 VENTA: 2562.17		COMPRA: 25.42 VENTA: 25.43
	COMPRA: 8.53 VENTA: 8.58		COMPRA: 3.1955 VENTA: 3.1992
	COMPRA: 6.35 VENTA: 6.40		COMPRA: 3.0800 VENTA: 3.0810
	IPC 43281.15 -349.81		MERVAL 10652-513.61
	DJI 0.00 N/A (N/A)		B.SPA 50852.21 -1006.09
	NASDAQ 4873.88		NIKKEI 19471.12 -275 (-1.39%)
	oro 1204.90 +7(+0.63%)		PETROLEO 45.85 +1.89(+4.3%)

## Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



La placidez llega a tu vida y te ayuda a dejar el estrés atrás, a charlar tranquilamente y sin prisas y a hacerte sentir muy renovado espiritualmente. Aprovecha para disfrutar de cada minuto que te ofrece la vida. Abre tu corazón a la belleza, la tienes muy cerca.



Si sales de viaje, no quieras llegar rápido y deja las prisas sobre todo si vas en auto. Al fin y al cabo no tienes que correr ninguna maratón. Disfruta más del paisaje y de todo lo que te salga al paso.



Si cedes a un capricho de tu pareja o a sus deseos, no significará que dejas nada tuyo por el camino porque se trata de un proyecto en común que te gratificará. Compartir todo eso es algo que te puede traer buenos resultados emocionales, pero también prácticos.



Aprovecha para pasar más tiempo con la familia y ver cómo van algunos asuntos de estudios o económicos importantes. Si hay niños, te gustará estar con ellos y ver su evolución, porque disfrutarás con sus ocurrencias. No supondrá ningún sacrificio para ti.



Aclara tus ideas respecto a un amigo que de alguna manera te ha defraudado. Simplemente, no vuelvas a cometer el error de nuevo. Está en ti marcar las distancias y no dejarte llevar a su terreno para sentirte después engañado de alguna forma.



El entendimiento con un amigo será perfecto y disfrutarás de hacer cosas en común, con buena sintonía y risas. Hay confianza mutua y comunicación perfecta. Pasarás una jornada muy entretenida y renovarás el afecto y las sensaciones más positivas.



No es momento de quejas con la familia, sino de analizar lo bueno que te da, incluso si ya no estás conviviendo con ella. Pero habrá ratos que te traen emociones intensas a su lado y la confianza de saber que es uno de tus puntos de apoyo en tu camino.



Te apetece organizar una reunión con gente que tiene muchos intereses en común contigo y con la que lo pasas muy bien siempre. Acudirán a tu cita, no temas, así que vuélcate en prepararla con entusiasmo y sin que falten esos detalles que tanto te gusta ofrecer.



No es día para darle demasiadas vueltas a las cosas en tu cabeza. Procura no obsesionarte. Pon la mente en blanco y visualiza escenas o imágenes agradables y déjate llevar por ellas. Por la noche, habrás alcanzado un estado mental mucho más apacible.



Vas a dar un paso importante relacionado con una compra, quizá de una vivienda. Es cierto que la decisión te ha costado, pero no debes temer por el futuro porque has sabido calcular todo con mucho cuidado y sin dejarte llevar por lo accesorio.



Quizá no puedes evitar tener que trabajar aunque haya un tiempo de vacaciones para los demás. Piensa que al fin y al cabo es algo que te conviene mucho y que eso te va a dar mucha tranquilidad después. Si tienes negocios, estos irán bastante bien.



Hoy te tomarás las cosas con un ánimo bastante positivo, quizá conformista, pero no es tan negativo porque asumir ciertas realidades te conviene mentalmente ya que no te hace fantasear sobre lo que no está a tu alcance.



# Las mansiones de latinos famosos en Miami

Son vecinos de Oprah Winfrey y Madonna en Star Island la exclusiva isla privada de las celebridades en Miami con casas millonarias en exclusivas islas privadas de Miami, y esto estaba mucho antes de que Miami se convirtiera en la ciudad internacional que es hoy en día, ya celebridades como Al Capone tenían sus casas de des-

estrellas de la farándula hollywoodense.

Existen tours en yate que llevan a los turistas por las diferentes islas para que conozcan las fachadas de las casas de sus artistas favoritos.

Para llegar hasta estas mansiones millonarias es necesario contar con un medio



La casa de Gloria Estefan

canso en la zona.

El auge de las estrellas latinas en Estados Unidos ha sido tal, que hoy se les puede encontrar en los sitios más exclusivos como son las islas privadas en Miami. Ellos comparten con otras

estilo plantación cuenta con tres habitaciones y tres baños, más un bungalow para invitados.

2-La casa de Paulina Rubio en Miami, fue diseñada por su ex esposo Bonfil en donde vivieron juntos antes de separarse.



La casa de Paulina Rubio

de transporte aéreo o bien marítimo, lo que hasta cierto punto garantiza la privacidad que demandan las estrellas.

1- La casa de Gloria Estefan está construida en un terreno de 4500 acres, la casa blanca

3-La casa de Ricky Martin, de dos pisos, ubicada en Golden Beach, cuenta con cinco habitaciones, siete baños y vista al mar, está valuada en más de 12 millones de dólares.

4-La mansión de Shakira



La casa de Ricky Martin

cuenta con tres dormitorios y cuatro baños, una piscina y un embarcadero privado, el



La mansión de Shakira

valor de la propiedad se estima en más de 5 millones  
5-La casa de Enrique Iglesias tiene un valor de 15 millones de dólares, y fue construida a su gusto y el de su novia Ana Kournikova. Tomado de ViveUsa



## Cristina Saralegui: “Me comí el mundo y me engordé”



Todas las tardes Cristina Saralegui se paraba frente a 100 millones de televidentes en 40 países a tratar de solucionar problemas de miles de familias en su programa, El Show de Cristina. Siempre tuvo una imagen de mujer perfecta: fuerte, exitosa, controladora, poderosa. Detrás de los escenarios, sin embargo, la vida era otra. Peleó durante diez años contra la enfermedad de su hijo y cuando la despidieron del show se sumió en una crisis tan grande que sólo encontró salida en el alcohol. Hoy tiene 67 años y no le teme a la vejez. Sigue siendo

vanidosa, aunque la artritis la obliga a caminar despacio. ¿Cómo llegó Cristina a Estados Unidos? Un día en La Habana, mi papá nos dijo: “Nos vamos de vacaciones a Miami”. No nos dejó despedirnos de nadie. Mi familia era dueña de las revistas Vanidades y Bohemia, y lo primero que hizo Fidel Castro fue quitarnos la publicación. Tuvimos que salir corriendo para que no nos mataran y llegamos aquí, a Miami. ¿Y en qué momento pasó de las revistas a la TV? Empecé en televisión a los 41 años. Por eso me da tanta risa

la gente que dice que ese es un medio de jóvenes. Salté a la pantalla en 1989. Mi amigo Joaquín Blaya, presidente entonces de la cadena Chileno, siempre me decía: “Mati, tú tienes que venirte conmigo. Yo te puedo pagar más por un solo trabajo que todos los ‘freelances’ que haces”. Hasta que un día acepté y me fui para Univisión cuando eso se llamaba SIN: Spanish International Network. ¿Cómo hace uno para mantener un show 22 años? El secreto es reinventarte y darle a la gente lo que tú consideras que ellos necesitan, porque la TV no es un púlpito. ¿Por qué se acabó su programa? Querían modernizar la cadena y consideraban que yo estaba muy mayor. No sólo yo, también decían que el show era muy viejo. Querían cosas nuevas. ¿Cómo se sintió? Muy vieja, pero yo soy muy guerrera. Al mes estaba trabajando en la cadena de al frente ganando el doble. ¿Se sintió frustrada? Tomé ‘whisky’ hasta que acabé con el ‘whisky’ del mundo. Me deprimí y me engordé casi 40 libras. Me

sentaba en la cocina a pensar, escribir y tomar ‘whisky’. Mi esposo me dijo: “¿Tú quieres que la gente se acuerde de ti como una vieja borracha o como una periodista berrinchuda?”. Me pasé un año y medio sin tomar nada. ¿En qué momento exacto le dieron el diagnóstico? Cinco años después de que se acabara el show. Mi hijo tenía 16 años e intentó matarse a los 19. Su novia, con la que duró cinco años, lo dejó. Ella vivía en Texas y se aburrió de estar sola, pelearon y le terminó. Pero ¿usted no se daba cuenta? Claro. Mi hijo a los 16 años empezó a cortarse. La primera vez le pregunté: “¿Eso qué es, John Marcos?”. Me respondió: “Me corté, mami”. En la escuela lo empezaron a mandar al psicólogo. Lo más difícil fue conseguirle un diagnóstico porque las enfermedades mentales en Estados Unidos son muy difíciles. No sabes a cuántos niños les dicen que tienen desorden de aprendizaje, les dan Ritalin y no tienen nada. Para dar con el diagnóstico esperamos diez años. ¿Qué pasó en esa década? Yo llegaba a mi casa de gra-

bar como a las tres de la mañana. A esa hora no podía dormir y me metía en la habitación de mi hijo, quien estuvo muchos años fuera en tratamientos. Lo extrañaba y lloraba. Me alegró mucho de haber trabajado ese tiempo porque me hacía falta la plata que gané en la época de las vacas gordas, porque, por ejemplo, el primer examen que le hicieron a John Marcos en Harvard me costó 50.000 dólares. ¿Y cómo está John Marcos hoy? Mucho mejor, pero, por ejemplo, él no puede ir a la universidad porque no puede conducir, toma muchos medicamentos. John Marcos era matemático y físico, se leía libros que no tenían palabras, nada más que ecuaciones. No sabe el día en que se va a despertar mal porque es maniaco depresivo. ¿En qué cambió la Cristina que se comió el mundo? Me lo comí y engordé. Ahora aprendí que hay que estar a dieta, comérselo poquito a poco. Si llegara a darse el desembarco, ¿volvería a Cuba? No he vuelto y no sé si volvería, porque a mí no se me ha perdido nada en Cuba. No tengo familia allí. ElDeber



## Maluma y Justin Bieber disfrutaron juntos de una fiesta en Miami

Como ya es costumbre, el cantante colombiano Maluma revoluciona las redes con una fotografía y a diferencia de otros artistas, la mayoría de las fotos de Maluma no son para generar controversia sino para enloquecer a sus fans. Esta vez, Maluma publicó una foto nada más y nada menos con el sí polémico Justin Bieber, con quien se encontraba disfrutando de una fiesta en Miami.

Según publicó el colombiano

en su perfil de Instagram, la invitación a la fiesta la recibió de parte del rapero P. Diddy. La fotografía ha sido comentada por cientos de fanáticos de ambos artistas, algunos alegres por verlos juntos y otros aconsejándole a Maluma que no siga los pasos de Bieber.

Maluma ha estado disfrutando del “Ultra Music Festival” en Miami y también se le ha visto con otros famosos colombianos como su amigo inseparable, Pipe Bueno. Tomado de ElUniversal



## Para Pablo Milanés “las relaciones entre Estados Unidos y Cuba aún enfrentan muchos desafíos”



El veterano cantautor cubano Pablo Milanés, regresó al Teatro de la Universidad de Puerto Rico (UPR) treinta años después de haberse presentado allí, anticipa grandes cambios entre Estados Unidos y Cuba aunque advierte que el proceso aún tiene ante sí muchos desafíos.

“Es un momento en el que parece que se avecinan cam-

bios ante el restablecimiento de las relaciones diplomáticas entre Estados Unidos y Cuba, pero hasta ahora todavía vivimos un escenario de conversaciones y los desafíos por parte de los dos Gobiernos son muchos”, dijo Milanés en una entrevista escrita.

El músico cubano de 72 años fue junto a Silvio Rodríguez

y otros integrantes del movimiento de la Nueva Trova cubana uno de los grandes embajadores artísticos de la revolución cubana, que al poco tiempo desembocaría en la ruptura de las relaciones entre Estados Unidos y Cuba.

El pasado 17 de diciembre los presidentes de Estados Unidos y Cuba, Barack Obama y Raúl Castro, respectivamente, anunciaron en sendos discursos el inicio de los trámites para normalizar las relaciones bilaterales entre ambos países.

El acuerdo más reciente fue el anuncio esta semana por parte del Gobierno de Estados Unidos de que eliminó 45 compañías, individuos y embarcaciones de Cuba de

una lista de gente y entidades sancionadas por su supuesto apoyo al terrorismo o al narcotráfico.

El intérprete de “Yolanda” se encuentra en Puerto Rico para ofrecer mañana un concierto en el Teatro de la UPR, lo que supone su regreso al emblemático escenario universitario tras tres décadas de ausencia.

Asegura que volver ahí es “un gran placer”, puesto que recuerda su primer concierto en el Teatro de la UPR como “memorable”.

“Allí, como en muchos otros lugares, fue el público universitario el que me recibió, el que me dio la posibilidad de llegar al resto de las personas”, recuerda el músico, que recientemente se sometió a

un trasplante de riñón donado por su esposa.

Milanés está envuelto en “mucho trabajo”, pues acaba de realizar una extensa gira por México, España, Chile y Perú presentando su disco “Renacimiento” (2013).

Además, en enero pasado presentó la producción “Canción de otoño”, que grabó junto con el músico cubano José María Vitier y en el que ambos interpretan poemas de poetas hispano-americanos.

Según detalló, próximamente grabará también un álbum con su hija Haydée en el que incluirán algunas de sus “antiguas canciones”, a las que “ella misma ha hecho los arreglos musicales”. Tomado de Colombiano

## Muere Aniceto Molina, “El Embajador de la Cumbia”



El cantante colombiano Aniceto Molina, conocido como “El Embajador de la Cumbia”, falleció este lunes en un hospital de Texas (Estados Unidos) por problemas respiratorios, según informó su hijo en un comunicado. “Con lágrimas y con el corazón destrozado hago saber al público, amigos y me-

dios de comunicación, que mi padre Aniceto Molina acaba de fallecer, escribió Johnny Molina.

El cantante y acordeonista conocido también como “El Tigre Sabanero”, que era especialmente popular en Centroamérica, estaba siendo tratado desde febrero por una bacteria pulmonar.

## A Juanes lo confunden con ‘mula’ en avión

El cantante colombiano Juanes se dirigía a viajar desde Madrid a Bogotá cuando comenzó a sudar frío y a temblar, lo que levantó sospechas para la azafata quien se acercó a preguntarle qué le pasaba mientras lo miraba detenidamente.

El famoso fue invitado al programa español ‘El Hormiguero’, el mismo en el que habría aparecido la cantante Paulina Rubio, quien se encontraba en la entrevista bajo los efectos del alcohol. Juanes explicó en el programa que es muy nervioso cuando viaja en avión por lo que le tocó explicarle a la azafata que mejor le re galará un roncito para calmar los nervios. En ese momento, las autoridades



del aeropuerto iniciaron a cuestionarlo debido a que su comportamiento era propio de las llamadas “mulas” que transportan droga de un país a otro.

Fue así cómo Juanes logró explicar lo que pasaba y no fue revisado por las autoridades de ese país. El miedo más grande que tiene el artista colombiano Juanes es viajar en avión. Tomado de El Universal

### Detienen el avión donde iba Juanes

El avión de la aerolínea Avianca se encontraba en la plataforma de salida del aeropuerto Rafael Núñez cuando un hombre, al parecer de nacionalidad norteamericana, se paró de su silla y comenzó a gritar.

El equipo de seguridad del avión y la tripulación lograron calmar al individuo, pero se determinó bajar al pasajero

Juanes se encontraba en Cartagena grabando el video de su primer sencillo del nuevo trabajo musical “De la canción, la luz”. Él regresaba a EE.UU. para continuar con la producción en Los Ángeles. Tomado de PanamaAmerica